中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307、5－280708。
中區辦事處：5－225495、5－221238。
電報掛號二七零五五 郵箱六二三號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一八三五七號

訪新疆美參議員獲悉
一個月來第二次 中蘇邊界又有事

【北平廿四日法新社電】從該區返回北平的美國參議員賈克遜稱：一次新的武裝衝突本月在中共西部新疆省中蘇共邊界發生，是約一個月來的第二次。

賈克遜在中共的三星期訪問即將完結時的一個記者招待會中稱：這不是一次「主要事件」但稱此事「涉及中共的主權」。

另一次相同的事件在七月十六日於新疆省相同的中蘇共邊界發生。

據中共方面稱，在七月十六日的事件中，蘇俄士兵在中共市鎮塔城鎮附近的邊界進行伏擊，一名中共幹部被殺，另一名維吾爾族獸醫被蘇俄士兵擄去。

賈克遜稱此事件象徵「中蘇共邊界繼續有麻煩」，他補充說：他認爲該區的緊張形勢不輕易解決。

中共至今仍對在本月發生的邊境事件保持緘默，但曾在七月廿五日對在七月十六日發生的事件進行抗議，並要求蘇俄「釋放」該名被擄的獸醫。

中共亦要求蘇俄交回被帶返蘇俄的被殺中共幹部屍體。

塔城鎮市長週二日稱：蘇俄至今仍未對該些要求作出反應，市長杜特比的話週三日被官方報章引述，他要求蘇俄交還該名幹部的屍體，並釋放獸醫。

中蘇共準備在下月中開始爲使兩國間關係正常化的談判，而現在卻發生這些衝突事件。

觀察家們稱：就算這些事件不會嚴重影響兩國間政治氣候，指出中蘇共邊境的高度緊張氣氛將繼續，並且不會對達成，但亦無可否認的，一個對談判有利的氣氛有任何幫助。外交消息來源稱：談判將輪流在莫斯科與北平舉行，中共最近要求蘇俄同意此意議。現在不知在莫斯科談判開始的確定日期是否已決定。

一旦中蘇共開戰 中共可動員 三億游擊隊

【北平廿四日法新社電】美國參議員賈克遜今日在北平說，中共萬一遇到「例如俄共」這個敵人襲擊時，可以動員三億名游擊戰士。

華盛頓民主黨參議員在中共逗留三日後發表上述看法，他曾在訪問期間去過新疆的中俄邊境。他稱本月在邊境會發生了衝突事件，該區一直處於緊張狀態。

賈克遜亦有訪問內蒙古，他自稱可以見到民兵在防衛中共所扮演的角色。

他認爲中共可動用「大約三億民兵」的說法是可信的。中共估計俄共沿着中共邊境長期駐有一百萬兵。

日本防衛廳長官警告
蘇在太平洋擴軍 對盟國嚴重威脅

【東京二十四日法新社電】在剛完成的爲期兩週的環球訪問中，日本防衛廳長官山下元利就蘇俄在太平洋區加强軍力一事向美國及其西方盟友作出警告。

這是他回國後首次公開談及的「蘇俄威脅」。直至目前爲止，山下元利僅是婉轉地道出一個「潛伏性的威脅」。

他是防衛廳的最高首腦，而防衛廳之名是當日本在第二次世界大戰後廢棄軍國主義而採用作爲代替國防部的一個委婉的名稱。

在訪問華盛頓時，山下元利得到美國國防部長布朗的重新保證美國將會維持它在遠東的軍力。

布朗稱美國第七艦隊將稍作加强，特別是加大C—一四一貨機的載貨量及改良空中加油的技術。

布朗又稱F—十四雄貓式、F—十五鷹式及F—十六戰鬥機的性能亦將會有所改善。

山下元利向布朗提出有關加強日本自衛軍力計劃的詳情。由明年開始的五年內將會耗用約一百二十五億美元作爲建軍費用。

山下元利強調他所渴求的與美國加强軍事上的合作。這是自去年十二月他被委任爲防衛廳長官以來的當前急務之一。

正當會談在舉行之際，美國在構成日本最南部份的沖繩島附近進行史無前例的大規模軍事演習。

日本部隊並無參與該次演習，但在星期四，陸軍自衛軍參謀總長永野重鑑稱他希望與美軍進行海陸空聯合演習。

直至目前爲止，僅有的聯合演習只有空中部隊眾方面的聯合演習和海軍部隊眾方面的聯合演習。

山下元利已採取前所未有的行動強調，他的支持日本在亞洲防衛所站的地位意願。在本月初，他視察了在東京附近的橫田軍事基地。

前任國防廳長官並無進行此種視察行動以避免觸起對與美國結盟的日本敵對行動。

在七月，山下元利亦作出日本防衛廳長官自第二次世界大戰以來訪問南韓的創擧。

當他在華盛頓時，卡特總統的國家安全顧問布里辛斯基稱，南韓之行是非常有用的一步，因爲美國、日本和南韓之間的穩定關係是亞洲和平的基礎。

美日韓軍事合作 俄驚呼大受威脅
日証實將與美龐大演習

【東京二十四日時事社電】莫斯科電台二十三日廣播該台駐東京特派員致拜特夫就日本防衛廳長官山下元利訪問韓國、美國和歐洲各國的結果所作評論，並加以綜合批評說，日美韓的軍事接近，對蘇聯是個威脅。

評論指出（一）由於山上長官向韓國方面說明了日本的軍事力量增強計劃，漢城當局加强了在朝鮮半島進行軍事挑釁時，可能找到日本這個可靠後方的想法。（二）山下長官在美國也說明了日本自衛隊的增強計劃，從美國獲得了提高駐韓美軍戰鬥能力的約定。該評論把這些點加以聯系，作出結論說，由於存在有日美、美韓軍事條約，以及這三國的軍部個以人，最近擴大接觸，所以三國軍事同盟的實現已爲期不遠，表示强烈的警惕之意。

【東京二十四日時事社電】日本自衛隊陸上幕僚長永野二十三日下午舉行記者招待會，闡明計劃中的美國海軍陸戰隊與日本陸上自衛隊的首次聯合演習，可能在一九八一年度中得到實現。

他並表明了希望將來實行，如同在夏威夷的美國第二十五步兵師的參加下所進行的日美聯合演習程度的日美聯合演習的意向。

【東京二十四日時事社電】日本航空自衛隊定於三十、三十一日兩天，以山口縣美國基地爲中心，在北九州近海的空中訓練區與美軍的戰鬥機進行聯合訓練，日美空中聯合訓練進入今年以來，這是第四次，使用美國基地在西日本進行，這是首次，參加訓練的將是日本航空自衛隊築城基地的F八六F戰鬥機六架和駐紮在美國基地的美國第一海軍陸戰隊航空團的F四J戰鬥機數架。

中共又責越南 侵境槍傷農民 並用大砲轟炸邊境

【北平廿四日合衆國際社電】中共新華社週四報告越南八月中旬在多次越境襲擊中傷了至少一名農民，越南更用大砲轟擊中共邊境。

「新華社」稱八月十七日在廣西的最近一次襲擊行動中，越南向在田間工作的農民開火，傷了其中一人。

該社稱：「十名武裝的越南部隊，八月十三日越過廣西邊境五百公尺處向農民開了超過三百槍。」

羅得西亞孤兒：羅得西亞一批黑人槍手星期三晚襲擊一個屬於白人農場的農場工人宿舍，企圖阻嚇黑人爲白人工作，殺死八名農場工人及小童，槍傷五人，而圖中兩名互相擁抱，面有懼色的黑人小童是因這次事件成爲了孤兒。

心懷鬼胎恐臭史遭揭揚
華國鋒當權時代
四人幫不會公審

【台北廿四日法新社電】對於中共將在本年底公審「四人幫」的報導，此間意見不一。

中華民國一羣中共問題專家指那是「鬼話」，較早時候來自日本一項報導謂，中共已決定在本年內審訊「四人幫」，並可能准許外國人參加聆訊。

他們謂：「除非華國鋒、汪東興及文革時期其他受益而獲職的人完全倒台爲止，否則審判四人幫是不可能的。」

若干人士認爲，那只不過是中共在權黨派之故弄玄虛，反映出中共領導層之權力鬥爭。

他們堅持謂，只要華汪派在勢，中共就不會審訊四人幫，並且外國絕對不可能參與旁聽聆訊。

他們解釋謂：「理由很簡單：任何聆訊都會無可避免地，導致華及汪，與文革其他受益者之參與遭受揭發，使新成立之司法當局處於尷尬地步，不知如何懲罰文革餘黨。」此等專家又觀察到，在中共目前領導層上，鄧小平其實處於上風，而從鮮明的事跡可以看出，汪東興正處於水深火熱之間。

他們續謂：「但我們從過去一年中共權力鬥爭的起落來斷，我們亦無法可以結論謂，毛派經已完全大權旁落。」

另一派人士就認爲，中共可能希望一次過透過司法程序，聲討四人幫的罪狀，從而清醒中共人民頭腦，因爲他們關心政府目前及未來之理想及政治路線。

他們謂，由於人民及幹部目前依然懼怕中共可能改變政治路線——由右至左，正如毛澤東、劉少奇、四人幫及鄧小平各個時代一樣。

該等人士又謂，政治理想之疑惑，一直是中共的絆腳石，甚至在目前四個現代化的發展計劃也是一樣。

唯他們觀察所得，此症的唯一治療方法是循法律途徑，正式公審四人幫，宣佈他們的罪狀，結束整件案件。

金價又創新高峯

【倫敦廿四日法新社電】此間黃金價格今日再創新高峯，以三百一十六點六廿五美元開市，比兩日前的紀錄高出三點廿三美元。

金市昨日比較平靜後，今天再度活躍起來，因爲美國金市昨日堅挺，而有報導謂美國已重新加速供應貨幣，此舉可能影響美國當局壓止通貨膨脹的努力。

今天黃金開市價比昨日的收市價高出五點七五美元，其後獲利回吐，價格下跌一美元。

挪用公欵建豪宅 又一共幹遭撤職

【香港廿四日法新社訊】北平「工人日報」今日報導稱，中共一名礦務地方高級幹部已被撤職，並將他從「國家公欵」建造的寓所中趕出來。

該報稱：中共「冶金工業局副局長」兼安徽省靖縣「礦務局長」吳石輝，因「浪費「國家公欵」來建造超出「國家計劃」以外的工程」被罷免。

該報導引述「新華社」的話說，免職的決定是由靖縣「地委」作出的，且獲頒發「黨委」的批准。蕪湖市位於安徽省長江流域。

該日報說：較早時，安徽「省委」、「縣委」、「地委」和「工人日報」曾聯合調查該宗事件。

該日報指出：蕪湖「縣委」曾派遣幹事處「礦務局」前任會計鄭立秦，使較高「當局」和報章注意到吳某的事件。

鄭某現時仍任蕪湖「冶金工業局」的會計。

「工人日報」在評論這宗事件時說：「在中共的現代化運動中，鬥爭所有錯誤的行動是極需要的。」

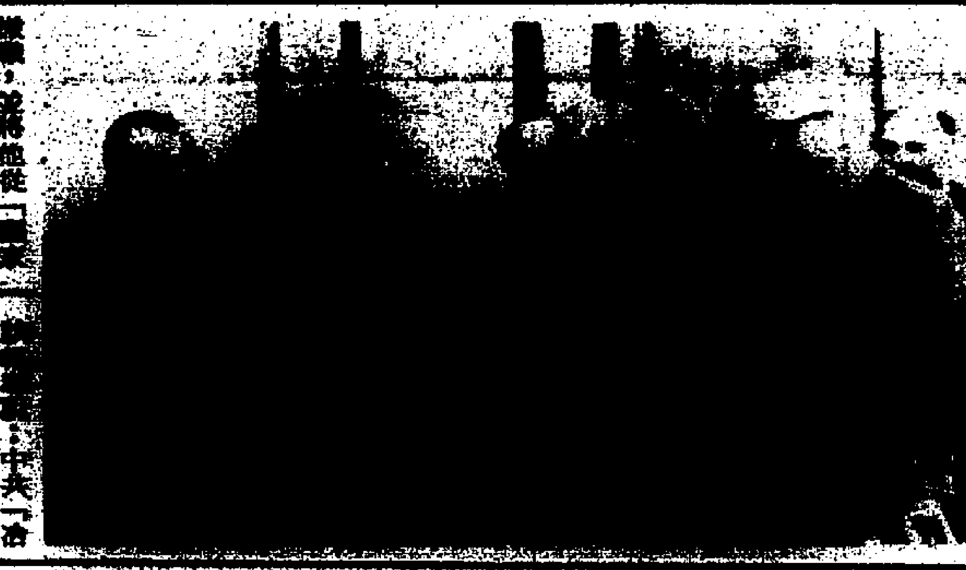
美DC十引擎爆炸 緊急降落大瀑布城
載逾百六乘客．起飛後四分鐘

【蒙大拿州大瀑布市十四日法新社電】西北東方航空公司今天宣佈，一架載有一百六十七名乘客的CD十型三噴射引擎客機在飛行中，其中一個引擎爆炸，被迫緊急降落大瀑布城的機場。

該架飛機原定前往西雅圖及波特蘭，昨天在大瀑布起飛後四分鐘，便發生引擎爆炸。

擁有該架飛機的西北東方航空公司表示，初步報告指出，該架DC十型機右邊機翼引擎的壓縮器損壞，導致滿輸的燃油引入燃燒油渦，引起爆炸。

該公司發言人高士達治說，該架飛機會暫時停航，直至美國聯邦航空署發出新的飛行性能良好證明書。



葛羅米柯獲頒國家金章：蘇共主席團主席勃列日涅夫（右）星期四日在克里姆林宮頒發第二枚國家金章予外長葛羅米柯（左）後，與他握手道賀。

中共擬發動海軍 自南沙出擊越南
俄報証實聯合國傳出消息

【莫斯科廿四日法新社電】「蘇聯共產黨」證實聯合國消息人士所透露的一項報導：中共欲在南沙羣島動用海軍部隊，以便「給予越南第二次教訓」。

該日報抱怨「中（共）美臺力在軍事方面合作」，又說美國人在警告蘇俄可能入侵太平洋和印度洋時，應加以判斷，該報說：這些警告是「蘇俄威脅之謊言」的變種。

華國鋒將訪法

【巴黎廿四日路透社電】法國總統的發言人李特今天表示，中共「主席」華國鋒將於十月十五日首次訪問法國，正式訪問行程將會在十月十七日結束，但會在法國作私人停留至十月廿二日才離開。

啓祥洋行
有限公司啓事

茲宣佈本公司下列之1979年8月份發貨單之正本作廢，以後一切交收手續皆以補簽之副本作準：

1-00-03752 3782 3785 3870 3898 3899
3906 3916 3920 3945 3946 3947
3948 3948 3951 3952 3953 3955
3956 3958 3964 4018 4034 4038
4039 4040 4042 4043 4045 4048
4049 4054 4055 4056 4057 4060
4062 4103 4106 4108 4109 4110
D NO. 1-0865 0866 0867

九龍又一村玉蘭路21號（單邊石竹街）
四層式豪華住宅
ANGELA COURT 雅趣苑 分層出售

三房兩廳，浴室兩套，地下車場
電燈煤氣，防盜系統，設備齊全
首期25%，十年分期付欵
每單位由778呎至847呎
建築工程九月完成
尚餘單位有限，洽購從速
洽購處：富輝企業有限公司 中環德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290、5-228905 地盤：3-812055（假日照常辦公）

灣仔地王 商業中心
東生大廈 旺舖招租
莊士敦道芬域街交界 大單邊
★地舖及一樓實用面積約15,000呎
★電車、大小巴士站在門口
★明年二月交吉
★最適合百貨公司、超級市場 大酒樓
★二樓經已租出
生記租務處 3 698558 5 281521

龍江大飯店旺角水渠道分店八月十八日（星期六）下午時正舉行開幕典禮恭請香港中國國貨公司總經理甘柏臨先生主持剪綵儀式並備酒會恭候光臨指導
酒會地點：旺角水渠道分店
酒會時間：
龍江大飯店謹啓
總店：九龍旺角西洋菜街二號 電話：八四〇四八五、八五五四八九
分店：旺角上海街六一二號 電話：九六五八、九六三六五〇
分店：旺角水渠道三至五號 電話：八一八〇八二、八一八七一七

居住於中環，節省車費與時間！
中區旺地 22層住宅
文華大廈
文咸東街35-45B（大單邊文華里）
鄰近金銀貿易場
三四樓商業招租

建至天面
秋季入伙
五百餘呎
三房一廳
999年期
八五折優待
分層出售．可按七成．十年付款
協成行代理有限公司
中區威靈頓街14-24號十樓．電話：⑤234523 250834
地盤電話：⑤445267

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

金邊又斥普樸倒行逆施
高棉經濟農業受重創 二百五十萬人陷飢餓

【金邊廿四日法新社電】高棉官員在金邊警告稱，由於一月間被推翻的普佚政府施行破壞性的經濟政策的緣故，其直接的惡果就是威脅二百五十萬高棉人的飢餓。

據高棉外長洪辛說，下次的收割應是「良好的，但不是太好」；同時，他又說約三分之二的農地還已下種。

雖然，要檢視這項估計是絕無可能的事，但是，應注意越南前幾年至金邊間和這個首都至遙粒間的地區發生交戰時，他所說的播種比例就未必能完全達到。

從八月抄的情況來看，上述兩個地區的農田，已種植農作物的就少於十分之一，因爲這些地區任何方面都有機會加以控制。

糧食短缺情形將影響三類人，第一類是首都內外的永久僱員，他們佔總人口的十分之一，如他們是體力勞動者，每月可獲配十九公斤（四十磅）大米，又如果他是幹文牘工作的，每月只獲十三公斤，但農民每人每月只獲配八公斤而已。

第二類是不能工作的人，他們主要是老弱，每人每月只獲配七公斤。

第三類是未有永久工作崗位的人，由於他們在當地政府已有登記，他們只能獲配三公斤大米。

由於糧食不足，死亡人數的全面統計是無法實施的，但試舉一個例子說，擁有超過一萬三千人的龔湛源自五月以來便遭遇十五次屠殺事件，該處便感糧食不足，龔湛源位於金邊以北七公里（五哩）。

權威專家預測本世紀末前
日必遭大地震蹂躪 東京稠密區最慘重

【東京廿四日合衆國際社電】一名地震學專家的預測使日本人心中蒙上一層陰影，他們懼怕日本可能會再次發生一次如在關東發生的一般猛烈的地震，在關東發生的地震中，有九萬九千三百三十人死亡。東京技術學院一名權威的地震預測教授稱，在本世紀末前，我們肯定將遭受一次猛烈的地震災禍。

政府氣象局地震預測組主管關星亦稱：「我們只正如看護一名隨時死亡的老人的醫生。」

受影響的地區是在東京以西七十八哩處的靜岡，該處有一百七十個城市，超過七百六十萬人居住，這是全日本人口的百分之五。

教授稱：駿馬灣海床發出的地層壓力非常大。

地震學家們稱，駿馬灣每一百至一百五十年便發生一次地震。上次靜岡發生地震時是一八五四年，距今已一百廿五年。

該次地震並無留下任何科學資料，但地震學家能利用日本二千年有記載的歷史，來研究該國的地理現象。該名教授稱，基於過往地震紀錄的預測，準確度達百分之九十九。

印國大黨領袖擁躉：一批高呼口號，支持拉姆的人羣星期四日在新德里抗議總統雷迪拒絕國大黨領袖成爲總理，但被警方拘捕。

社論

粉碎澳門運人蛇來港的組織

偷渡來本港的非法入境者，向有許多途徑。除了粵人經陸路的從大鵬灣或分水陸兩路絡繹而來，入境的人數幾無法計算外，其次是從越南遠水道乘船而至，一艘船載上二、三千人，或用一、二十艘小艇載上一千幾百人，排日湧至，數十萬「艇民」散佈於東南亞各國間，在香港也分別收容了六萬七千人，成了轟動國際的事件。但又有一途，那是大陸的移民容易批准出至澳門，再由澳門設法偷入香港的。那一條線，本來過去歷來也曾有人沿此偷渡，但那時如果是真正澳門市民，住居長久，有憑證可稽，有親友可擔保的，申請來港探親旅行，多可獲得人民入境事務處的批准，所以採此辦法偷渡的極少，而運「人蛇」的「蛇船」生意不多，收費又不高，故此撈「偏門」的「蛇頭」完全放棄經營，從澳門偷渡來港者幾告絕跡。

但到了去年，大陸政治動向稍改，正像越南一樣大量輸出難民時，其不能遵循深圳來香港，而改道到澳門的，據估計截至目前已達五六萬人以上。但由於第一、澳門地方比香港尤小，正當的工商事業有限，絕無可能安置新來的大陸移民，第二、大陸移民到達澳門的目的，不過乃借爲嘗時的跳板，主要目的地仍是香港，所以千方百計，不惜代價要偷渡來港了。因此澳門的「屈蛇」活動乃大興，「屈蛇集團」的組織四佈，而偷渡的方法亦層出不窮。據警方今年調查所顯示，被警方截獲的人數，一月有廿四人，二月一百八十五人，三月六十五人，四月一百三十九人，五月五十七人，六月二百零六人，但至七月竟增加數倍而達到六百零一人。且依截捕難民的常規，捕得者最多僅佔逃來難民的三分之一，其餘三分之二已漏網進入香港市區了。

現在越南、大陸難民潮的湧至，已因本港加強軍警的防截力量和形勢的改變，收到相當良好的效果，固然巡邏嚴密許多，對冒險入境者多能捕獲，因而造成有效的阻嚇作用，越南的、尤其是大陸的逃亡潮已告銳減，使本港的保安當局可以稍爲安心。而仍使警方擔憂的，卻剩下這澳門一線偷渡者日增的問題。正如警務處新界指揮官伊令和日前所表示：目前非法移民的真正威脅，澳門猶甚於大陸，澳門有幾萬的大陸人正伺隙偷渡來港。如所週知的，協助一名偷渡客來港成功，「屈蛇集團」可收八千至一萬元，最近更升至一萬二、三千元，幾萬名的「蛇客」可得幾千萬元。利之所在，怎樣冒險、怎樣防備都敢悍然而爲的。所以縛捕了一批，而另一批又接踵而來。

警務處鑑於澳門來港偷渡者的人數，近來與日俱增，故特別加强對付，挑選精銳幹部五十名，組成「特別情報組」，搜集有關資料，偵查「運蛇集團」的組織和活動方式，由警務處長韓義理親自遴委一名警司負責指揮，復經三個月的專門業務訓練，纔派出工作。以他們如此專誠努力，諒能達成任務，正適合目前的需要。惟亦如伊令和指揮官所言，這偷運人蛇的集團，每名可收一萬或八千元，利益甚大，引誘力强，即使獲知蹤跡繼續查截追捕，早一分鐘與遲一分行動，都可能敗成一網成擒與四散逃脫的關鍵，故保密和守秘，去私而奉公，應成爲「特別情報組」人員的重要精神紀律守則。

尤其重要的一項，是港府對於運載「人蛇」由澳偷渡來港罰則的加重。港督會同行政局於本月初已頒佈命令，凡居於越南或澳門的人士，或以前曾經居留者，包括過境在內，如無持有旅行證件，或已獲人民入境事務處的批准登岸，都屬擅自入境，無權進入本港。如果以一艘船隻載有此等無權進入本港者來港，則該船船長、每一名船員、船東，暨該船的代理人及其他參與安排該船航行者，都屬犯法，最高可被判處罰款五百萬元和終身監禁。法例是重訂嚴得多，但依據最近洵獲定刑的案件，都因「運蛇集團」的狡猾，指使爪牙的「蛇頭」於被發覺時泅水逃去，或留下監管「人蛇」的祇是受僱的不重要嘍羅，致被判最高的刑期如梁大福也不過兩年，與難發生阻嚇的作用。希望新成立的「特別情報組」要廣佈線眼，跟查這偷渡背後指揮的頭子，搜足證據，繩之於重刑嚴法，擒賊先擒王，碾碎它的大組織，其餘小的活動自易瓦解了。

美海軍軍令部長警告
蘇正加建最新航艦 威力之大世界之最

【華盛頓廿四日法新社電】美國海軍軍令部長海軍上將希華特提出警告，蘇俄現正建造第四艘基輔型的航空母艦，而這種戰艦將會成爲世界上最具威力的戰艦之一。

該名海軍上將在向在德薩斯州豪斯頓舉行的「美國軍團國家會議」中所發表的演說強調蘇俄艦隊的增長，該項演說在昨日由海軍部官員所公報。被命名爲基輔號的戰艦是這種新設計類型的第一艘。它是一艘四萬噸的航空母艦，在三年前開始成爲蘇俄艦隊的一員。

該系列的第二艘是「明斯克號」，於去年開始服役，而該名海軍上將稱第三艘將會在短期內下水。

該名海軍上將稱他不知道蘇俄究竟要建造多少艘航空母艦，但他補充說他們至少已在建造第四艘。

海軍部專家在最近稱蘇俄正在建造第一艘核子動力航空母艦，但其他美國情報專家則表示不可能肯定在蘇俄北部所建造中的六萬噸戰艦是一艘航空母艦。

希華特海軍上將所指的並非這艘戰艦，但他確實是說到蘇俄海軍將在不久將來接收一艘可能是核子動力的新巡洋艦。

他說這艘戰艦將會是美國最大的巡洋艦的兩倍大。

該艘巡洋艦相信排水量逾二萬五千噸。希華特海軍上將和國防部長布朗是最先將該艘戰艦的存在在國會中評述。

海南島對開海面發現高質石油田
料中共石油蘊藏量有千億桶

【北平廿四日路透社電】美國參議員賈克遜今天表示，中共已在海南島對開海面的油田發現高質石油。

賈克遜在結束三星期訪問前於記者招待會中亦表示，中共可能有一千億桶石油的蘊藏量，故到一九八五年時將可減輕西方國家對阿剌伯國家石油供應的倚賴。

賈克遜並無透露誰人告知他在海南島發現石油，而他相信是在七月間發現。他並無講出油井的正確位置，但表示該油井是該區的第一個油田。而且相信亦是中共第一個離岸油井。

他形容該油井的原油質極佳，硫礦量低，蠟量豐富。比較之下，中共目前生產的原油含太多石蠟及其它雜質，需要特別的提煉。

美副總統訪平 商討貿易事項
回國前將順道訪港

【華盛頓廿四日美聯社電】美國副總統蒙達爾週五日離國赴中共，他預料在他計劃與中共官員們討論的貿易，商業與其他事項上將達致「一些進展」。

該名副總統在飛機起飛兩分鐘前在機上的一次現場電視訪問中稱：「我們此旅程的目標範圍廣泛」。

蒙達爾此行是自美國與中共在一月一日關係「正常化」後首位美國官員到中共作訪問。他說：此行的目的是爲確保雙方能從新關係上得到最大收穫。

他說：關係「正常化」可以有很多收穫，但亦可能毫無實際作用。

他指出：現在把關係「眞正正常化」的步驟已開始進行，以使美國能和中共如與其他國家一般交易。

蒙達爾稱：其與中共首席領袖們討論的問題將包括貿易、貸款、文化、科技與商業數方面，他亦將討論美國的軍事態度，又稱：他打算向中共領袖們保証，美蘇間的第二階段限制戰略性武器條約協議將獲參議院通過。

轉到談及難民問題時，蒙達爾聲稱：越南驅逐其國民此殘忍，且不仁道行爲罪無可恕，蒙達爾在完成中共的訪問後將亦訪問香港。

他說：但文明世界此大反應得很對。

蒙達爾將由其妻子瓊尼與十九歲女兒伊蓮娜陪行，他們的飛機作二十小時飛行，中途在阿拉斯加與東京停站加油後將於週六日抵北平。

在週一日，蒙達爾將在「北京大學」發表有關美國與中共關係的慣常演講。

日再撥二千五萬元 救濟中南半島難民

【東京二十四日時事社電】日本政府決定在今天的內閣會議上，對聯合國難民事務高級專員辦事處的中南半島難民救濟計劃，再度提供五十一億一千一百二十五萬日元（約二千五百五十萬美元）。

今年度的聯合國難民事務高級專員辦事處的難民救濟總經費當初預計四千五百萬美元，日本負擔其中的四分之一，一千一百五十萬美元，已於四月提供完了。其後因難民激增，七月初預料總經費將超過一億美元，於是日本政府對外表示日本願意負擔二分之一（五千萬美元）的增額。

此次的追加提供也就是其於此中額負擔方針所作的部份決定。

烹飪對於居住在西德西南部的斯華比人來說是一件重要的事情：自從一九七三年以來：國際烹飪局每年舉行國際烹飪比賽，讓世界各地的廚師前來大展身手。一九七九年，二十位來自西歐、東歐、加拿大和泰國等十一個國家的廚林高手參加這項烹飪比賽。

陰謀分子公然向美警方挑戰
我駐華府辦事處 險又遭炸彈破壞

【華盛頓二十三日中央社電】今天透露，北美事務協調委員會華盛頓辦事處辦公室邊門附近，有一枚爆炸裝置，已經被清除。

北美事務協調委員會華盛頓辦事處今天下午發佈新聞說，蒙哥馬利郡警察當局告知辦事處，在辦事處辦公室邊門取出的一個黑色鐵罐，是一枚爆炸裝置。

這個裝置最初是由一名在邊門附近修剪樹枝的園丁，于本月七日發現這名園丁把這個黑鐵罐帶回家後直到昨天才打開。當他發現裡面所裝的東西後，立刻向蒙哥馬利警方報告。

警方在檢驗這個鐵罐後通知北美事務協調會華盛頓辦事處，那是一個定時炸彈，原定在八月七日以前某時爆炸，但因機械故障而未爆炸。

北美事務協調會駐美代表夏功權向這名園丁道賀，因爲他很幸運的逃過炸彈的傷害。

並宣布，他辦事處將照常對外開放作業。

北美事務協調會今天發表的聲明說：「我們對美國大衆與在台灣的中華民國國民的責任，絕不允許恐怖主義的儒夫行爲干預我們繼續服務。」

這項聲明並說：「這件事可以提醒某些『撰寫報告的人』，我們的辦事處以及它的前身一向是冷酷的恐怖主義的目標。」「撰寫報告的人」顯然是指那些在參議院外交關係小組委員會中提出秘密報告，詆指中華民國在美國從事情報活動的人。

伊官員指美干預內政
孔美尼流亡時 卡特會致密函

【巴黎廿四日美聯社電】伊朗一名官員星期五表示，該國宗教領袖孔美尼仍在巴黎流亡之際，美國總統卡特曾於一月八日寄發一封秘密函件予孔美尼。

該官員指稱這種行動清楚顯明外國干預伊朗內政。

伊朗駐法國大使阿米尼在一招待會中表示，該函件說，若果孔美尼不給予新總理巴克狄雅一個機會，將會血洗伊朗。

巴克狄雅是伊朗國王巴拉維離國前在十二月三十日委任爲總理，而孔美尼在一月底返回德黑蘭之後，巴克狄雅便隱匿潛逃。

阿米尼說，該函件顯明外國干預伊朗內政以及巴克狄雅在外國人的眼中的價值。

他說，伊朗所有人都知道國家的敵人是以色列、美襄助的國際帝國主義分子，而伊朗是回教徒及自由的敵人。

中共報章鼓吹推行獎金制度
按工行賞証實可增加生產

【香港廿四日法新社電】中共「工人日報」今天說，獎金與工人產量競爭相結合，是增加生產的好方法。

「新華社」引述該報引用武漢鋼鐵廠爲例子，稱該廠就是使用上述方法刺激生產，那些勤奮工作及貢獻較多的工人，就可獲額外獎金。

該文章指出，此制度可使政治與經濟更易合而爲一，而國家利益，公家或個人收入亦會更好，工人會更有動勁去工作，產量因此而會增多。

該文續稱，此制度亦可保証人人有獲獎金的機會，且亦較公平，「按工行賞」的原則亦將較易

本月兩次激烈戰鬥
百餘越軍被赤柬軍擊斃

【曼谷廿四日法新社電】「高棉民主之聲」電台今天廣播說，八月七日及二十日在高棉北部發生的戰鬥，至少有一百一十七名越軍被殺，包括一名軍隊司令。

在曼谷收聽到電台廣播說，該名軍隊司令是在泰國邊界二十公里的特馬北區被殺。

同時，泰國境內的高棉消息人士報導，越南軍駐守高棉西北省份的第三零二師已撤退一百二十公里到塞馬德。

這項消息支持曼谷流行的傳聞，越南軍隊正在主要城鎮重組部隊，而該些城鎮是比那些孤立據點較難遭遇赤柬軍的攻擊。

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

未來若干年雖無可見軍事威脅
澳洲重大國防建設
建立新式海空部隊

【坎培拉廿四日美聯社電】雖然國防戰略專家認為澳洲在可預見的未來不會有軍事威脅，但澳洲仍在進行重大的國防建設。

澳洲國防部長基倫星期四在議會發表聲明說，一九七九至八〇年的國防預算案將會增加百分之二點六，達二十八億八千萬澳元（二十五億五千萬美元），而基本軍備的開支將達四億五千五百萬澳元，佔國防預算案百分之十五點四，是自越戰以來最高的比例。

基倫表示，主要的國防計劃將包括：

（一）以七千萬澳元為澳洲海軍建造補給艦隊，根據法國的設計而在澳洲建造。

（二）以四千三百萬澳元重修澳洲皇家空軍幻影式戰鬥機。

（三）增加六百名國防人員，使全國實力達七萬〇八百六十一人，其中包括一新設的反恐怖份子單位。

（四）在澳洲北部達爾文及背因茲港興建一新巡邏艇基地。

基倫在聲明中表示，澳洲政府將會在明年底前決定會否在空軍設立一新戰術性戰鬥機部隊。

澳洲國防總司令史諾上將在六月份曾對議會的國防及對外事務委員會表示，澳洲將永不會受到外國侵略。

他說，亞太區無一個國家可以向澳洲發動攻擊，而若果行動亦將會令超級大國也感到吃力萬分。因為發動攻擊需要龐大的專門部隊，而目前沒有一個國家具備此條件。

史諾雖然否定會面對重大侵略，但圍攻及恐怖份子行動的可能性則存在。

穗市廣場有大字報
讚揚三民主義成就
叫共產主義快滾蛋

【台北廿四日中央社電】據有關方面獲自廣東的敵後消息，六月卅日上午，廣州市「廣東省總工會」廣場貼出一張題為「共產主義滾你的蛋」的大字報，讚揚台灣實行三民主義，人民豐衣足食；而大陸共區實行共產主義，人民拼死拼活的工作，卻難得溫飽。

這張由「廣東省工人大同盟」署名的大字報其內容是：

「有史以來，人類最頑固自私，最卑鄙惡毒的，沒有比共產黨更甚了。他們不論是那一幫那一派當權，都是好話說盡，壞事做絕，面對真理不低頭，明明犯錯卻死不悔改。

「同是中國人，台灣實行了三民主義，工人就有吃不盡的雞鴨魚肉，穿不完的時髦講究衣服，住有冷暖氣設備的樓房，行有摩托車、小轎車代步，家家有雪櫃（即冰箱）、洗衣機、電視全部彩色化。工作餘暇，可以遊山玩水，出國遊埠觀光，台灣工人多姿多采的自由和富裕生活，正是我們夢寐以求的理想生活水平。

「但相反的，在我們這裏因為實行了共產主義，共產黨口口聲聲說，工人階級領導一切，實際上工人變成了當權派假「國家」、「集體」名義下，被置於殘酷剝削壓榨的奴工。我們拼死拼活的工作，卻難得溫飽。我們要花三、四個月的工資才買得起一輛單車，要花兩年以上的工資才能買得起一台[illegible]的電視機。縱使我們有錢也喝不到可口可樂。摩托車、洗衣機、冷暖氣，一輩子也不敢想。我們住的是小鳥籠，吃喝、行動都受到嚴格的限制，我們所過的只能算是囚徒的生活。

「事實上，台灣比我們這裡進步何祇十倍。三民主義比社會主義優越，已為台灣海峽兩岸中國人不同的實踐所証明。我們要向台灣學習，我們要三民主義，不要共產主義，三民主義萬萬歲！共產主義滾你的蛋！」

首批以遊客遊金字塔：廿四名以色列遊客是第一批考驗埃及開放邊界政策的人，星期四日下午在加薩的金字塔及獅身人面像前留影。他們星期二晚經雅典抵達埃及。

三五成羣聚集各公園
北平青年不理禁令
晚晚狂跳「的士高」

【北平廿四日法新社電】北平青年愈來愈喜歡跳西方舞步，包括「的士高」舞在內。

雖然中共政權於四月曾正式指責，並決定禁止青年跳舞，但他們依然故我。

在過去一週來，北海公園內每晚都有數十人聞歌起舞，無論「樂與怒」，「華爾茲」或「探戈」舞都有，引來數以百計青年圍觀。國內三、四處地方經已成為非正式之舞池。

跳舞者多為穿西服之華籍男子，其中許多還戴上帽子及領帶。

他們三五成群，自由組合，備有結他，風琴或手提琴，與及以錄音機播放吵耳之西曲。

公園管理員並無阻止他們，雖然他們違法，而這些青年雖然不知道當局反應如何，他們卻要求外國人不可拍照。

由於「腐敗之播音樂」迅速復甦，當局遂於四月「暫時禁止」一切西方舞蹈。

當人民被問及對此有何意見時，他們謂感到遺憾。

但他們又表示，生產大隊、工廠、工業與其他顧主團體所供應的音樂，距離他們滿意的地步很遠。

強調友好關係
哥國外長訪華
否認中共計劃在哥設使館

【台北廿四日法新社電】正在此間訪問的哥斯大黎加外長卡杜倫今天否認中共曾為建造大使館在哥斯大黎加購地。

該名外長在訪問即將結束前的記者招待會中稱，哥斯大黎加將繼續與中華民國保持官式關係。

他指出哥斯大黎加上周驅逐兩名蘇俄外交人員出境，原因是其政府不准許他國干預內政。

在離去前，該名哥斯大黎加外長與中華民國外長蔣彥士發表的一份聯合公報稱，兩國誓言為促進民主與公理繼續合作。

馬利蘭州有史最大宗
卅名重犯集體越獄
百五警員乘夜追捕

【馬利蘭州哲沙普廿四日路透社電】超過一百五十名警員使用直升機及警犬，在今日搜索馬利蘭州郊區發生該州最大一次的逃獄事件中仍然在逃的罪犯。

逃犯中包括服刑中的謀殺罪犯、強姦犯及綁票匪。

三十名逃犯中有二十人在昨天於哲沙普最高保安監獄附近被捉回。

哲沙普是在巴爾的摩和華盛頓的中途上。

警方稱，囚犯在星期三晚上切斷窗門的鐵枝及三度鐵欄而越獄。

一名警員稱搜捕行動因逃犯並無穿著囚服而更形困難。

該警員稱：「因為一些人道主義者認為這些囚犯不該失去自我，故容許他們穿著任何他們感到舒適的衣服在監獄中。」

一名罪犯在巴爾的摩做了一單行劫案後便再次被捕，他向被劫者解釋謂他很需要那些錢，因為他剛剛從監獄中逃脫。

韓善林到訪
范文同發言
高棉現況不變

【河內廿四日法新社電】越南總理范文同昨晚謂，高棉的情況是「無可改變」的。

高棉領袖韓善林正在訪問越南，范氏在歡迎宴會上謂，那些尋求「一個所謂解決高棉問題的建議」，只不過是企圖干預高棉內政。

越南總理聲稱，前高棉領袖普僕及英薩利的殘餘部隊，已被重重打敗，而親越南的新政權正統治全國。

范氏又謂，普僕在金邊受審，不單只暴露出「其政權醜惡的革命本質」，更足以證明新政府的穩定，普僕及其同僚被控在執政時屠殺高棉人民。

他說，人民革命委員會為「人民唯一及真正之司法代表」。

泰走私客跋扈非常
警告反走私官員
再干涉將遭槍殺

【吉打廿四日法新社電】據今天此間的報導稱：邊境市鎮巴東峇轄的馬來西亞官員與反走私組人員已被泰國走私者列入黑名單，走私者警告說如他們越境進入泰國境內的北干遇羅，將會被槍擊。

該批在泰國邊境市鎮北干遇羅活動的走私客，據報正準備與該反走私組成員算賬。

在上述警告發出前，據報週二日在北干遇羅曾發生槍擊事件，一名據懷疑的泰國走私者不顧反走私組人員命令拒絕停步後，被槍彈擊中腿部。

該泰國男子被指在被著令停步時正乘坐一輛電單車，企圖偷運白米進入巴東峇轄。

該男子雖然被槍擊中，但仍負傷迅速騎電單車逃返泰國。他據報正在合艾醫院接受治療。

此間一個官方消息來源稱：反走私組的官員與在巴東峇轄的人長期以來已被勸喻不要進入北干遇羅，那些不顧指示的後果自負。

在最近的四十八小時內，反走私組在北干遇羅與附近市鎮瓜拉比里沒收了五噸泰國白米。

他們又分別在亞羅士打與瓜拉比亞逮捕一名馬來西亞士兵與一名主婦，他們兩人涉嫌藏有海洛英。

天津會有騷動
最少三人被捕

【香港廿四日美聯社訊】根據天津電台一項廣播，本月初一場足球賽後爆發騷亂，已有三人被捕。

該項廣播暗示該宗發生於八月十二日的騷亂牽涉了多名在逃人士。

廣播稱該場球賽是天津對廣東省，當時「有一小撮人妄視法紀，利用人多的情況蓄意製造騷亂。」

廣播謂「他們向乘載廣東隊的大型巴士投擲石塊，有些人發出嘲笑及大聲謾罵。」

該項廣播沒有提及傷亡情況。

據報被公安人員拘捕的其中兩人被判監禁兩日，另一人則受到警告。

廣播中沒有提及騷亂如何觸發及該場球賽的比賽結果。

伊又發動龐大空襲
猛轟庫爾德人據點
並空投部隊追擊游擊隊

【伊朗薩基茲廿四日路透社電】武裝直升機所發射的火箭浪潮和機關槍的火焰，使這個庫爾德族人的山城，今日陷入一次新的拂曉進攻中。

當直升機羣轟擊游擊隊多個據點之際，庫爾德族的山頭陣地和被他們佔據的軍械庫，揚起了一陣陣的塵土。

美製「鬪蟹式」戰機一次又一次的向這個飽受戰爭蹂躪的市鎮俯衝，使人震耳欲聾。陸軍直升機羣在軍營紅磚附近卸下後勤部隊，而那些空投部隊在政府軍砲火的掩護下，迅速從機艙跳出來。

指揮反政府戰鬥的參謀總長說，庫爾德族的後勤部隊，亦在晚間從馬哈巴、班納和布根等堅強據點，穿過各個山巒到達薩基茲。

估計昨日在薩基茲週圍的游擊隊約有二千人，他們配備「RPG七型」火箭發射器，臼砲、機槍和俄製自動步槍。

天色剛白，大砲的砲火陣再次響徹整個山谷。直升機羣的主要目標顯然是一坐由庫爾德族人佔領的橋樑，該橋樑控制著通往薩基茲的南面通道。

如果坦克和裝甲車要進入這個山城，政府部隊必須佔領這座橫跨扎慕納河的橋樑。

伊朗國家電台廣播一份由陸軍參謀總長發表的文告，呼籲薩基茲人民支持政府軍而不應協助反革命分子。

俄舞蹈員求美庇護：蘇俄波舒雅芭蕾劇團的美國監護公司經理週四日在紐約稱：該劇團一名台柱高羅夫要求美國庇護。

美國的武器移交
二次大戰後，蘇俄在東南歐急劇擴張，美首先開始軍援希臘及土耳其，其後……

【中央社特約撰述梁德民述約專稿】世界問題月刊「當代史」的八月號上，刊出美國東北部新英格蘭的新罕布什爾大學政治學教授穆爾新撰的一篇文章，其論列的主題為「美援與武器交易」。

穆爾教授認為，武器、軍事技術及其他防衛品的供應（現在統稱曰「武器移交」）是二次世界大戰以來美國援外向來不可缺的一部份。這種援外開始於現在幾已遺忘的一九四一年的租借法案。這法案授權美國總統為任何外國政府製造或者「採購」防衛設備，祇要總統認為這個政府的安全「對美國的防衛至關重要」。當時中國為受援國之一。

美國這種武器移交在國家安全方面的理論基礎，在戰後的時期中，向來照例予以接受，以二次世界大戰後，幾乎立即來臨的冷戰為其開端，而延伸到目前的和解時期。

然而近年來，對於美國武器移交的某些方面的反對，已大為增高。國會於一九七五年通過立法，要求總統對於特定的防衛施政，包括武器的移交，提出正當的理由。一九七七年五月間，卡特總統闡明了美國所採用的「單方面自制」的新的武器移交政策。

穆爾教授的解釋以為，當前美國武器移交政策至少反映兩大外交政策目標，這兩目標並不一定是適當的：㊀建成減少全球傳統性武器的散佈；㊁對美國的盟國及可能的盟國，保證充足的傳統性武器的供應，以擴大美國自身的安全。

他指出：許多其他影響美國外交政策的因素，諸如美國支付不衡的赤字，核子武器的可能繁衍，及受援國的社會與經濟的需要等，使得卡特的政策更為不能運用裕如。

穆爾回憶，二次世界大戰後，美國期望其援助主要為經濟的，以使成其經濟的復原。但是蘇俄在東歐與南歐的擴張主義，引起美國的驚恐，因而導致大量的軍事援助——最初是為了希臘與土耳其，然後援助北約組織中的西歐國家，於美國實施其全世界圍堵共產主義政策時，美國的軍事援助擴大到其他國家。

到六十年代中期，歐洲的復原已告完成，美國的軍事援助計劃，開始減少贈與，而改為依賴出售，以提供盟國必要的武器——這個趨向為近年來的重點。例如：提供贈與的軍援計劃，從一九七〇年的大約四十億美元，到四年之後，降低到十六分之一的水平。反過來，自一九七四年以來，對外軍品銷售的協定增多了，從大約四十五億美元增加到一九七七年的一百六十億美元，雖然一九七八年曾降低到一百一十億美元。

這種對外軍品銷售的激增，引起一九七七年時為總統候選人的卡特對美國武器移交政策的批評，後來他擔任總統之後，確定了「單方面自制」政策。但是這政策說來容易，做起來卻難。因為增加銷售協定的理論基礎，部份是經濟性的，部份是國家安全的因素亦有其影響力。六十年代中期，經濟與政治的因素，促使美國出售武器給較富有的盟國，如西德與日本，這些因素中，有美國激增的收支不平衡，以及美國國內部的批評，美國海外部隊在財政上的負擔。經濟的以及軍事的因素，亦影響到七十年代中期對中東及波斯灣國家的武器銷售的激增，這是繼石油輸出國家組織將油價提高四倍之後的事，所以美國增加武器出售，部份的原因是企圖抵消由價增高後國際收支的不平衡，雖然與美國國家安全更有密切關係的目標，亦助長武器銷售的增加。

穆爾教授指出，雖然美國的武器移交，約佔世界總數之半，但是卡特在武器移交上單方面自制的政策，將並不必然會減少全般的數量。採購武器的國家可以尋找其他供應者，包括蘇俄、法國、英國、西德在內。在限制武器移交方面，卡特總統與這些國家試探合作的可能性，但未成功。

穆爾說，大量減少世界上武器移交的嘗試，將是「極端的困難，因對未來的看法往往互相矛盾之故。」如一九七七年七月間的有關美國傳統武器移交政策的參議院報告所說，「一供應者一度將武器主要供給密切的盟邦，以期應付共同的威脅，現在則為了範圍更為廣泛的各項外交政策之理由，將武器移交給許多種不同的接受者……。」

就美國而言，經濟目標對武器移交提供了一個重要的激勵。例如勞工領袖們爭辯，此種武器移交對于就業和美國較弱的經濟實力大有貢獻。武器銷售對于美國自己採購武器，亦有助於降低成本，和收回高昂的研究發展費用。此外，武器銷售顯然有助於彌補美國國際收支方面的赤字，並有助於發展和保持美國在生產武器方面的技術專門知識。在外交上，簽訂武器銷售協定，亦是為了希望阻止蘇俄的政治操縱。

總之，若無其他重要供應者的某種合作，則美國國內的政治壓力，也許會迫使卡特總統重新估其「單方面自制」的武器移交政策之效果。

同時，那些未能獲得美國傳統武器而又不仰賴其他供給者的國家，可能會試圖發展它們自己的核子武器。穆爾說，關于此點，有許多國家被估計為有如此做的能力。

印度已經試爆了一原子裝置，而巴基斯坦似乎正走向發展其自己的核子能力。他又說：除巴基斯坦之外，諸如巴西、以色列、中華民國及大韓民國等國家，在美國限制武器移交而對這些國家有傷害的影響時，它們能夠發展核子武器。

著者繼續說，因為美國在國際政治上以及在武器交易中，處于支配性的地位，所以在影響武器競賽方面，有其獨特的地位。首先，直接減少美國武器移交的數量，其次，提供政治領導，以「鼓勵」其他國家學美國的樣。

此外，美國一直試圖影響可能的與實際的接受國，促使它們相互自行合作，以抑制區域性的武器競賽，諸如南美洲安地斯國家（厄瓜多爾、秘魯、智利、及玻利維亞）之間的競賽。但是，同時拉丁美洲也提供了一個足以顯示美國在全球武器交易中所具影響力甚為有限的良好例證。拉丁美洲國家在整個五十及六十年代由於看到美國對它們提供供應武器的請求不予理睬，它們就乾脆轉向渴望做武器生意的西歐。

因此穆爾教授作了一個結論說，「鼓勵武器移交的因素既如此之多，而且有的是其他供應者，所以美國限制世界武器交易的能力大受限制，這並不是說美國不應作此努力，但美國的努力需要與其他供應國及接受國協調一致，方克有成。」

中共城市鬧水荒
食水污染極嚴重
天津居民捱盡鹹臭苦滋味

【北平廿四日路透社電】「人民日報」今天說，中共很多城市正面臨嚴重的水荒，而水源供應更經常受污染。

該報說，由於城市人口增加未能配合食水供應，故城市的食水缺乏問題仍然頗為嚴重。

該報說，有些城市的水壓非常低，所以在用水最多的時間，祇有建築物的地下才有水供應，而若干地區公共水喉的水源隨時會中斷。

「人民日報」表示，解決城市食水供應對每位市民的健康有密切關係，而且亦是城市公共事務部門的基本責任。

該報說，水源污染的問題越來越嚴重，特別是天津港。

該報說，過去數十年天津市的居民已經常飲用鹹、臭、苦味俱全的食水。

每人亂說天津有一特色，就是可利用水喉水來醃製鹹菜。

廿七名中南難民
申請往大陸居留

【曼谷廿四日法新社電】「暹羅國民」晚報今天報導，在中共答應收留東南亞一萬名中南半島難民後，曼谷已有二十七名中南半島難民申請前往中共居留。

該晚報引述內政部一報告說，預料中共官員會很快抵達曼谷，考慮申請居留的難民，而華裔高棉人似乎會獲優先考慮。

但該報並無說明申請前往中共居留的難民之國籍分配比例。

有資格申請的難民中，佔一萬二千五百八十三名高棉人。

騎劫利比亞機挾數十人質
劫機者抵達機場
竟自動棄械投降

【拉納卡廿四日合衆國際社電】一名塞浦路斯政府發言人稱：一名劫機者週五日在利比亞上空騎劫一架利比亞航空公司客機，但當飛機在拉納卡機場降落後，劫機者立刻交出武器投降。目前仍未有六十名乘客與九名機員有否受傷的報導。

該名發言人稱：劫機者是利比亞人，但我們不能提供進一步消息。他把武器交給警方，並已被帶往拉納卡警察總部接受盤問。

他說：乘客離開該架波音七二七客機，到機場休息室稍作休息。

透視泳裝：廿一歲的白麗絲穿上一九八零年款式的黑色低胸透視泳衣，確是動人。

離子輻射影响失生殖能力
義兩雷達員
控告國防部

【義大利廿四日路透社電】兩名軍方雷達技術員的律師，今日稱，兩人的工作使他們失去生殖能力，他們要控告義大利的國防部。

來自兩間醫院的醫生發覺卅五歲的馬里奧完全失去生殖能力，卅六歲的畢席迪則部份失去生殖能力，原因是荷爾蒙受到離子輻射的破壞。

兩人均隸屬飛彈砲兵團，他們負責操作雷達儀器，他們曾獲供應保護性的鉛質衣服。

該案將於十月廿五日在威尼斯進行聆訊。

金商看好後市外圍金猛升
港金價再升卅多元 攀至一九一六高峯

【本報訊】昨日本港九九金市創出新高峯，由於外圍金價不斷猛升關係，走勢雖反覆，但仍比前市勁升卅元多。

據分析家指出，市場雖無特殊新聞刺激，但由於買家對後市仍看好，在勢如破竹之下，金價造創新高峯。

本港金市在高開後雖有回吐力，主要爲港元轉強，美滙價低成，在高開後備受獲利回吐壓力影響，所以港金經常見炒低水位。

本港金市，前市尾盤爲一八七八．八，昨晨開市報一九一六．〇，最高成一九一六．〇，最低成一九〇六．〇，收市價一九〇六．八，息價訂去息七．五五，上牌現貨無交收，公價定一九一〇．〇。

下午開市報一九〇七．三，最高成一九一二．五，最低成一九〇五．五，收市價一九〇九．〇，整日波幅爲一〇．五元，收市價比前市升三〇．二元，走勢反覆，在扳升到高價後，買家躊躇。

週四外圍行情，金價方面：倫敦報三一〇．〇五美元（跌〇．九五美元）。瑞士入價報三〇九．七五美元（跌〇．七五美元）。巴黎報三一七．〇九美元（跌〇．六四美元）。加拿大期貨報三一七．八〇美元（升四．三美元）。美國芝約報三一四．九〇美元（升四．三美元）。英鎊方面，倫敦轉讓務報二．二二四〇美元（漲〇．〇〇二五美元）。美國告老士報二．二二五〇美元（漲〇．〇〇五〇美元）。

倫金牌價昨日再掛高至每両一九九〇．〇元，接近二千元關。

美鈔急跌，大鈔報五．〇八五，昔鈔報五．〇八〇，美電最高成五．〇九〇，最低成五．〇八五。通天單最高成五．〇八八，最低成五．〇八〇。

日元午皮，大紙報二三五．〇，細紙報二三四．〇。新台幣報一三一．〇。西德馬克報二七八．〇。法國法郎報一一九．〇。瑞士法郎報三〇八．〇。

歐洲金再掀新高峯 每安士接近316美元
東京美元連續四天上揚

【倫敦廿四日美聯社電】星期五歐洲金價又掀起新高峯，而蘇黎世金價接近每安士三一六美元。

美元在世界外滙市場開市則見疲弱。

蘇黎世金價開市後不久卽攀上三一五．六二五美元，而倫敦頭盤價則報三一四．七〇美元。

上述兩個市場於週四收市時爲三〇九．三七五美元。

歐洲金價上升幅度已超過百分之五，而金商對近日金價大漲也難找出眞正的原因。個別認爲應歸究供求關係，比方，在最近一次美國售金的標投數量所得，起碼超過三倍。

美元在東京外滙市場連續第四天上揚，收市報二一九．二五日圓，前市收二一八．九〇日圓。

美元在西歐外滙市場開市時報價如下：括弧內是前收市價。

在法蘭克福：一美元兌一．八二八二西德馬克（一．八三〇〇）美元下跌。

在蘇黎世：一美元兌一．六五五二瑞士法郎（一．六五六九）美元疲弱。

在巴黎：一美元兌四．二五六二法國法郎（四．二五九五）美元穩報順。

製衣學會田元灝陳秉貞指出
高昂利息壓力下 製衣業困難增加
本屆國際大會九月在港開幕

【本報訊】香港製衣業會長田元灝議員認爲，近期銀行利率的不斷提升，已對製衣工業構成嚴重的影響，他籲請當局對該業予以援手，以解決成本增加而削弱競爭力的困難。

本屆製衣業國際大會籌委會主席陳秉貞女士亦指出，銀行界應體恤當前製衣業的困難，特惠利率在今年內不應高於十三厘，否則該業下半年的經營勢必會有更大的困難。

製衣學會爲一國際性之專業技術團體，今年的國際大會將由香港分會主辦並將於九月十七日由港督麥理浩爵士主持開幕。此次大會之主要籌備人仕爲田元灝議員，香港分會創辦會長；陳秉貞女士，國際大會籌備委員會主席；葛鑫先生，香港分會會長；陳家駒先生，香港分會名譽司庫。

大會籌備人仕於昨日上午十時假座假日酒店琥珀廳舉行新聞界招待會報告此次國際大會之詳細情形。

於招待會上，香港分會創辦會長田元灝議員稱：「製衣學會乃一國際性專業技術團體，於一九四八年在英國成立，其會員人數約爲四千五百人，並將會於本年內增加至七千人。學會主要之工作爲提高對製衣業的興趣及地位。特別強調訓練及重視本行業之專業管理技術，乃增加效率及促進製衣業之主要因素。製衣學會有其專業性考試，考取之會員資格相等於大學學位。另外經常出版刊物及舉辦會議及研討會，以增加會員之管理及技術知識。」

「以本港而論，從出口總值及工人受僱人數所顯示，製衣業乃最大之製造業，在各國成衣出口業中，香港仍處首席地位。雖然本港現正進行工業多元化，惟製衣業對香港經濟及社會之繁榮，有着一定之影響力。」

田議員表示：「本人十分高興香港被選爲是次國際大會之舉辦地點，並很榮幸能邀請港督麥理浩爵士主持九月十七日之開幕典禮。」

國際大會籌備委員會主席陳秉貞女士指出：「國際大會爲製衣學會每年度最重要之項目。本港代表將可藉此機會與來自世界各大成衣公司之代表交流意見及技術心得。大會並安排工廠訪問，使各地代表能藉此看到本港成衣製造業於數年間之進展。」

「本年度大會之主題爲『提高生產力及品質』，此乃各國廠家最感興趣之題材。」

陳女士並強調：「是次大會於香港舉行實有助於促進本港製衣業之專業技術，希望藉着各界之大力支持下，使大會能得到完滿之成績。在此，本人特別要感謝各銀行贊助全部參加代表之午膳費用，更要感謝各團體及供應商之支持。」

本港金鈔外幣行情表

八月廿四日（星期五）

項目		價格
（九九K金）		
開	市	1916.0
收	市	1909.0
最	高	1916.0
最	低	1905.5
（白銀）		
開	市	560.00
收	市	560.00
最	高	560.00
最	低	560.00
（美鈔）		
大	鈔	5.085
昔	鈔	5.080
（美電）		
最	高	5.090
最	低	5.085
（通天單）		
最	高	5.088
最	低	5.080

（日元）	
大紙（萬計）	235.00
細紙（萬計）	234.00
（其他外幣）	
英鎊	11.30
澳洲元	5.75
加幣	4.46
加元	4.45
菲幣	0.53
大坡紙	2.46
細坡紙	2.45
馬來西亞元	2.34
新勞幣（百計）	51.00
韓幣（每元）	0.96
西德馬克（百計）	278.00
法國新法郎（百計）	119.00
瑞士新法郎（百計）	308.00
泰銖（百計）	24.50
荷盾（百計）	253.00
新台幣	132.00
人民幣	29.82

股市透視
聯益盈利已大爲好轉

盈偉

【本報訊】聯益工業及發展有限公司在截至七八年十二月卅一日止年度內，經除稅後之集團盈利銳達九十八萬九千二百餘元，較上年度之四十八萬七千百元激增達百分之一百零五點餘，業績堪稱美滿。是次末期息每股二分，此連同在去年十月間派發之中期息二分在內，則全年共派息每股四分，而上年度由於要償還虧蝕款項，所以並未派發任何股息與其股東，照現時該股份之市價約爲六角五分計算，其週息率爲六厘二五，而其市價盈利率亦達到十六點二五，如果投資收息，該股份之利息已屬較偏低，而且其在市面之流通性甚稀，平時頗難吸入或賣出，再加上該集團之業務仍受本港經濟放緩所影響，所以投資該股份尙非其時，聯益織造廠有限公司，年度內雖然保持滿意之水平，海外訂單繼續增加，惟港元弱勢使原料成本大爲增加，同時經濟過熱，導致物價高漲，工資上揚等利淡因素影響，均對織造商之利潤大爲削減，直至現在，港元疲弱仍然嚴重，所以此織造廠來年業績能否保持一定之水平，實難預料。另外聯恭置業有限公司已於原有租約屆滿續約時，將其租項予以調查，惟費用增加超過租項收益，盈利乃較往年減縮。所以該集團除非能使其租項收益保持穩定，始能可以留意。

至群置業有限公司在截至七九年一月卅一日止年度內，業經審核之除稅後盈利爲一百七十四萬七千多元，較上年度之一百三十八萬四千餘元躍增百分之廿三點六，業績有良好之增加，該公司之主要收益爲〇九龍亞皆老街一百一十三號至一百一十五號，該物業在去年八月底已期滿，而該公司已與租戶達成協議，續約兩年，其租金收益將會增加約百分之十五。〇九龍彌敦道總統商業大廈地庫及一間舖位之物業之租金收入，是年度末期息五分，此連同在去年十月間派發之中期息三分在內，則全年共派息每股八分，預料來年度派息亦不會少於是年度，現時該股份之市價約爲七角計算，其週息率達到一分一厘四，而其市價盈利率亦只爲五點三八而已，應屬一可作投資收息之股份，可惜該公司之業務收益只屬單方面，所以吸納與否實需投資者自行選擇。

有關評論建議俱屬作者個人意見，讀者應先作審愼研究。

拆息率大降 低至八厘半
歐洲美元利率升幅大

【本報訊】銀行同業拆息假前照例回順，隔夜錢大幅下降至八厘半，廿四小時通知拆息由一分四厘半跌至一分三厘半，午後因拆放盤口轉增而做低至一分二厘七五。隔夜錢更低至八厘半。

歐洲美元利率：一個月期成一分二厘一八七五；三個月成一分一厘六八七五；六個月成一分一厘五六二五；十二個月成一分一厘〇六二五。

港滙指數

【本報訊】港元滙率指數（星期五）爲八九．二，比前八九．一，升〇．一。

股市反覆下跌 指數徘徊570關
和黃長實逆流而上

每日股市

【本報訊】週五股市表現仍覺反覆，可顯示出投資者對大市信心仍然未穩，而且有略見動搖之跡象。由於現在銀行息率企穩高水平，使一般人士對入市投資興趣已稍爲減降，部份投資者更將缺錢轉投銀行收息，所以使大市不得動彈。而近數日投資大戶亦未見活躍市面，大多只企候觀望而已。經紀表示，指數在五七〇關口有支持力，希望會在此關口徘徊一段時期後，重作攀升。指數反覆下跌〇．三二，四會成交總額七千七多萬元。

大市承上日銳挫十餘點後，昨日開市依然反覆呈疲，走勢令人失望。投資者買意仍未積極，大多數只存觀望心理，以致市況淡靜，表現各股做價均較前縮細一個價位，表現乏善足陳。十一時指數已報回二點六九。市況中段，買賣轉趨淡持，各股徘徊一二價位間上落，其後在散家緩緩吸納下，大市止跌回穩，上午指數反挺一點七四。下午開盤，市況仍無多大轉變，及後在部份人士趁低吸入下，遂使各股做價繼續回挺。惟交投尙覺疏少。

市道中表現較爲強勁卓越的有：和黃股高銳升至四元九角，最低首成四元六角七分半，最後以四元七角七分收市，較前挺升七分半，表現不弱。另外長江實業走勢強勁，最初以十二元二角成交，其後一度跌下十一元八角最低，最後卻能反挺十二元四角收市，較上日報升二角。而新鴻基地產走勢亦見攀升，較低開市九元七角半，最高躍緩搶，十元支持力頗然甚強。

較爲活躍的股份：置地最初首成八元三角五分，最高曾上八元四角，但瞬即挫下，最低挫至八元一角五分，最後以八元三角收市，微跌五分。新世界最高曾上過二元三角七分半，最低二元二角七分半，最後以二元三角五分收市，較上日微揚五分。大昌走勢甚爲反覆，最初以一元七角成交，最低一度挫下一元六角八分，最高又衝上一元七角五分，最後以一元七角二分收市，較前反覆僅挺二分。交投量甚大。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類三一四四點四三升二三點〇七；公用事業類二一七四點九六跌五點一九；地產建築類三一三六點〇四升一點九五；工商企業類一八四五點二七升一一點三九；倉場類八六六點六五升六一點五一；酒店類二五九六點四三升三一二點九六；投資類二九八六點九六跌一七點四三；航業類九九〇點五五；紡織類七九四點九〇跌一一點一四一；橡膠類三一六九點二四無起跌。

積極增加海外市場 擴展工業產品種類
以應付美國經濟不景氣

【本報訊】爲應付本港最大貿易伙伴——美國的經濟不景氣，本港出口商應生產適合市場需求的新產品，發展新的工業及拓展新的海外市場，以渡此一難關。

香港總商會助理董事詹康德在昨天的一個記者招待會上表示：雖則上半年度經濟預測指出，香港出口總值將再度增長百分之廿五至廿五，但本港工商界預料下半年貿易增長將隨美國經濟衰退影響而告放緩，而且，經濟活動亦會因此普遍停滯。

目前跡象已顯示了上述的趨勢。美國入口及批發商似已盡量減少存貨，有些則因下半年度消費品需求有下降可能而削減港貨進口。

他表示在這個時勢下，先進國貿易保護主義派料必會強調此點，採取更多貿易限制，以保護本國工業免受外來競爭。因此，他們可能會對不受入口限制的產品實施新配額制度；或者一向採取自由貿易政策的國家亦可能訴諸保護政策。

過去，本港已曾經歷不少類似的情況。因此可藉豐富經驗及採取主動來面對這次困境。本港正在不斷擴展現有工業之產品種類，港商繼續尋求「優勝產品」（指符合市場迫切需求之暢銷新產品）。多種成衣及電子產品皆屬於這類產品，它們是使本港經濟在七三、七四年衰退中復甦過來的動力。因此，必須繼續尋求這類「優勝產品」，深信本港的設計家及產品工程師必定可以把握時機。

此外，詹氏認爲工業多元化是本港必須審慎處理的另一個範圍。紡織及成衣兩大傳統工業爲本港帶來了經濟利益，但由於近年來配額限制增加，本港必須發展其他纖取外滙的工業，擴充產品種類。電子業是近年來急速發展的一門工業，但除此以外必定尙有其他工業可與電子業分享這份光榮。大數因爲新工業發展需要耗用大筆資金和時間才見成效，這方面的進展可能會顯得較緩慢。水源供應受限制及本港市場不穩防是進一步的限制性因素，土地成本亦是一個日形重要的實質因素。

至於海外市場，詹德認爲是本港必須謀求擴展的第三個範圍。美國及歐洲是香港產品的傳統主要出口市場，無疑，這兩大市場極具重要性，但必須經常找尋更多新外銷市場。將出口集中於某一市場總不是穩當的做法。在現時情況下，擴展市場的需要更形迫切。

而根據以往經驗，南美洲國家與香港之間的貿易應該繼續有很大的進展，特別是智利與阿根廷這兩個國家，自從大部份入口限制解除，進口關稅減低之後，貿易進展異常迅速，相信以後還會有長足的進展。

香港的出口貨品例如成衣、電器用品和玩具等在南美洲國家都有很好的銷路。

香港出口到沙特阿剌伯、聯合酋長國、蘇丹、埃及和其他阿剌伯國家的貨品，在過去十年來總值增加了八倍之多，由一億八千二百萬元增加到十五億九千七百萬元。從這點就可以看到此等市場大有可爲。

此外，尼日利亞的市場過去增長甚速，七四至七八年間，貿易額增長達一倍，所佔地位亦由十九位上升至第十位，而貿易前景亦可望將來放寬產品輸入種類限制而更見理想。

工商界
0123
456
7890

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據。）

指數	上午	下午	升跌
（恒生指數）	574.77	572.71	跌0.32
（遠東指數）	2641.27	2624.23	升12.07
（金銀綜合指數）	491.55	490.29	升0.96
（金指數）	502.25	501.01	升0.30
（銀指數）	515.49	514.08	升3.05

四會總成交額：七千七百八十三萬元（香港交易所佔一千七百〇二萬元；遠東交易所佔三千四百三十一萬元；金銀交易所佔二千六百三十五萬元；九龍交易所佔十五萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	13.50	13.60	13.70	13.40	+0.10	435,713
恒生銀行	80.00	82.00	82.00	80.00	+1.50	37,145
海外信託銀行	3.15	3.175	3.20	3.15	+0.025	25,000
（公用類）						
港燈集團	4.50	4.50	4.525	4.475	——	324,711
九龍電燈	19.80	19.80	20.00	19.80	−0.10	49,500
中華煤氣	21.00	21.00	21.00	20.80	+0.10	5,000
電話公司	23.60	23.50	23.80	23.50	−0.10	24,478
九龍巴士	4.25	4.275	4.30	4.25	−0.025	82,750
油蔴地小輪	28.50	28.70	28.70	28.50	+1.10	3,600
香港隧道	8.70	8.70	8.70	8.70	——	3,000
（倉塢類）						
九龍倉	34.00	34.75	35.00	34.00	+0.25	22,600
九倉認股權證	106.00	108.00	109.00	105.00	−1.00	2,832
均益倉	31.25	31.50	31.75	31.25	——	29,000
安全貨倉	2.30	2.30	2.30	2.30	——	2,000
（航業類）						
亞洲航業	6.20	6.20	6.25	6.20	−0.05	43,000
會德豐船務（A）	4.30	4.35	4.35	4.30	+0.05	38,000
興亞海陸發展	0.60	0.61	0.62	0.60	——	68,000
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	0.80	——	2,000
萬邦航業	3.95	3.90	3.95	3.90	−0.05	15,000
渣達航業	3.90	3.90	3.90	3.90	−0.10	17,000
華光航業	3.125	3.125	3.125	3.125	−0.025	6,000
信德船務	1.87	1.83	1.87	1.87	——	12,000
東方貨櫃	2.875	2.90	2.90	2.85	+0.025	70,000
（建築類）						
保華	1.63	1.62	1.64	1.62	−0.02	47,000
大新（公和）	2.625	2.65	2.65	2.625	+0.05	48,000
安達臣大亞集團	3.50	3.575	3.625	3.45	+0.075	212,000
（投資類）						
聯合企業	6.00	6.00	6.00	6.00	——	6,000
怡和證券	6.85	7.05	7.05	6.85	——	2,105
新鴻基證券	2.15	2.15	2.15	2.15	−0.05	266,000
普通東方	2.30	2.25	2.30	2.25	——	38,006
爪哇企業	1.25	1.25	1.25	1.25	——	10,000
（地產類）						
置地公司	8.35	8.30	8.40	8.15	−0.05	1,037,000
置地債券認股權證	600.00	570.00	610.00	565.00	——	2,080
置地債券八厘	65%	65.5%	65.5%	65%	+0.5%	25
置地認股權証	4.475	4.425	4.60	4.325	−0.025	1,088,000
新安置業	0.90	0.90	0.90	0.90	——	2,000
啓德置業	1.70	1.70	1.70	1.70	——	10,000
永泰置業	4.025	4.05	4.10	4.025	−0.05	30,000
捷聯企業	2.20	2.20	2.225	2.15	——	135,000
美漢企業	1.11	1.11	1.13	1.11	−0.02	96,000
長江實業	12.20	12.40	12.50	11.80	+0.20	392,200
鷹君地產	4.60	4.525	4.65	4.60	——	41,952
華大地產	0.62	0.62	0.62	0.62	——	2,000
富利地產	1.26	1.26	1.26	1.26	——	2,000
大昌地產	1.70	1.72	1.75	1.68	+0.02	1,638,000
兆安地產	1.48	1.48	1.48	1.48	+0.02	2,000
嘉年地產	0.94	0.95	0.95	0.93	——	181,000
聯邦地產（A）	2.35	2.35	2.375	2.35	——	100,000
萬邦地產	5.60	5.60	5.60	5.60	——	13,000
偉華企業	0.92	0.92	0.92	0.92	+0.02	2,000
廣聯企業	0.58	0.57	0.58	0.54	——	36,000
亨隆地產	1.60	1.60	1.60	1.60	——	102,000
大生地產	1.45	1.44	1.45	1.44	−0.01	88,000
大寶地產	0.61	0.61	0.64	0.61	——	162,000
華光地產	1.01	1.02	1.03	1.01	+0.02	874,000
利豐地產	0.89	0.89	0.89	0.87	−0.01	46,000
寶利地產	0.73	0.73	0.73	0.73	——	2,000
太古地產	3.75	3.75	3.85	3.725	——	357,000
合和地產	5.60	5.60	5.75	5.55	——	159,000
新鴻基地產	9.75	10.00	10.20	9.75	——	129,000
恒隆地產	6.55	6.65	6.75	6.45	+0.15	86,750
建煌新記	0.80	0.81	0.81	0.79	——	96,000
夏利文	0.70	0.70	0.70	0.70	−0.05	10,000
協成行	1.26	1.26	1.26	1.26	+0.01	4,000
廖創興	1.61	1.62	1.63	1.61	——	78,000
萬生	0.21	0.21	0.22	0.21	−0.01	22,000
濱園	0.60	0.60	0.60	0.60	——	8,000
信託公司（A）	3.25	3.30	3.30	3.25	——	15,000
明輝發展	0.70	0.70	0.71	0.69	+0.03	44,000
利興發展	1.51	1.51	1.52	1.51	−0.01	283,000
泰盛發展	1.12	1.12	1.14	1.10	−0.01	326,320
遠東發展	1.72	1.75	1.75	1.72	+0.02	105,200
海南發展	1.63	1.63	1.63	1.63	——	28,000
聯益發展	0.64	0.64	0.64	0.64	−0.01	4,000
新世界發展	2.325	2.35	2.375	2.275	+0.05	1,899,000
（工商類）						
怡和公司	11.00	11.00	11.10	10.80	——	239,411
和記黃埔	4.675	4.775	4.90	4.675	+0.075	896,000
和記黃埔優先股	0.82	0.82	0.82	0.82	——	5,000
太古洋行（A）	7.95	8.00	8.05	7.90	+0.05	114,280
太古洋行（B）	1.43	1.45	1.45	1.41	+0.03	200,000
會德豐（A）	3.325	3.30	3.35	3.275	——	509,000
南化大同	6.30	6.30	6.30	6.30	−0.10	11,560
其士集團債券	67.00	67.00	67.00	67.00	−0.20	20
永安人壽	1.80	1.80	1.80	1.80	——	43,000
[illegible]	1.26	1.26	1.26	1.24	——	4,000
菲立斯	0.1475	0.1475	0.1475	0.1475	+0.0025	300,000
屈臣氏	4.50	4.50	4.50	4.50	−0.10	7,000
生力啤	7.50	7.60	7.60	7.50	——	2,600
森那美	7.70	7.70	7.70	7.70	——	1,250
英之傑企業	2.20	2.20	2.20	2.20	−0.05	2,000
信昌	4.30	4.30	4.30	4.275	——	390,000
和寶	0.71	0.71	0.71	0.71	+0.01	18,000
立興	2.45	2.45	2.45	2.45	−0.05	4,000
南聯	2.50	2.50	2.50	2.45	+0.20	30,600
寶光	2.25	2.25	2.25	2.20	−0.05	12,000
（百貨類）						
永安公司	4.275	4.30	4.30	4.25	——	12,000
先施公司	15.50	15.50	15.50	15.30	−0.70	1,500
鱷魚恤	2.10	2.10	2.10	2.10	——	5,000
連卡佛（A）	5.90	5.90	5.90	5.90	−0.20	9,000
（紡織類）						
協興針織	4.025	4.025	4.025	4.025	——	2,000
南聯實業	2.95	2.925	2.95	2.925	−0.025	76,000
[illegible]製衣	2.80	2.80	2.80	2.80	——	5,000
長江製衣	9.50	9.50	9.50	9.50	——	2,356
新馬製衣	18.40	18.60	18.60	18.40	−0.40	2,000
（酒店類）						
大酒店	18.20	18.20	18.20	18.10	+0.30	18,200
遠東酒店	1.20	1.20	1.20	1.20	−0.01	2,000
國際酒店	0.75	0.75	0.75	0.75	——	5,000
凱聯酒店	3.05	3.125	3.175	3.05	+0.025	266,250
百樂酒店	1.42	1.41	1.42	1.41	——	10,000
海港公司	23.80	23.80	23.80	23.50	——	3,000

股票	前收市價	昨收市價	百分率
[illegible]	0.43	0.48	11.63
[illegible]	2.30	2.50	8.70
明輝發展	0.68	0.71	4.41
[illegible]	6.50	6.65	2.31
[illegible]	0.90	0.92	2.22
[illegible]	2.30	2.35	2.17
安達臣大亞集團	3.50	3.575	2.14
[illegible]	1.00	1.02	2.00
大新公和	2.60	2.65	1.92
恒生銀行	80.50	82.00	1.86

股票	前收市價	昨收市價	百分率
夏利文	0.75	0.70	6.67
[illegible]	0.22	0.21	4.55
[illegible]	16.30	15.50	4.35
[illegible]	6.10	5.90	3.28
[illegible]	4.425	4.30	2.82
[illegible]	2.20	2.15	2.27
[illegible]	2.25	2.20	2.22
[illegible]	2.30	2.25	2.17
[illegible]	4.60	4.50	2.17
[illegible]	19.00	18.60	2.11

昨成交最多股份	
股票	股數
新世界發展	1,899,000
大昌地產	1,638,000
置地認股權証	1,088,000
置地公司	1,037,000
和記黃埔	896,000
華光地產	874,000
會德豐Ⓐ	509,000
滙豐銀行	435,713
長江實業	392,200
信昌企業	390,000

縱橫談股
股價低順可伺機吸納

由於上週末外滙銀行公會在例會後宣佈把優惠利率提升一厘半至十四厘半高水平，股市在週一開市後立刻出現拋售潮，恒生指數從上週收市指數六百一十四點下跌二十五點，週會行動加上炒家及散戶競相拋售，指數直線下挫至五百七十八點，成交額每日均超過一億元。週二收市後滙豐銀行宣佈七九年上半年盈利大幅增長，週三股市作出反應，各股從過度拋售低水平回升，指數上升十二點至五百九十點水平，其後大市再度出現週會拋售及投資者紛紛套現，指數再度回落至接近五百七十點，然而成交額迅速至低於一億元，本欄上週曾經指出假若銀行利率再度提升一厘，則指數會向下調整至五百六十水平，目前銀行利率處於空前高水平，本港各工商業自然遭受打擊，預料下半年經濟增長會稍遜於上半年，通貨膨脹率本可企穩目前水平，港元由於加息影響下表現較爲穩定，對美元從五點一二港元回升至五點九水平。

預料恒生指數在未來數日內會企穩於五百五十至五百六十點水平，部份股份如銀行、置地、長江實業、新地、和黃、太古及怡和等已經跌至接近可投資水平，投資者可慢慢作選擇性吸入上述股份。

公司業績評論

滙豐銀行——一九七九年上半年集團純利（包括撥入內部公積金）爲四億三千二百七十二萬元，去年同期爲三億一千五百八十七萬元，增長率爲百分之三十七。中期息每股二角四仙，去年爲每股一角三點三仙（經調整兩股送一紅股），增幅爲百分之八十。公司預測末期息每股不少於四角八仙。較早時滙豐附屬公司——恒生銀行宣佈一九七九年上半年純利爲一億三千四百五十三萬，較七八年同期增加百分之三十七點四，中期息爲每股五角，較七八年同期派息增加百分之三十八點九（經調整本年每四股送一紅股及一股面值十元折細爲兩股面值五元）。初步分析，滙豐集團盈利大幅增加原因可歸納爲以下各點：（一）本港經濟穩定保持增長，出入口業務進展良好，貸款需求殷切；（二）內部消費邁勁，借貸需求增加。（三）在銀行同業拆息市場上，滙豐集團以其龐大港元儲備爲基礎，而從中獲利不菲。（四）非銀行業務投資收益成就美滿，如國泰航空及海底隧道等。（五）其它海外地區銀行業務進展良好。此外一九七九年上半年至六月底爲止港元對各主要貨幣出現不同程度貶值，因此產生海外資產因伸算港元而出現帳面利潤。滙豐集團近年來積極向外發展，如以鉅額資金收購美國海洋密蘭銀行，雖然目前尙未完全成功，但是可以反映出該集團未來發展方針。目前該集團有超過三分之二盈利來源是從香港經營銀行業務而獲得，預料當收購海洋密蘭銀行成功後，盈利來源將會更趨於國際性。一九七九年全年盈利初步預測爲九億四千萬元，較七八年增加百分之三十或每股盈利爲一元三角六仙，以現價十三元五角來計算，市價盈利率爲十倍，週息率爲五厘，現價具吸引力，長線投資均宜。

另一方面，詹氏透露上半年總商會活動頻密，已舉辦六次海外貿易訪問團到中東、巴布新畿內亞、中南美洲、歐洲、非洲及韓國。而下月更有兩團出發，分往日本及西德兩地。

此外，會中亦談及本港對日本的貿易赤字。日本繼去年出現一百億元後，今年上半年仍有四比一的對比字。故此本港加強對日出口是非常重要。

而總商會亦於組團於九月往日本一些被本港忽略的城市，如福岡、九州及北海道等地，以加強該地直接輸入本港產品，避免因日本繁複的分銷制度而做成的產品價格高漲，消弱競爭能力。

西德的商品展覽會，亦將於九月在西柏林舉行，會中透露本港已有卅五個廠家參與這次重要的展覽會。

港台日韓紡品輸美
上半年下降近三成

【華盛頓廿二日訊】香港、台灣、日本及南韓紡織品——美國的四個主要供應地，今年上半年比去年同期下降百分之二十七，其中日本貿易比例上減少最多。

四個區域在今年上半年共輸入十二億一千四百萬平方碼紡織品，包括棉、毛及人造纖維。

美商務部星期三宣稱，六月份共輸入二億一千七百萬平方碼，但比五月份增加三百萬，但比去年同期減少六千九百萬，日本方面減少百分之三十九，南韓減少百分之二十九，台灣是百分之十八，香港是百分之十七。四區在六月份入口共佔百分之五十四。

在六月份，入口的十八個國家，其中包括上述四個地方，均同意減少入口量，比去年六月減少百分之九。

在過去六個月，香港的入口最多，共三億九千二百萬平方碼，其次爲台灣，共二億九千四百萬，日本爲二億七千六百萬，南韓爲二億四千八百萬，今年上半年，日本入口減少超過百分之四十六。

美國商務部說，中華民國今年上半年外銷美國的紡織品數量，相當於二億九千四百九十萬方碼。

此數字較去年同一時期減少百分之廿二點九。

傳數大銀行聯合
貸出巨欵予和黃

銀行界消息透露：數間銀行正籌擬方案，以集團方式貸出巨額放款予和記黃埔。

雖然詳情未見透露，但相信金額將達二億五千萬港元，還款期爲五年。而貸款形式將和前一陣子置地及新世界所運用的相似，以多種利率形式（一部份貸款利率以優惠利率爲依歸，其餘則以指定利率）或指定利率加同業拆息率，來計算貸款利息。

而置地所得的六億元貸款，是根據同業拆息率的上落而加減。

現時並未知滙豐和黃貸款是以上述何種方式付出利息。

但消息透露：除非和黃的主要本身銀行（滙豐銀行），參與其中，否則貸款利率會因放款集團由同業間借錢，而以同業拆息率作基本計算點。

但滙豐及渣打自今年來，卽依從港府的經濟策略，不參與財團放款業務。

據悉貸款詳情將於下月中正式發表，但相信和黃貸款主要用途，是希望集資以收購所擁有餘下的百分之四七．四均益股權，收購價每股三五點七元計，共需款五億二千五百萬元。

難得一身好本領

我少棒隊創贏波紀錄．歐洲隊隊員俱被三振

【威廉波特廿三日中央社電】中華朴子少年棒球隊今天在一場創紀錄的完美比賽中，以十八Ｋ比零的懸殊比數擊敗代表歐洲的義大利隊，取得決賽資格，定台北時間廿六日上午九時和美國西區隊爭奪世界少棒賽冠軍。

中華朴子隊投手陳昭安今天在一場完美的六局演出中，每局連續三振了義大利球員三名，義隊六局比賽都是三上三下，共被三振了十八次，沒有球員上過壘，這是世界少棒賽舉辦以來的最高紀錄。

中華隊強勁的打擊攻勢，在前兩局就取得十一比零的絕對優勢，第三局起，中華隊不想贏太多，紛紛派後補球員上陣，但義隊本身防守太差，投手暴投，守備頻頻失誤，中華隊欲罷不能，到終場再添七分。

中華隊全場共擊出十二支安打，其中包括侯佳謀，陳昭安的兩支全壘打，全隊沒有失誤。義隊除了打擊力弱外，失誤太多，是造成敗北的主因，全場共有十一次失誤。

中華隊得分的情形是：

第一局下半：第二、四棒的呂長坤，戴清明先後被四壞球保送上壘，第五棒侯佳謀擊出二壘安打，為中華隊攻下兩分。

第二局下半：中華隊攻勢凌厲無比，球員上陣十五次，擊出四支安打，其中包括呂長坤的二分全壘打，加上義隊的連連失誤，共獵得九分，義隊雖更換投手，但依然無法阻止中華隊的攻勢，而且多次失誤。

第三局下半：中華隊見勝券在握，把第一棒至第五棒的強打者全部換下場，啓用後備球員上陣，陳昭安擊出全壘打攻下三分，義隊的失誤和多次暴傳，中華隊被迫中獎，再得兩分。

第四、五兩局下半，中華隊在義隊的防守失誤下，每局再添一分。

十八K投手

【威廉波特廿三日中央社電】中華朴子少棒隊投手陳昭安，今天對義大利隊的比賽創下世界少棒賽新紀錄後，成了大會的風雲人物，所到之處受到球迷們的包圍。

陳昭安今三振了義隊球員十八次，創下了無安打，無人上壘的完全比賽。大會紀錄是一九五五年美國東區隊的法蘭士所創，他三振了對手十七次。

陳昭安在賽後謙虛地說，這不是技術好，是運氣好。

和陳昭安搭檔的捕手張正源，被公認為是人見人愛的小淘氣，他在賽後也表示，他一點都不緊張，任何強勁的變化球都可以接到。

對義大利隊比賽後，中國留學生和僑胞們對這一對「黃金搭檔」熱烈鼓掌叫好，離開球場時，不少球迷尾隨不捨，尤其陳昭安被視為偶像，大家爭相和他握手。

採訪這次世界少棒賽的新聞記者們，給予陳昭安「十八Ｋ投手」的封號，因為他三振義隊十八次，比賽紀錄上義隊進攻出現十八個「Ｋ」字在棒球術語上代表三振。

陳昭安的十八次三振在棒球賽中極為罕見，就算進攻時三上三下的比賽，都是擊出球後遭到接殺、封殺和觸殺，絕少完全被三振。

陳昭安的特點是控球恰到好處，他的表現震驚了今天在場所有觀衆。

雖然陳昭安一再謙虛地表示他運氣好，但義大利隊在第一場時，仍擊出七支安打。

寶路華昨踢友誼賽 半場內部發生爭執

詹培忠對個別洋將極不滿

【本報訊】寶路華昨午在九龍仔球場的季前熱身賽以零比二敗於東升，而且損兵折將，愛爾蘭國腳康萊更被執法球證黃仲良出示紅牌驅逐離場，更甚的是該隊職球員間竟然出現公開的磨擦，在踢法及排陣方面，一度在半場時爭執不下，賽後也見士氣低落，與過去數日前的意氣風發情況比較直是兩個極端。

據悉造成在半場休息時職球員發生爭執是該隊一名職員批評康萊盤扭太多，放波慢，而康萊卻不同意，並指出這是需要隊友走位才能夠配合。

同時他對於會方經常變陣表示不滿，因此引起了爭論。（昨午比賽就一共換人五次，變動位置更不止此數）

可能因為心情欠佳之故，在下半場二十七分時他爭球阻擋了東升的翁偉國被球證吹罰時，康萊下意識地表示不滿及說粗口，球證即立刻出示紅牌，雖然連東升的球員也幫他打圓場，但是也於事無補。

不過賽後球證表示，因為這並非正式的比賽，他將不會入信足總報告的。

寶路華在昨午的比賽，上下半場各失一球，上半場廿九分，鄧沛強勁射中柱彈出，翁偉國衛前執死雞射入一比零，下半場三分，梁耀棋右路傳中，黃達才在右輔位妙射死角入網，二比零。

寶路華鬥志雖然保持，但是面對東升的吳錦華、麥大富、黃達才及鄧沛強組成的一條中場綫，雖有李桂雄衝搶，但其餘康萊、寶尼都是攻擊型中場球員，因此搶截較差，中場截擊力弱，東升一旦得球組織攻勢就可長驅直進，造成門前險象環生，若非黃金福有水準及後衞余國森護門有功，失球會更多。

該隊因為新埋班，自然欠合作默契，因此在攻不銳之下，又因中場助守差，難免被對方乘反攻入球。

教練朱永強賽後指出，該隊昨午的演出其實已經比較日前對先特爾時有進步，祇是中場較弱，因此敗於較有默契的東升。

秘書詹培忠對於陣中個別洋將的不服從態度表示不滿，並謂可能會採取紀律行動，必要時將彼等遣返英國。（傑士）

港台男籃表演賽 榮工昨力挫均安

【本報訊】港台男子籃球表演賽，榮工以十分勝均安，全場結果六十二比五十二（上半場三十二比廿一），成都戰萬年青勝臨富六十六比四十五。

昨晚的比賽在灣仔修頓球場舉行，榮工隊經過在菲律賓及泰國的賽事，已呈傷疲交併，許隊與在泰國比賽時受傷，依杖前行，固然不能上陣，而部份球員亦因傷疲影響而未能演出水準，祇能憑技術及經驗較佳而爭取勝利，客軍昨役採取拖慢戰局的打法，而甚少快攻，均安昨仗亦欠勁，且未能採取「人盯人」戰術，被攻時以「聯防」的防守方式，榮工亦有遠射取分機會，隊長梁正有及中鋒華少坤甚為活躍，均安雖曾於下半場十一分鐘追至四十二比四十六，落後四分，如增用「人盯人」打法，可能追成平手，可惜祇是採用「聯防」，兩分鐘內被榮工連取三球，成為五十二比四十二，領先十分，均安敗象已成，積分相差最遠則為六十比四十八，相差十二分，結果榮工以六十二比五十二，先勝一仗，客軍於廿八晚移師九龍伊館對僑聯。（玲）

「頂飛球員」瑟頓 東方短小翼鋒瑟頓（右）昨午對加山的熱身賽表現極佳，他將可成為東方的「頂飛球員」，圖為他盤過張志德。（本報記者吳漢傑攝）

哈林籃隊訪港 球票現已公賣

【本報訊】美國哈林籃球隊定於今天下午三時廿分搭星航七號班機到港，在凱悅酒店紮營，明晚（廿六日）開始一連兩晚在伊館場與美國白人職業明星隊進行兩場籃球表演賽。

美國哈林籃球隊有小丑籃球隊之稱，該隊成立至今已有五十三年歷史，該隊隊員演出有如出神入化的球技，及魔術般的特技，往往使觀衆留下深刻的印象，歷久仍念念不忘。

美國哈林籃球隊在訪問香港之前，曾到新加坡、馬來西亞進行了十二場比賽，然後飛往台北舉行兩場籃球表演賽，由於該隊隊員球技精湛，戰術變化多端，動作詼諧滑稽，惹人發笑。

美國白人職業明星隊也是美國職業籃球勁旅，技術可與哈林隊媲美，這次訪港，將有精采的表演。

美國哈林籃球隊在伊館兩場籃球表演賽，門票卅元，今天繼續在修頓球場，伊館場，港九四間體育用品公司公開預售。

脚法速度胆色俱佳 翼鋒瑟頓光芒四射

昨仗友誼賽東方加山言和

【本報訊】身裁矮細的蘇格蘭籍翼鋒瑟頓昨午首次穿上紅色的東方球衣上陣時，竟然成為了九龍仔球場之星，他靈活的走位及純熟的脚法，獲得臨場逾千球迷的陣陣掌聲，在他亮相的數分鐘後，就給球迷留下深刻的印象，在以後的時間他每次有球在脚，就有球迷鼓掌打氣，瑟頓受歡迎的程度蓋過了巴西脚卡路士，甚至連在較早時比賽的寶路華愛爾蘭國脚康萊的光芒也不及他。他無疑成為東方今季的「頂飛球星」。

雖然瑟頓有出色的表現，但因為奧拉利迦塞、卡路士也久疏戰陣，因此東方祇能夠以零比零賽和加山而已。

實際只得五呎三吋高的瑟頓是穿上八號球衣擔任左翼鋒，張志德及何家寶先後任加山右後衞都未能夠箝制他，此子脚法純熟，故善於以假脚過波，速度也不弱，而且很有胆色，這是他最能博人好感之處，而且並不貪功，懂得將球交予更有作用的隊友，他在下半場一度串演右輔鋒，與楊楚森在右路十分合拍，兩人的撞牆滲入底綫傳中，構成很大威脅。

東方足球部主任唐寶及教練黃文偉對瑟頓的表現十分滿意，他們表示，若非場地太爛，他的速度會更佳，「偉仔」表示，這場比賽除了一個別球員欠熟外，其餘都不俗，當然合作仍未理想，他們將會多安排一些熱身賽，在下星期二對警察，稍後再約戰港會。

黃文偉謂，目前該隊傷腦筋的是有六名外援球員之多，而足總限五位出場，因此誰名列調選，就要視乎狀態而定。（傑士）

足總特別同大 否決上訴修章

【本報訊】足總特別同人大會，昨午召開會議，由副會長胡法光主席，霍志忠主持，出席會員共四十八人。

昨午會議，主要是通過修改上訴委員會，及補選乙丙組賽事裁判員[illegible]上訴委員會的決定乃[illegible]，即凡上訴委員會的決定，仍須交由執委會作最後的決定。

至於補選裁判員一項，則獲通過，所有乙丙組賽事仍由裁判員負責分派，但如有已獲派任賽事的裁判員，因事不能派任，而須補選另一裁判員，則由裁判委員會主委，足總秘書或比賽助手全權負責補選事宜，而足總秘書補選裁判員辦法亦一如上述。（太陽神）

華蜢仔

節省能源打夜波 升班馬唔輸得嘅 四眼詹衝出球場 康萊問候執法佬

港府為節省能源呼籲市民合作，馬會係英皇御准，亦都減少賽夜馬作為響應，但係身為本港最大嘅體育機構，不但唔響應節省能源，而且仲增加夜波，係唔係有意同有關當局開玩笑

本來足球比賽勝負乃兵家常事，無須要咁認真，[illegible]「四眼詹」[illegible]，衝出球場同主論教頭似有所爭論，[illegible]時嘅氣氛似乎好緊張，隨時一觸即爆嘅場面，唔知有冇搞錯，都未正式開鑼，就有咁嘅不愉快場面，睇嚟斯係唔少。

其實一場熱身練習賽，目的就係考驗吓自己嘅實力，但係「升班馬」統帥唔止話唔輸得，個件「老鬼萊」竟然用「四字經」去問候執法佬，黃仲良假合詩當添，就變咗紅牌姑娘「被逐離場」，其實「老鬼」就要爐火純青，點解又會咁嘅，認真值得檢討。

，咁就不得而知。雖然可以講係為解決場地之荒，迫于無奈至咁做，但係身為市民者必須支持港府，如果身為一個領導嘅機構，所行嘅政策倒行逆施，亦難獲得廣大市民支持。

雖然「會卡盃」大部份都排喺晚間舉行，希望當局考慮觀衆興趣，仍要睇呢對賽隊伍嘅實力如何始能決定。

「升班馬」攞咗幾件外援到嚟，就猛打熱身賽，希望能夠加強球員之間嘅合作，係無可厚非，但係「四眼詹」講過話佢哋今次大搏，主要就係唔輸得，點知[illegible]一仗友誼熱身賽，就香咗傳支海鮮波嘅「油蔴地」[illegible]

如果投票[illegible]有記錯嘅話，[illegible]亦要報告足總，而且亦[illegible]當年投票[illegible]，結果休息[illegible]，[illegible]良就話唔打[illegible]，香港球壇[illegible]，[illegible]

彼列為第九種籽 金夫人大發牢騷

【新澤西州．馬華廿四日美聯新電】美國女子網球好手金夫人，在此間舉行的獎金七萬五千美元女子網球錦標賽，被史杜芙淘汰出局，爭論無謂。

此名脾氣不佳的前網球皇后，被史杜芙以六比二、六比四打敗，賽後她稱：「我打敗這仗十分不快樂」，下週的美國公開賽，金夫人亦被列為種籽球員，但她對於祇被列為第九種籽有些不滿。

金夫人稱：「我祇被她（古勒岡）贏過三盤，但我在其他比賽亦勝過她，但她經常被列為種籽球員均在我之前」，一古勒岡為美國公開賽第五種籽，過去她未贏過此項賽事。

金夫人補充說：「我知道我的近況不俗，但我現時仍不滿意，直至我贏到其他大賽或者美國公開賽時才滿意。」

此項女子網球錦標賽，由艾華特及第二種籽奧絲汀，兩人將有機會在週日爭奪此項首名獎金一萬四千美元。

艾華特與英國芭露在週五晚爭入四強，而奧絲汀則與捷克瑪絲歌娃爭奪準決賽權，另一對爭晉級的為史杜芙對阿根庭文蘿露，羅馬尼亞露斯芝週四以六比四、六比四勝荷娜迪，成為第一人晉入準決賽球員。（一萍）

全港華泳初賽已結束

東昇施旋旋昨刷新兩項大會紀錄

【本報訊】本年度全港華人公開泳賽，昨晚在維園泳池上演最後一天預賽，在七項初賽中，共有四項刷新大會紀錄出現，連同首次兩天的七項大會紀錄，三天預賽總共刷新十一項大會新紀錄。決賽定於下（九）月三日及四日分兩天進行。

表現最佳者為東昇的施旋旋，她昨晚個人共創兩項大會紀錄，女乙一百公尺捷泳，她在第一組初賽中以七十秒八打破海天廖雅華於七十年所創的大會紀錄七十一秒七。

東方多泳陳智志在男乙一百公尺蝶式第二組初賽中，以六十六秒三打破隊友張惠志於去年所創的大會紀錄六十六秒五。

男乙四百公尺自由式接力初賽，九龍塘在第二組中以四分十三秒九洄第一，刷新南華於去年所創的大會紀錄四分十五秒五。（一萍）

房署與兩建築公司簽約

興建順利邨億八千餘萬工程

【本報訊】署理房屋署長衛翰書，昨與有成建築公司董事何明生，及均利建築公司董事江德發，余啸天簽署兩份總值達一億零六百五十萬元合約，以進行順利邨的另一期建築工程，及構成牛頭角居者有其屋計劃屋邨一部份的一座五層高街市及社區活動中心大廈。

由有成建築公司承建的合約，價值八千零七十八萬元，用以進行清水灣道附近順利邨第一期第三階段（順安邨）的工程。

該期工程包括建築一座十三層高三連的長型大廈、一座廿一層高雙「Ｉ」型大廈、一座商場、一間酒樓、一座單層市場、八個熟食檔及一座可以停泊二〇五輛汽車的三層高停車場。

當建築工程於一九八一年九月完成時，兩座住宅大廈將提供一、六八六個居住單位，均可容納八、六六〇人。

第二份合約由均利建築公司承建，價值二千五百八十萬元，在牛頭角中部建築一座五層高市場及社區活動中心大廈。

大廈內的設備包括市場及雜貨攤位，熟食檔，市政事務署屬下的展覽廳及室內運動場等。還有行人天橋橫跨牛頭角道，可以直接通往市場大廈及美化了的平台。

該市場及社區活動中心大廈為牛頭角居者有其屋屋邨的一部份，該屋邨將提供居住單位九百二十個。

市場大廈的地基工程於兩週內展開，根據合約，將於十五個月內完成。該居者有其屋屋邨最初兩座住宅樓宇的建築工程將於明年底進行。

又訊：房屋委員會昨日招標承辦數項重要之公共房屋工程，包括：

△沙田新市鎮美林邨第一期，包括三座住宅樓宇，一個商場，一間小學及三個單層之熟食檔。

△屯門新市鎮安定、友愛兩個相連屋邨另一期建築工程，包括三座住宅樓宇、三間學校、一間社區中心及其他屋邨設施。

△黃大仙下邨重建工程第二期之打樁工程，準備進行興建一座廿六層高之住宅樓宇。

△藍灣石硤角邨另一期建築工程，包括兩座住宅樓宇、一座停車場及一間學校。

灣仔破冒牌手表工場

檢獲一批手表表殼 約值市值二萬五千

【本報訊】工商署貿易調查科人員，昨日在灣仔破獲一個懷疑侵犯註冊商標的手錶工場，該署目前仍進行深入調查，以便決定是否採取正式起訴行動。

昨午，該科人員突然接獲線報，前往灣仔一個手錶製造工場，根據商品內容標註「正式搜新」規例而發出搜查令。

在該行動中，共檢獲七百七十隻手錶，四百四十隻錶殼及八千隻錶面，懷疑它們附有之標註侵犯某些註冊商標。該些貨品市價估計約為二萬五千元。

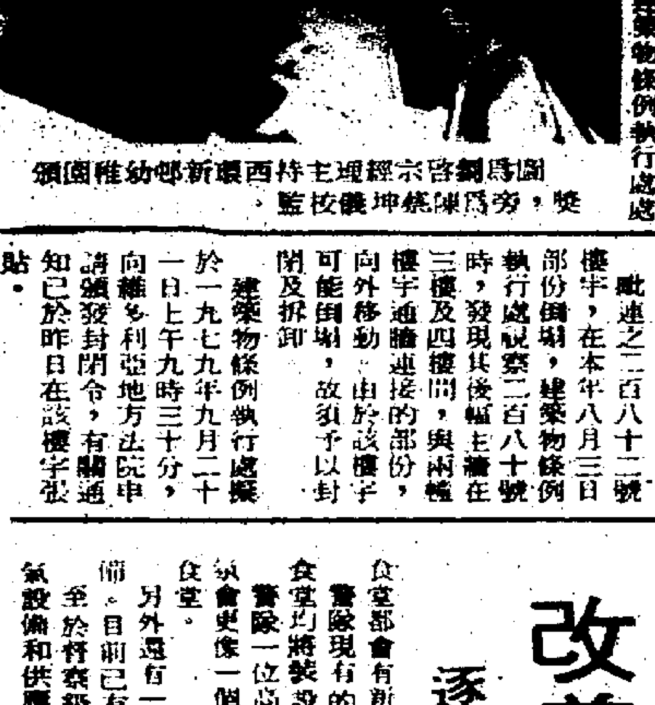
珠海書院續招新生 新聞學系擴大範圍

珠海書院新學年度經已開始，預科、各學系、各研究所，繼續申請入學者衆，學生人數大增，決定增班接受申請，九月二日考試，十日開始上課，師資、課程，均極充實。由八月廿八日至九月五日，為各部門新舊生繳費註冊及申請助學與工讀期間，但現在提前辦理者已甚踴躍。

該校新聞系，為配合香港新聞事業蓬勃發展需要大量人才，及適應青年人對此新興科學和事業的濃厚志趣，特擴大其範圍，將美國「大衆傳播學院」各學系主修科目列為該系必修科，學成口頭講演傳播，文字出版傳播，廣播、電視、電影等電子傳播，太空傳播等。均有各種實習設備，理論講授與實務研習，均已具備。該系教育宗旨，品學並重，第一、二年通才教育，第三、四年專才教育，除上述主修科外，有本系必修科、選修科，及共同必修科。內容包括社會科學，人文科學，自然科學，學生必須用功苦學，四年期滿，才能學有所得，以致用，從事大衆傳播工作，服務社會大衆。

西環新邨幼稚園畢業禮

港島堅尼地城西環新邨幼稚園，日前舉行第十一屆畢業典禮，敦請房屋署劉啓宗經理主禮並邀請西環邨主任劉念眞夫人及羅小姐為嘉賓，學生家長數百人蒞臨觀禮，校董會主席陳灝，校監蔡坤儀，校長謝碧虹親自接待。典禮開始，首由校監蔡坤儀致詞，報告校務；繼請劉啓宗經理致訓詞，對各畢業學生勉勵有加，隨而主持授憑頒獎；後由學生代表致謝詞，及表演遊藝節目助興，場面熱鬧，典禮在歡樂氣氛中完成。



圖為劉啓宗經理主持西環新邨幼稚園頒獎，旁為陳坤儀校監。

大道東危樓 一幢將封閉

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈中區皇后大道中二百八十號為危樓。

建築物條例執行處長昨日發表聲明稱，該址為一幢四層高戰前樓宇，以承重牆建成，樓面及屋頂用木料建造。

毗連之二百八十二號樓宇，在本年八月三日部份倒塌，建築物條例執行處視察二百八十號時，發現其後幅主牆在三樓及四樓間，與兩幢樓宇通牆連接的部份，向外移動。由於該樓宇可能倒塌，故須予以封閉及拆卸。

建築物條例執行處擬於一九七九年九月二十一日上午九時三十分，向維多利亞地方法院申請頒發封閉令，有關通知已於昨日在該樓宇張貼。

性文藝片「火坑」今起盛大公映

哥倫比亞公司繼「午夜快車」後，推出一部題材現實，風格獨特，劇力萬鈞，以性為題材的創新文藝片「火坑」，今起假利舞台、倫敦、影都三大戲院盛大公映。

「火坑」由金像影帝佐治史葛，「新科學怪人」、「的士司機」性格巨星彼得波育，「處女一號大空難」艷星施蘿荷莉與「石榴裙下爭霸戰」巨星狄沙姐祖利主演。

「火坑」是描寫一位為人父者，在小電影中發現女主角竟然是自己愛逾掌珠的親生女兒，知道到外地旅行的女兒，不幸落在歹徒手中，被迫演小電影，於是踏破鐵鞋到各地色情深步，找尋女兒下落。

「火坑」該片的所有實景，全部都在拉斯維加斯、三藩市、洛杉磯、聖地牙哥等地的色情區、性街、性商店實地拍攝，可以大飽好此道者觀衆的眼福。

金花零售商 出發遊曼谷

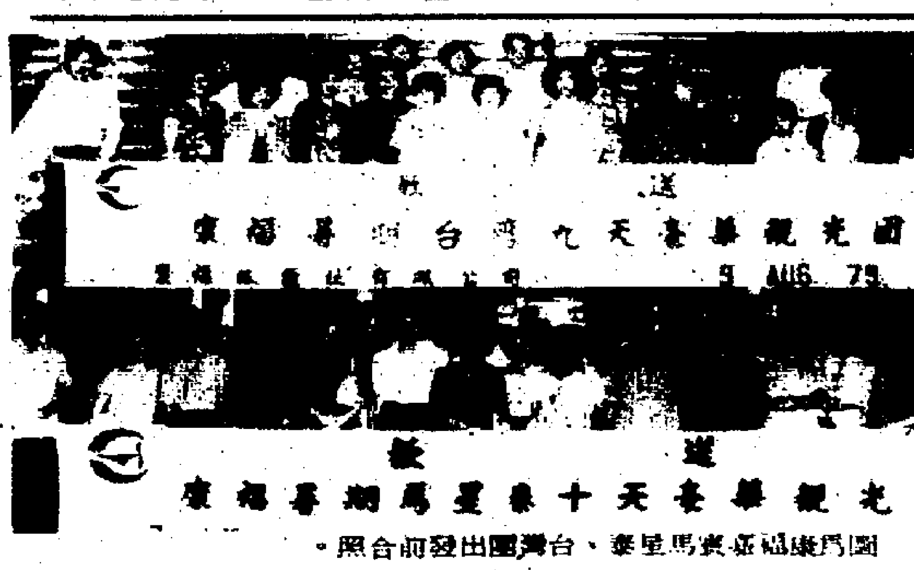
太古洛士利有限公司洋酒部，為酬謝零售商賜力推銷，使該公司代理之金花十邑，年來銷量節節上升，特舉辦一項幸運旅遊抽獎。日前在公開抽獎中得獎之幸運零售商，昨日集體出發，由太古洛士利有限公司洋酒部營業經理張文桂領導，前往曼谷作數日遊。

圖為太古洛士利洋行張文桂先生（前排右一）與金花零售商出發遊曼谷時攝

康福秋季渡假團 辦証需時速報名

【本報訊】康福旅運聯之「暑假各地豪華渡假團」，暢遊各地歡渡假期後，各團員對該社服務週到，享受豪華，讚口不絕，均譽為本港最完善之旅遊機構。

該社續辦之「秋季各地渡假團」，計有「台灣環島豪華觀光團」，定期九月八日、十五日、廿二日及十月六日，十三日，廿日分批出發。辦証需時，報名請早，歡迎有延參加。「馬星泰豪華觀光團」，定期九月廿日及十月十九日出發。「日本鹿兒島南北九州東京團」，定期九月廿九日及十月廿七日出發。「日本本州富士山日光團」，定期九月廿二日及十月十[illegible]日出發。「一韓國日本東京團」，定期九月廿[illegible]日及十月[illegible]日出發。值秋高氣爽，賞菊觀[illegible]，享受旅遊好時光，有意者，速報名，以免向隅。康福總社設香港中環德輔道中萬宜大廈六[illegible]，六二四室，九龍分社尖沙咀彌頓道九[illegible]九〇九室，電話H二五八[illegible]一三三一——四號，K六九三三七一——[illegible]



圖為康福旅運台灣觀光團出發前合照。

政府今年撥款百萬 改善警察食堂

逐步增款直至全部改良

【本報訊】港府於本年度內，將撥款約一百萬元，改善初級警務人員的食堂。

上述消息已在警方昨日出版的「警聲」中透露。

消息又說：除本年撥款外，以後每年的撥款，將會增至大約二百五十萬元，直至全部食堂過往改良為止。

根據這項政府的計劃，將來全部食堂都會有新的傢俬和裝飾，而且都會裝設冷氣機。

警隊現有的員佐級人員食堂超過六十個，其中五個食堂今年已裝設了冷氣機，到了明年全部食堂均將裝設冷氣機。

警隊一位高級人士解釋這項改善計劃時指出：我們希望，食堂的設備大大改善後，食堂的氣氛會更像一個俱樂部，成為每個警署同僚們的社交活動中心。這項計劃亦將包括改善各個警察食堂。

另外還有一項好消息，就是警隊正在要求政府同意，在二十多間夜班警員休息室裝設冷氣設備。目前已有大約十五間夜更休息室裝設了冷氣機。至於督察級和憲委級人員的食堂，政府也沒有忽視，而且同意負責安裝和維修這些食堂的冷氣設備和供應其他的設備。

大嶼山東涌堡 定為受保護古蹟

【本報訊】位於大嶼山北岸之整個東涌堡區，已指定為古物古蹟條例管理的古蹟。

是項措施，早於今年六月由港督會同行政局予以批准，有關公告已於昨日出版之憲報發表。

離島理民官黎樂雄說，是項措施係按照政府盡量保存有重要歷史，考古和古生物學之本港地方和建築物之政策而辦理。在本港三個知名堡壘之中，獨東涌堡仍然保存得相當良好。

被指定為古蹟之整個東涌堡區，縱橫分別為六十九米及八十米，列為古蹟之物品及建設，包括花崗石塊築成之圍牆內，若干座現已作為一間小學的校舍暨東涌鄉事委員會辦事處用的古舊房屋，安放於北部護牆上的六尊古砲亦指定為古蹟。

其中四尊古砲上所刻字跡，顯示兩尊砲為清嘉慶年代遺物（一八〇五至一八〇九年），另外兩尊則為清道光年代遺物（一八四三年）。

黎氏說：「東涌堡為本港的知名地方標誌，一向為本地及海外遊客喜往遊覽的去處。

「根據史籍記載，東涌堡建於一八一七年，但由於其他資料不詳，故仍需多所考究始能確定其當年在東涌區內所擔當之任務。」

黎氏又說：「指定東涌堡為古蹟之建議，係按照古物諮詢委員會之意見而提出，而東涌鄉事委員會及東涌小學校董會於接受當局徵詢意見後，亦對該項建議表示贊同。」

他指出，由於東涌堡座落之地方屬於官地關係，並無其他私人利益會因該堡被指定為古蹟而受影響。

由即日起，東涌堡將歸市政事務署管理，該署除會委派一位古蹟管理員在該處任事外，並負責其修葺和定期保養工作，務使其留存永久。

圖為東涌堡內的四尊古砲。

銅鑼灣至沙灣 十號豪華小巴 後日更改路綫

【本報訊】運輸署昨日宣佈：[illegible]十號豪華小巴，將於下星期一開始改行路綫，以改善服務。

新路綫[illegible]

新路綫將試行三個月，在此期間，運輸署將派員調查服務情況，並會建議該豪華小巴應予以專利權或停辦。

該豪華小巴[illegible]部，每日由上午六時三十分至晚上七時十分行走，在繁忙時間每十二分鐘開出一班，其餘時間每隔十五分鐘一班。

駕車人士注意

【本報訊】運輸署宣佈：由下星期二（八月二十八日）上午十時起，[illegible]

政府將在半年內 拍賣廿二幅官地
包括域多利兵房在內

【本報訊】工務司署地政測量處，將在本年十月一日至明年三月三十一日之六個月內，公開拍賣及標投二十六幅官地，其總面積達十萬二千七百平方米。

工務司署發言人表示，準備拍賣之官地，包括五幅私人住宅用地，六幅工業及貨倉用地及九幅非工業用地。該九幅非工業用地中有兩幅不得作爲住宅用地之用。此外，有一幅官地限作貨倉用途，另一幅則限作興建多層修理車房之用。

準備拍賣之一幅面積較大之私人住宅用地位於九龍瑪新德鄰道，面積約爲二萬平方米。其餘四幅私人住宅用地分別位於鰂魚涌道、衛常道、域多利兵房及春暉道。

九幅非工業用地之中，兩幅於九龍尖沙咀東部及差館里；五幅位於港島新街、荷里活道、文咸東街、香港仔大道及柴灣道；至於不得作住宅用途之兩幅非工業用地位於三家村和柴灣工業區。此兩幅官地係供興建各該區內所需之酒樓、銀行及辦公大廈之用。

六幅準備拍賣之工業及貨倉用地中，有三幅位於港島，其餘三幅位於九龍。

在前述六個月期間，以招標方式出售的四幅官地中，有一幅爲工業用地，面積達二萬四千七百平方米，位於鴨脷洲，投得該地者將需進行填海及地盤整理工程。其餘三幅官地位於大后廟道、斧山道及瓊瑤村道，分別供興建中學、製片廠及殯儀館之用。上述售地計劃只屬臨時性質，將來可能會有修改。每幅土地的出售日期，將在適當時間在政府憲報及中英文報章公佈。花園道美利大廈地政測量處，及彌敦道四〇五號九龍政府合署地政測量分處，各區民政處，各理民府和工商署，均備有售地預測詳情及各官地所在地點之圖則，可供各界查閱。售地預測表，可在上述各辦事處索取，亦可致函工務司署地政測量處索取，不收費用。

反映警務工作劇集 「執法者」九一播映
港台電視部製作共十三集

【本報訊】香港電台電視製作部與皇家香港警察聯合製作的警察劇集「執法者」，昨日假警察總部舉行記者招待會，並由廣播處長高德樂主持，助理警務處長鄒燦睿、總監張敏儀、導演敬海林、李柏夫總警司、台藍培警司及策劃羅卓瑤等。

該劇集共分十三集播映，每集半小時，均根據警務處之真實檔案資料改編而成。主題在於透過幾位警務人員日常繁複任務，描繪出警務工作的真實面貌。

是項劇集的幕後工作人員，爲了深入了解警務工作之實際情況，曾花了數月時間，親身走訪多個警務單位，探討各警務人員的工作實況。此外，他們更多次跟隨警方出外辦案，調查各種毒品、色情及兇殺案件，希望藉此體驗警方執行任務時的實際經歷。

皇家香港警察對於是次警察片集製作的確是不遺餘力，其中「狂人一集」裏，他們更借出警方的控制室作實地拍攝，使觀衆大開眼界。爲使是項製作更加接近事實，而在「掃黃組」裏，警方亦提供了多個秘密色情架步，作爲該集拍攝場地之參攷。

而在證物提供方面，警方亦毫不吝嗇地予以幫助，如「科學鑑證」裏的圖片及現場證物，「掃毒組」裏的各種毒品等，都能以全廣面目示人，使廣大市民一開眼界。

「執法者」的故事題材多元化，場面偉大，由敬海林、李欣頤及錢鳴章分別導演，張堅庭、方令正編劇，張敏儀監製。該劇集從九月一日起逢星期六晚八時卅分在無綫翡翠台獨家播出。

社團動態

第五分域主席戴東嶽 出席港東獅會晚餐會

港東獅子會昨假珠城酒樓舉行晚餐會，嘉賓有第五分域主席戴東嶽，太平山會長范世堯，觀會台灣基隆中央獅子會前任會長，現任三〇〇B區秘書長卓然及准獅兄陳家榮等。

晚會由會長劉璧生主持，介紹嘉賓及報告會務，隨後由各嘉賓致詞，第五分域主席戴東嶽在會上稱：今次參加港東獅子會晚餐會，其目的是加強分域內各友會聯繫，共同發展社會服務工作，並將於下（九）月舉行一個分域會長及秘書聯席會議，以加強聯繫，商討社會服務方針。由副會長蕭崇年致謝詞後，並由上任會長戚振聲，副會長蕭崇年，徐中吉分別代表致送紀念旗與各嘉賓。

港東獅子會晚餐會，盟會基隆中央獅子會前會長現任三〇〇B區秘書長卓然（右二）接受副會長徐中吉（中）紀念旗，右爲前任會長戚振聲，右一爲會長劉璧生。

九龍的士同業 遊河聯歡

九龍的士車主聯會與的士同業勞工聯保會，日昨全體委員會暨青少年齊集九龍城公衆碼頭，由主席馮家仁、副主席何劍峰領一行五百餘人，乘豪華大遊艇三艘出發，並由主席馮家仁總指揮，各部首長梁大偉、余路泉、高超、陳小慶、杜啓、崔煒文、王文泉、魏生、杜蘇、汪羅文儀等隨隊出發，負責照料各青少年會員，任各遊艇分組領隊，浩浩蕩蕩向銀礦灣進發。正午十二時抵達目的地，隨即宣佈開始舉行分組游泳比賽、拔河競賽、水球表演賽，並舉行清潔海灘，檢拾垃圾比賽，下午一時半舉行午餐聯歡後，各青年繼續暢泳綠波之中，充分利用陽光、空氣、海水等各項天源，盡量享受一天有益身心康樂活動，下午四時回程乘原船返港。

香港國際釣魚協會 在海外聲譽甚隆 三度奪國際冠軍

【本報訊】釣魚活動益處甚多，甚至可以改變一個人的個性，一些性情暴燥或性格剛強的人仕，如果能多作釣魚活動，則可修心養性，對做人處世也會變得心平氣靜。

香港國際釣魚協會會長區懿全，昨午在西區扶輪社午餐會上，講述他的釣魚經驗時作上述表示。

區氏稱：釣魚是需要有耐力，不能操之過急，釣魚者，心需靜以待，要有堅強的意志和耐力，以待魚上釣，否則必無所獲。

香港可供作釣魚的地方很多，近至碼頭，遠至香港各離島如長洲、西貢、清水灣、南丫島、赤柱等地。

香港國際釣魚協會在海外聲譽甚隆，這一年五月間在菲律賓馬尼剌舉行的第三度亞洲國際釣魚大賽，香港又再度第三次奪得冠軍回來。

香港童軍東九龍地域三週年紀念會委員就職典禮，社會福利署署長李春融頒發委任證書與會長吳多泰。

順德兩團體宴賀 簡悅强等獲勳銜

【本報訊】順德聯誼總會，順德商會，以該會永遠名譽會長簡悅强爵士，榮獲G·B·E·勳銜，名譽顧問，立法局議員梁達誠榮獲O·B·E·勳銜，會長梁時煥榮獲M·B·E·勳銜，梓里有榮，該兩會爲敬賢與能，昨日聯合在順聯會禮堂舉行歡宴，藉申慶賀。是夕與會者，除貴賓方抗儷外，並東邀嘉賓，何雅明、何蔭璇、陳漢光作陪，主方到有兩會首長及會董：胡兆熾、梁中力、梁紹榮、何李綿、何竹平、慶進、李銳志、何冬汝、翁祐、胡漢輝、添淌永輝、等數十人。宴會席間，順聯會主席梁中力致詞稱：今次簡B·B·爵士榮獲的G·B·E·勳銜爲英國五級勳章之中最高者，爲本港市民獲此殊榮的第一位，確屬難能可貴，梁達誠議員，一向熱心勞工社團活動，一九七一年至七六年間出任港九工團聯合總會秘書，一九七六年奉委爲立法局議員，由於在任期內，建樹良多，今榮獲O·B·E·勳銜，實乃對社會有多方面之貢獻。梁會長曾任東華三院主席，對於青年訓練，及發展中學教育和醫療服務，均不遺餘力，建樹良多，今獲M·B·E·勳銜，實至名歸，同樂致賀。繼由嘉賓致詞，語多讚揚，情況熱烈。

灣仔區全面推行 反吸毒宣傳運動
對象以青少年及女性爲主

【本報訊】吸毒是本港一項嚴重的社會問題，影響深遠。雖然近年來警方與海關的緝毒工作做得不遺餘力，戒毒設施亦不斷擴展，但吸毒人數仍然不少；根據最近吸毒中央檔案資料顯示，本港目前癮君子的數字仍達三萬多人。換言之，一人吸毒，全家受害，本港有三萬多家庭日夕受毒禍煎熬；毒品爲害之大，實不容忽視。

爲針對本港的吸毒問題，一項龐大的反吸毒運動將於九月中在灣仔區全面推行。今次運動的目的，有下列五點：㈠勸喻青少年不要嘗試毒品，㈡爲吸毒者提供各種戒毒及康復資料，㈢鼓勵青年人善用餘暇，參加正當的康樂活動，㈣矯正社會人士對毒品的錯誤觀念，㈤鼓勵僱主多任用戒毒成功的人士。

這個爲期一月的反吸毒運動，對象以青少年及女性吸毒者爲主。爲使青少年在空餘時間免受毒品的引誘，多項有益身心的活動正在積極籌備中，其中包括徵文比賽、攤位遊戲、反吸毒展覽會、製作比賽及展覽、水運會、綜合遊藝晚會、電影欣賞會、競技大賽及舞蹈之夜，所有項目已定於九月中至十月中在灣仔區內舉行，歡迎青年人踴躍參加。

大會更邀到禁毒常務委員會主席羅理基爵士CBE、LLD、JP、禁毒專員利尚志先生OBE、JP、禁毒常務委員會教育及宣傳小組委員會主席施同福OBE、港島民政專員梁世華先生JP、康樂體育事務處首席教育官（體育康樂）梅美雅女士等爲贊助人。

民大校友宴賀伍旋操

廣東國民大學旅港校友總會，以會長伍旋操榮獲英女皇頒授榮譽獎章，昨假座香港賽馬會酒樓舉行慶賀，到有：伍旋操伉儷、梁德參伉儷、李飛仍、陳海洲、黎志強、陳劍芳、梁之頎教授、黃明、徐思鋒、阮潔芳、羅巧兒、盧家興、張錫習、蕭金活、黎禍家、林成進、劉天保、杜文膽、陳持正、余俾、阮共洞、譚天錫、梁餘富、李少英、劉恆春、羅煒文、謝榮鈞、鄭鈞鈞、劉瓊芝等。

首由會長梁德參致賀詞，乃謂伍旋操會長乃本會上任理事長，博學多才，對校友會貢獻至大，一向熱心社會公益，成績卓著，今榮獲英女皇頒授榮譽獎章，實至名歸，吾人屬在同窗之誼，與有榮施。特設宴慶賀，以表敬意。繼由徐思鋒理事長代表致送紀念品，伍旋操會長致謝詞後拍照，宴會，觥籌交錯，氣氛熱鬧。

附圖爲國民大學旅港校友會，徐思鋒理事長代表致送紀念品。

童軍東九龍地域 舉行三週年紀念

香港童軍東九龍地域，昨假海洋皇宮大酒樓舉行三週年紀念，暨地域會務委員會委員就職典禮，請社會福利署署長李春融議員，香港童軍總監馬基主禮。到會嘉賓委員及童軍領袖凡百餘人。會長吳多泰致歡迎詞，席間並由李春融署長主持頒發委任書，香港童軍總監馬基頒發獎狀及獎章，東九龍地域副會長與朱蓮芬致送紀念品予主禮嘉賓，主席王霖議員致謝詞，禮成設筵聯歡。

「居屋」第二期樓宇貸款利率 傳提高至十三厘
房署表示未決定

【本報訊】港府「居者有其屋計劃」第二期樓宇的貸款利率，目前尚未決定。

房屋署發言人昨日指出：一份中文報章報導利率會增加至一分三厘，是毫無根據的。

發言人稱：第二期貸款利率多少，需待政府金融事務科與有關銀行及財務機構商議後才能決定，暫時未有結果。

他又稱：「居屋」第二期樓宇第一部份在明年一月才接受申請，第二部份在明年年中，若現在便決定貸款利率多少時間未免太早。由於較早時銀行宣佈增息，故一般人推測「居屋」計劃的貸款利率亦會相應增加。

「居屋」計劃第一期樓宇單位購買者所付出的利息由七厘半至九厘不等。

第二期樓宇共有五千一百八十九個單位，售價預料較第一期的高二成至三成多的樓價。

第一期樓宇單位的售價由十二萬五千元至十五萬五千元，第二期樓宇單位售價預料將在十五萬元至十八萬六千元之間。

兩艘英海軍氣墊船抵港 加强堵截偷渡工作

【本報訊】兩艘皇家海軍氣墊船，昨日運抵香港，協助加強堵截非法偷渡入境。

該兩艘氣墊船由一艘皇家輔助艦運抵添馬艦基地，隨即駛往昂船洲基地。

該兩艘氣墊船配有勞斯萊斯引擎，時速達五十海浬，巡航範圍達二百浬，此外，氣墊船能以高速在沼澤及淺水地帶行駛，使偷渡客無所遁形。

圖爲兩艘英國皇家海軍氣墊船昨日抵港，協助堵截非法難民，其中一艘正在試航。

清理非法墓穴
稍後將在大埔滘進行
新界市政署展開行動

【本報訊】新界市政署現已展開行動，在元朗洪屋村清理非法下葬的墓地。

市政署發言人昨日指出，根據公衆衛生及市政事務條例，如非事先獲得市政事務署署長的批准，在法定墳場以外的地方下葬是違法的。

他解釋稱：「爲了警惕市民勿在新界非法下葬先人，本署現已展開行動，清理在元朗洪屋村附近二百六十多座墳墓及約廿二組金塔，該處最多非法墓穴。」

他又稱，清理非法墳墓的行動，亦將於稍後時間，在大埔滘進行。

他指出，新界市政署人員在本年清明節前，已在洪屋村墓地張貼有關清理墳墓通知，其後有不少非法墳墓及金塔已由有關人士自行清理。

他繼指出，由新界市政署負責清理的非法墳地，所掘出的骸骨，將遷葬於沙嶺墳場。

市政署發言人向新界居民提出保證稱，清理非法墓地行動，對其安葬先人於祖地的傳統習俗，並無影響，故所有新界原籍村民實毋需憂慮。

善款待領尋受惠人

茲有下列善款，因受惠人地址遷移，經本報多方尋訪，仍無法送達，至希受惠人見報即撥電五——二八一五二二號與本報經理部聯絡爲荷。

（一）鄧巧明、李觀寶——本年五月一日梨木樹工廠火災喪生。

（二）陳紅嬌——本年二月十六日跳樓斃命。

引渡博素 兩箱證物 趕運英倫

【本報訊】據英倫方面消息，前香港電話公司物業部經理博素，因在職期內涉嫌犯有貪污所爲，已遭英警拘獲多時，現悉：該宗引渡博素返港受審之案件，已有聆訊日期，定於今年十一月五日正式開庭，可望在三星期後聆訊完畢。

港府引渡博素一案，將在英倫裁判署聆訊，香港方面，已由廉政公署派出專員前往英倫主持訟事，並在英倫聘請著名大律師協助進行，在香港方面務求能夠引渡成功返港，至於博素本人獲得其保外出候訊，其保釋外出條件，必須不能離開英倫週圍若干里，並要每週向其所居住地方警署報到。

博素能否引渡返港公審，此則要視乎港方代表大律師所提出之證件是否充份，港方已爲博素一案，從香港運去的證物一大批，計達兩大車之多，假如證據確鑿，英國法庭將批准引渡，到達香港後，仍再要審訊，方能依法辦理，博素被指犯貪污數目爲港幣三百萬元。

16男女警務人員 獲長期服務獎章

【本報訊】十六位在警隊服務滿十八年至卅年的男女警務人員，昨日分別榮獲長期服務獎章或勳扣。

服務年滿廿五年者，有總警司羅樂斯、刑事偵緝督察白嘉、女警署警長麥梅高、高級警員一乘、潘廣根，余禮里徐陳耀根、蔡旭刀、石晉一勳扣。

三位刑事偵緝督察[illegible]服務滿卅年而獲頒二[illegible]忠、吳志文、郭森威，一條勳扣。

向以物質勝人
北角北大菜館 旺中旺 是旺
著名好茶 精美點心 菜式新穎 價格忠誠
原燉鷄鮑翅 古法鹽焗鷄
北角北大菜館點心精美燈光柔和有廣州茶室風味三二知己說地談天最佳好去處
貴賓廳房 歡迎預定
新店電話：七八二二六二
舊店電話：七〇九九五〇

瑞芬氏廣嗣藥露
註冊商標
妙
能令你的對象
傾心！
舒暢！
滿足！
愉快！
男性專用強身妙藥
SUIFAN'S 中英菲加政府註册
KWANG TZE SOLUTION
總代理：
惠民藥行有限公司
銅鑼灣渣甸街56號二樓　電話：5-769993

偉業街廠厦大火焚燒九小時

塑膠廠付諸一炬 損失估計逾百萬

三名工人及兩消防員受傷

【本報訊】觀塘偉業街一座十四層高工業大廈，昨晨發生三級大火，焚燒逾九小時，至昨晚七時十五分才完全救熄，消防人員先後從火場救出十人，其中三人走火時受輕傷，另有兩名消防員受傷，一間塑膠廠在大火中被焚毀，損失逾一百萬元，初步懷疑起火原因為洩電所致。

據現場搶救的消防人員表示，由於火場儲存過多易燃物品，而且火源深入，大量的黑煙，使灌救倍感困難，消防處出動十三輛救火車，九隊煙霧隊，參與搶救這次大火。

三名工人及兩名消防員在這次大火中受傷，送院敷藥後，已全部出院。

起火現場為偉業街一四六號美嘉工業大廈五樓B座森林造珠塑膠廠，昨晨十時十五分左右，塑膠廠內的噴油房疑因洩電而冒出濃煙，當時在噴油房工作的一名工人即通知廠內其他十餘名工人，企圖用水喉救火。

由於廠內儲存大量易燃塑膠物品，火勢迅速蔓延，廠內工人紛紛逃命，餘下四名工人留在廠內救火。

當時工業大廈各層工廠工人驚聞發生火警，亦相繼紛紛從廠房奔出走到街上，一時秩序大亂，火勢於起火九分鐘後升為三級。

消防員抵達現場後先後從大廈救出十人，包括留在起火現場救火的四名工人，被救出工人有三人需送院治理，敷藥後經已出院，還有兩消防員受傷，一被焗暈，一傷腳部，均被送院救治。

消防員動用三條雲梯及減火喉，於十一時十分受到控制。

森林造珠塑膠廠東主姓劉，為一家星式工廠，據稱沒有購買保險，損失約值一百萬元。

由於火勢猛烈，六樓另一間塑膠廠及五樓A座順×布廠亦被波及。

起火工廠大廈每層共有五個單位，五樓C、D、E座均為螺絲釘廠，每單位面積約三千平方呎。據工人說，美嘉工業大廈的四條樓梯均堆滿貨物，故走火時倍感困難。

觀塘偉業街美嘉工業大廈三級大火，消防員救火引起途人圍觀。（本報記者麥柏枝攝）

消防員架起雲梯開喉灌救時情形。

英籍名流之子涉嫌雞姦

定十月初級偵訊

如表証成立將解高院定讞

名流公子雞姦

【本報訊】一英籍名流之子，涉嫌雞姦四名少年，為警方經七個月長時間調查下揭發，於八月九日在其寓所將其拘捕，落案控以十九項「雞姦」等罪名，昨再解西區裁判署提訊，甄德華法官徇控方請求，諭將被控被告為首之十五項「雞姦」罪名，押候定期十月廿二日起，一連八個工作日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如屆時表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，至於十六至十九等四項罪名，被告全部否認控罪，聆訊日期則俟「雞姦」罪審結後，另行排期審訊，被告暫無需答辯，不准保釋，還押監房看管。

主控當庭透露：初級偵訊時，控方將有十二名證人出庭作供。

被告男子GORDON RICHARD HUTHART，廿八歲，英國籍，報稱商人，住半山區干德道聯邦花園，共被控十九項罪名：（一）一九七六年某日，在本港地區，雞姦一名姓林少年，（二）去年一月份其中一日，在本港地區，雞姦一名姓陳少年，（三）本年四月份其中一日，雞姦另一名姓林少年，（四）至（十五）本年五月份至七月廿七日期間，在本港地區，先後十二次，雞姦一名姓劉少年，（十六）今年六月六日，在本港地區，非法毆打外籍男子M.T.POTTB，（十七）同時同地，刑事恐嚇上述男子，不准他返回香港，否則將傷害其身體，（十八）八月九日，在本港地區，藏有兩片藥物，含有受管制之第一類毒劑，（十九）同時同地，藏有小量危險藥物（美沙圭酮）。

覃錫錚再提堂

加控四項罪

包括謀殺警長及藏械行劫

【本報訊】被警方追緝十七個月之十大通緝疑犯之一男子覃錫錚，於八月十七日上午七時，為警方兇殺組人員，跟踪到新界屯門河傍街美嘉樓一住宅單位，將其拘捕歸案，並起回警槍及子彈，疑係涉嫌與本年六月十一日在尖沙咀金巴利道發生之一宗警匪槍戰案有關，，帶返警署經嚴密調查後，於八月十八日落案，控以意圖謀殺罪名，昨再解上南九龍裁判署提訊，主控請准法官加控被告謀殺警長劉澤武，行劫及藏械等四項罪名，即先後共控五罪，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候八月卅一日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告覃錫錚，又名覃衡，又名覃亞文，廿八歲，無職業。被控五項罪名：㊀六月廿一日，在九龍地區，與男子蔡耀恩及其他在逃人等，意圖謀殺男子陳坤輝，㊁一九七八年三月二日，在深水埗長沙灣道八十六號二樓，與六名男子余榮生，孫志強，蕭景謙，陳寶光，梁金輝，何智洲，謀殺警長劉澤武，㊂同時同地，與上述六人，打劫男子蘇家華一萬八千元及一個勞力士手表，㊃一九七九年八月十七日，在九龍地區，有一枝零點三八口徑手槍；㊄八月十七日，在九龍地區，藏有三發子彈。

香港仔艇戶接獲通知

須於下週一前 遷出兩間學校

【本報訊】民政署已限令五百名香港仔沉艇艇戶，須於下週一前遷出陳白沙和鄧肇堅兩間學校，使校方有足夠時間預備開學。

但艇戶仍然拒絕接受安置在大埔、屯門及粉嶺，他們昨日派出五十八名代表，前往兩局議員辦事處請願，要求在香港仔附近安置，他們獲得與伸訴部主任李卓平接見，並向李氏呈交了一封請願信。

請願的五十八個代表有男有女，其中有五、六十歲的老翁、老婦，幾個婦人還背着嬰孩，但行動秩序良好。

據艇戶代表黃彼得表示，他們五百多人棲留在黃竹坑陳白沙和鄧肇堅兩間學校已有三個星期了。由於學校即將開學，民政署要求他們下周一（廿七日）前遷出，故艇戶非常焦急彷徨。他們知道田灣、鴨脷洲等臨時房屋區都有足夠容納他們的空位，他們是當地的居民兼風災災民，當局應按先救急，使他們儘早獲得安置。如果當局不安置，他們寧願睡街邊。

北角巴士總站大車禍

肇事司機落案

被控五項危險駕駛導致死亡罪

【本報訊】警方昨日已將北角總站大車禍的司機落案，控以五項危險駕駛導致死亡罪名，定今晨在銅鑼灣裁判署提堂。

此宗意外，導致四女一男死亡，與及四十六人受傷。

肇事司機凌震深，五十七歲，因與本年七月廿二日在北角巴士總站一宗交通意外有關而被控。

警方在車禍後，成立專案單位就此案作廣泛調查及追究責任，涉嫌司機凌震深，准以五千元担保外出，待警方調查。

五名車禍死者為葉燕棠，女，廿六歲；楊惠玲，女，廿二歲；楊永權，男，九歲；楊詠梅，女，十一歲，及一名廿歲女子，大車禍中，死傷男女大部份為乘週日候車往赤柱香坎角等候的泳客。

中共「僑務」廳幹部表示

大陸探親客來港 無規定居留期限

港府祇准居留三月是一廂情願

【本報訊】大陸人民合法來港探親，港府批准的居留期限三個月，但中共方面對此並不同意，指稱是香港政府單方面決定，不過，雙方對非法移民態度則是一致。

目前大陸人民對本港的態度，可分為三類：第一類嚮往本港的物質生活，但無偷渡之意，祇希望能建立一「香港關係」，獲得物質上的供應，第二類為農民，滿足於「開放」後的政策，第三類為插隊落戶的知識青年，不滿現實，伺機偷渡。

據中共「僑務辦公廳」幹部透露：港督今年初訪問北平時，曾與「僑務辦公廳」負責人討論移民問題，雙方達成協議，放寬大陸人民入境探親。當日的協議，並無規定大陸的合法入境者在港居留期限。

兩位幹部又表示，現時香港政府限定大陸人民的探親期為三個月，只是片面決定，中共當局並不承認。

根據港府統計數字，由今年一月一日至八月二十二日，共有六七五九六名大陸人士合法入境，同期之內，並無合法入境者因為居留期滿而被遣回大陸，申請延長居留期的人，共二萬零五百七十人，全部獲准。

據悉，由大陸非法進入本港的人士，多數為廣東省居民，因為他們與國外人士接觸的機會較多，受物質生活的引誘，「誤以為香港是天堂」而偷渡。

目前中共的主管人員的貪污仍盛，主管級人員的貪風仍盛，工人般不滿，農民比較滿足於現實。

根據中共最近宣佈的措施，農民收入比較豐厚，但工人階級則因為獎勵措施仍未達成最後決定，收入與過去相差不很大，至於主管級人員，尤其是服務性行業，「走後門」之風氣盛行。

天氣預測

吹和緩西南風，風勢間中頗勁，多雲有驟雨，雨勢有時頗大或有雷雨。最高氣溫約為攝氏卅一度，今日凌晨一時室外氣溫為攝氏廿七度，濕度為百分之八十七。

本港存水量統計

昨日上午九時止，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共四億四千七百廿六萬立方米，即佔總容量百分之七十七點四一。

水務局職員 非法收欵 判監緩刑

【本報訊】一名水務局職員昨日在粉嶺裁判署承認非法收受利益，被判入獄三個月，緩刑一年。

被告人羅夢麟，三十九歲，二級技工，被控於本年七月八日在沙田禾輋下邨收取廖進將女士八十元，作為修理水喉之報酬，被告認罪，今日在粉嶺裁判署被判入獄三個月，緩刑一年。

同案另一被告鄭木河，二十三歲，雜工，由於控方並無提出任何證據，獲得當庭釋放。

圖為灣仔三六九上海飯店發生火警，消防員在場展開救護。（本報記者馬伯倫攝）

灣仔三六九飯店火警

廚房付諸一炬

食客迅速疏散無人受傷

【本報訊】灣仔盧押道與謝斐道交界，昨晚發生一宗火警，幸東主發覺及時，立刻疏散人客，致電報警及開喉撲救，消防員接報即馳抵現場展開灌救工作，迅速將火撲滅，惟現場已付諸一炬，損失慘重，起火原因疑是廚房油漬着火所致，火警中無人受傷。

火警現場為盧押道廿一號地下三六九上海飯店東主姓戴。昨晚七時左右，店內約有十五名顧客及職工，這時，廚房內冒出陣陣濃煙，東主迅速安排客離開飯店，當他進入廚房內，即發覺一部抽氣機着火焚燒，他與數名職工，立刻報警及引喉灌救，企圖將火撲滅，惟火勢已一發不可收拾，火舌沿着油漬燃燒，並直捲煙囪，戴及職工見撲救無效，即棄下滅火喉逃走，不久，消防員聞訊馳至現場，分別在謝斐道及盧押道開喉灌救，並疏散樓上住客，又派出爆破隊進入火場搶救，經過消防員努力灌救，火警終在半小時後被撲熄，惟廚房已遭焚毀，店內則受煙水影響，店有關人員對起火原因已展開調查。

下週四晚月全蝕 太平山上可窺全豹

【本報訊】本月三十日（即農曆七月初八）星期四晚，本港居民有機會可以看到月全蝕，但必需天氣清朗無雨，否則便失去了機會。

港島維多利亞山頂是一個最佳觀看月蝕之地方，因為該處地勢高闊，可以東望及西望遠方水平綫。

東南亞其他地區如吉隆坡、耶加達、及星洲等，亦有極佳機會看到有關月蝕之天然景象。

由於太陽，地球及月球於月蝕時，運行到同一水平綫，地球陰影遂阻着太陽穿向月之光線，因而做成月蝕現象。

此次月蝕由晚上九時十八分開始，至午夜十二時零三十一分止。即當月全蝕時，地面上人士仍可隱約見到月光面貌，因為地球所發出反映所做成。

電梯刦賊出新招

女子尾隨六人登樓

原來全是匪徒被刦財物千餘

【本報訊】雖然警方一再呼籲單身市民，切勿與陌生「可疑」人士同乘電梯，但六名狡猾匪徒，昨午使出「新方法」，在彌敦道華美昌大廈電梯內，行刦一名單身女子，搶去現金二百元，及一枚價值一千元的戒指後逃去。

昨午一時三十分，一名姓陳三十五歲的女子，在彌敦道二三〇號華美昌大廈內等候電梯時，遇尾有六名男子跟至，扮作互不相識，事主不虞有詐，以為人多好壯胆，就算其中有刦匪存在，也不敢動手。豈料，入電梯後六名匪徒齊齊露出原形，其中兩人更亮出兩把十二吋長的利刀，指嚇事主，並將她綑綁，然後搜掠，搶去事主兩百元現金，及一枚約值一千元的戒指後，逃去無蹤。

匪徒逃去後，事主掙脫綑綁，立刻致電報警。警方人員現正通緝該六名男子歸案，事件中無人受傷。

荔枝角感化院 炸彈勒索 查明虛報

【本報訊】一名男子，昨午致電荔枝角感化院，自稱在該院內放置炸彈，勒索七千元，警方人員接報後大為緊張，在該院作地氈式搜索，結果一無所獲，懷疑有人存心作弄。

昨日下午一時四十分，荔枝角感化院接獲一神秘電話，一名自稱姓鄭的男子在電話中表示，已在院內放置一炸彈，隨時可能發生爆炸，並着令院方付出七千元，或釋放所有犯人，作為供出藏彈地點的代價，他並要求院方將現欵放在正門閘口處，隨後馬上收錢。

警方人員接報後，立即派出大隊警員到該院，作地氈式搜索，但無所獲，証實虛報。

男女跳海慘劇 女死者兄長昨認屍

【本報訊】與天運號助理輪機長跳海自殺的女難民周玉琴，其兄長昨晨已前往西環殮房認屍，至於助理輪機長的屍體，預料其親友亦會在今晨九時前往殮房認領。

昨晨，一些越南難民，對於周玉琴之死，唏噓感慨，表示千辛萬苦逃出越共魔掌，呼吸到自由的空氣，未來生活正充滿希望之際，竟然為了畸型的愛情，斷送了寶貴的生命，與她一起逃難的哥哥及嫂嫂，更加悲痛欲絕，哀傷無言。

尋人

尋訪何新會先生夫婦，如有何先生親友知其最近行踪者，請與本報經理部聯絡（地址：香港灣仔分域街十號三樓，電話：五一二八一五二一）

工務司署佈告

（香港法例第一二七章）海灘及海床條例

關於擬發給海灘及海床官契事

一、政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契，茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如以對發給該官契，或認為發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨礙，以致影響其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示其對或提出要求。

三、土地詳情

地段說明及號數	地點	面積	備註
在丈量約份第二一七約第一一三一號地段擬進行填海及興建碼頭之處。	西貢白沙灣	約一六九〇平方米，其範圍經在圖則P1207號內用紅邊線表明。	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處工程部及九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府署均備有圖則，可供查閱。

四、擬發官契之批期與條件

該地段將以私人協約方式批授，不收補價，年期由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天，該地段只限供作訓練及康樂用途。

一九七九年八月十日

工務司 麥德霖

香港商科語言書院

彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號創興銀行大廈5樓K859364
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796836

中中速簿電英日英德西
英英記記腦語文語文班
打打信珠打會法拼圖牙
字記札算孔話文書語文

TOEFL·GCE英文·CIF文員班·商科證書班·廣告裝飾班·特設英文專修班P.4－F5.早午晚班·

聯報晚刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位·每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通告為限 欵事及藥類除外

毗鄰荃灣地下鐵總站地點特旺
荃勝大廈
荃灣青山道1AA－7A（近眾安街口）
地下旺舖、1、2樓商場招租
3-22樓高尚住宅 分層出售
每層六伙.四正實用.兩房一廳
伙伙單邊·本年完成
首期二成·十二年付款
洽購處：協成行代理有限公司 恒生建業有限公司
中區威靈頓街14－24號七樓
電話：⑤234523⑤250834⑤212246四線 地盤電話⑫440752

哥林比亞 無綫電學校

八月份暑期無綫電工程科 學費30元包括書籍器材每週選時間校上課三天暑期內可學會原子粒收音擴音機
無綫電及電視全科日夜新班
報名處：正校深水埗保安道22－26號 分校旺角砵蘭街368近太子道 K807806 K803804 K864989即免費寄上 設備規模龐大歡迎到校參觀·

會計文員
初級文員中學程度薪六百五十元起有意請函履歷電話寄本報信箱W41號

灣仔地王 東城大廈車房 晚間特價泊車 由十時至翌晨八時 祇收八元

東平大厦旺舖 招租
★彌敦道太子道交界·地點最旺
★適合商店、陳列室、花店或小食店
★位於地下鐵路唯一轉換站上
★面積約680呎·樓底14呎8吋高
租金特廉
洽租處：生記租務處 電話：3 698558 3 802038

話俾你知
逢星期三·六·日
晚上8:25播出
主持：岑少文·金貴·李錦 何文光·羅山·甄錦華
—內容多姿多彩—
·報告賽狗消息 ·古代奇談
·成語新編 ·曲中人語
·時代曲精華 ·粵曲精選
·商業一台·

工商日報久經香港政府指定為刊登有關法律廣告有效之中文報紙，信譽昭著，效力宏大，且定價特廉，各界人士如須刊登法律廣告者，對本報實為最佳之選擇。
工商日報 敬啓

金山船務公司
高級船員訓練班招生通告
（免費訓練，保証紅簿工作）
本班係聯合國際董（浩雲）氏航業集團全力支持，並經香港海事處審定合格之高級船員訓練機構，歷年來造就人才無數，均已分派在本公司屬下各輪船或岸上機構服務。茲為適應業務需要，招收本年度新生。
科別名額：（甲）航海科 （乙）輪機科 各廿名。
入學資格：男性廿五歲以下，體格健全，有中學會考英、數、理或化三科合格之證書，另特別生僅須F·4以上程度，航海生須無近視或色盲。
受訓時間，待遇及福利：
①免費訓練九個月，每月並有勤學獎金港幣三百元正。
②畢業後由本公司辦理紅簿，並分派上船實習，正式生任見習伙長或車人，特別生任見習生，滿一年升為見習伙長或車人。
③實習期中正式生每月薪津連膳食一千五百餘元，特別生一千餘元，若被派充乙級船員約二千元。
④無論正式生或特別生考獲船員証書，並派充實職時，即依照本公司高級船員薪給標準支薪，目前三伙或三車每月薪津三千餘元，在後循序晉升至船長或輪機長時，月入可達萬餘元。此外，另有年資增薪，年終獎金，有薪假期，往返旅費，醫療福利及退休制度等。
報名日期：一九七九年八月十三日起每日九時至六時，星期日及假期照常。
報名手續：備身份証，學歷証件正本，四寸半身近照三張。
報名地址：九龍佐敦道渡船街文苑樓24號三樓。電話：3－858664，詳章備索。

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION
（港九）新法夜校預科及會考專修部 招生
REGISTRATION TIME: 9:00AM.-9:00P.M. (MON.-SAT.) COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU AL, F7 GCE AL, F6 HKU,
F.6 CU (HIGHER LEVEL), F6 GCE OL., F.5
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON
10 TAI HANG ROAD, HONG KONG
TEL: 3-019206-8 (3 LINES)
5 760291-4 (4 LINES)

楊家的全家福，左起為二子楊金時（患病者）、母蔡雲英、幼子楊金程、父楊展明、長子楊金鏞。

霍亂症患者楊金時的母親，昨午對記者講述其子染病的經過。

昨日楊家雖然接獲其子患上霍亂症的消息，但由於其子情況良好，並沒有特別緊張，如常料理家務。

屯門一名六歲男童楊姓患上霍亂，圖為：楊家屋內一角。戶主對於飲食衛生似乎並不講究，昨日中午吃剩的飯餸，午後四時許，仍「掩無遮無」的放在桌上，據楊太稱，這些餸菜還留待晚膳時用。桌上除了飯餸外，還放置了醫務衛生署提供的免疫藥物。（本報記者蔡國康攝）

屯門一男童病嘔數日 証實患霍亂症

香港成爲疫埠 十日後可望解除

傳染機會甚微 市民毋須驚恐

患上霍亂症的小童楊金時，看他未有染病時多神氣。

【本報訊】本港發生今年首宗霍亂症，在新屯門居住的一名五歲大男童被發現患上霍亂症，本港已於昨日宣佈爲霍亂疫區。該名男童現時仍在隔離病房留醫，情況令人滿意，不過，醫務衛生處發言人表示，估計若下週內沒有霍亂病症發生，本港十天內可解除疫埠之名。

醫務衛生署發言人表示：該名男童乃楊金時，於八月二十日（星期一）晚進入瑪嘉烈醫院留醫，帶有嚴重疴嘔微狀，其後楊的糞便經過化驗，証實有副霍亂菌存在。

醫務衛生處發言人呼籲市民毋須恐懼，因爲霍亂症在本地蔓延的危險性甚微。

在發現霍亂症之後，該處已馬上採取防範措施，他說：衛生人員已被派往該男童的居住地方，採取一切必要的預防措施。

醫務衛生處副處長李紹鴻醫生昨日對記者表示，由於世界衛生組織較早時宣佈，國際性旅行不需持有針紙，故前往或離開本港的旅遊人士亦不需携帶針紙，本港市民也毋須往射防疫針。

患上霍亂症的男童楊金時，與父母及一兄一弟居住屯門九十地段仁愛堂街遠東中心大廈A座。他在本週一（八月二十日），因疴嘔大作而被其父送往瑪嘉烈醫院救治。

楊金時，現年四歲零十個月，就讀荃灣廣雅幼稚園低班。其父名楊展明，卅三歲福建人，爲荃灣百德塑膠廠的工人，於七二年由大陸前來本港。其母蔡雲英，廿七歲，福建人，數年前在大陸與楊展明結婚後，於七七年帶同二子（長子楊金鏞，現年七歲，二子楊金時）來港。來港後原在荃灣居住，直至兩月前才遷往屯門上址。去年十月，楊妻再產下一子，名楊金程，現時只有十個月大。

據悉：事發上址有一廳兩房，面積約四百餘呎，爲楊展明任職工廠的員工宿舍。除了楊氏夫婦及三名子女居住其中一房外，另一房間則爲該廠四名年青工人居住。

昨午楊太向記者講述其子患病的經過時謂：本週一，其夫返工後，她分別在早上九時許煮了一些有鹹魚的稀粥，及在下午一時，煮了白飯，以豬鴨做餸來給自己三名兒子吃。

據稱：該天早上及下午她並沒有帶楊金時出外吃其他東西。

她表示：延至下午四時許，楊金時開始肚痛大作，他給其子服食保濟丸及某種正氣藥片，但其子更又疴又嘔，楊太當時不知所措，只好等到其夫九時許加班回來，由他送其子去診所診治。

楊父首先帶其子到附近屯門診所求治，惟該處醫生鑑於其子情況嚴重，不見收容，楊再將其送往瑪嘉烈醫院求治。

病者住所進行消毒

醫務處勸市民小心飲食 食物必須煮熟妥爲存放

瑪嘉烈醫院醫生初時診斷時，認爲其子祇是腸胃發炎，需要留院治理，楊氏在醫院逗留至深夜十二時許始離去。到了星期二凌晨二時許，其子病況惡化，醫院即撥電楊家，囑楊氏夫婦前往，據楊太憶述，其子當時露出非常痛苦的樣子，醫生懷疑其子患上傳染性的病症，遂將其子安排在傳染病房居留。

由週二開始，楊文每日均有前往醫院探視其子，楊金時常感口渴，很喜歡飲水，但醫生規定他每隔四小時方能飲水一次，醫生並替他作全身檢查。據楊太稱：楊金時去年曾在鐵床上格頭下地上，撞傷腦部，但該院醫生証實他的腦傷與現時疴嘔肚痛的病況無關。

自從其子入院後，楊展明便囑咐居住港島的母親前來看管他其餘兩個兒子。

前日下午，醫院護士撥電楊家，說其子病況已經減輕，並且詢問楊家的住址。

直至昨晨，楊氏夫婦始獲通知其子已患上霍亂症，醫務衛生處並於昨日中午派出七、八名醫務人員，前往上址爲楊氏夫婦及二子進行檢驗，另外還留下防疫藥物（每人一包藥丸及一瓶藥水）給楊家及鄰房的四名工人服食。

昨午三時，醫務衛生處又派出三名人員往上址進行消毒工作，並且帶走厨房及厠所的一些用水回去檢驗。

鄰房的四名工人分別爲：莊子勝、莊重坦、伍志奇、孫瓊瑞，由於他們昨日仍須返工，故未見蹤面。

本報記者昨午前往上址採訪時，發現上址並無警備，昨日早上吃賸的餸菜，仍一碟碟沒有遮蓋的放在桌上，據楊太解釋，由於沒有帶櫃，故此只好放在桌上了。

醫務衛生署發言人乃強調，防止霍亂症在本地蔓延，主要有賴市民嚴格遵守個人衛生與環境衛生規條，務求食物及用水清潔，用膳前及如厠後洗手，及適當處理垃圾等。

他補充說：「根據以往的經驗及研究顯示，防止腸胃道疾病包括霍亂症蔓延的最有效的措施是在強調及飲用食水食物時，務求清潔，同時，維持良好的個人衛生。」

發言人促請市民特別小心挑選食物及飲品，因爲霍亂是藉不潔之食物及食水蔓延的。

他勸告市民，各類食物必須煮透，如非立即進用，則必須掩蓋及存貯妥當。

他補充說：「霍亂病菌是由蒼蠅帶菌的糞便傳至不加掩蓋的食物與食水，進食後便會受到傳染，同時，蒼蠅助長該病症的傳播。」

關於注射防疫針的問題，發言人說，預防霍亂疫苗，在防止霍亂傳播方面，並無效用，只能給予個別接受注射者局部的保障，有效期短暫。

但他說，現時有充足的預防霍亂疫苗貯備，供欲接受注射者之用，同時，隔離病房設施亦足敷應付任何緊急需要。

本港上次霍亂症發生的，是在去年九月一宗霍亂症，當時一名八十九歲老婦，被發現帶有霍亂菌，她在瑪嘉烈醫院接受隔離治療，其後痊癒出院。

「香港人最怕呢區霍亂！」

屯門難民營患病率驚人

六十宗麻疹肺炎 兩月來十人喪生

【本報訊】醫務衛生處昨日証實：屯門難民營入伙僅兩月，已發生過六十宗麻疹及肺炎，其中七人因而死亡，而腦膜炎亦有八宗，其中三人死亡。

但屯門難民營醫療服務負責人，則否認營內衛生設施惡劣及死亡率高的說法。

難民營醫療服務負責人醫療輔助隊的李隊長，承認過去兩個月來因病死亡的越南難民，確有五十三名難民，[illegible]屯門營，但[illegible]。

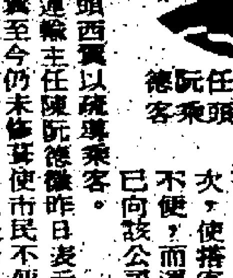
李隊長解釋說，五十三名難民被編入屯門營之前，已在醫院留醫，[illegible]死時仍未離開醫院。

屯門工廠大廈目前共收容一萬六千名難民，由六隊醫療輔助隊照料。據李隊長及難民營負責人表示，難民營內的醫療服務已足夠，毋須加派人手。

李隊長及負責人承認營內難民患病的情況，但否認營內衛生惡劣及醫療服務人手不足。

醫務衛生處發言人則指出，由本年一月至目前爲止，在所有難民營中，共有四百四十六宗麻疹及肺炎，其中有十六個人死亡，至於腦膜炎共發生過十八宗，其中有六個人因此死亡。此外，醫務衛生署亦已在難民營內開設兩間醫務所，爲難民提供治療服務。

天星碼頭被撞毀 候船室仍未修好 小輪班次受影響



高級運輸主任阮德徵解釋天星碼頭乘客排龍事件。

【本報訊】尖沙咀天星小輪碼頭由於颱風「荷貝」襲港受損毀後，至今仍未修葺，影響小輪班次，使搭客大爲不便，而運輸署已向該公司表示，希能先修葺碼頭西翼以疏導乘客。

據運輸署高級運輸主任阮德徵昨日表示：天星碼頭的東、西翼至今仍未修葺使市民不便的主因是，候船室被撞毀仍未修葺，其次是船隻不夠應用所致。

但運輸署爲免乘客不便，已經向該公司提議先修葺西翼碼頭，因該處損毀較輕微。而有關碼頭損毀報告書，將會在下星期二呈交工務局。

警方拘兩疑兇 月中及前年兩宗兇殺案 控以謀殺罪名

【本報訊】兩名男子分別涉嫌與兩宗兇殺案有關，昨日被落案控以謀殺罪名，該兩宗兇殺案，分別發生於本月中一名男童被人圍毆致死；及七七年八月初，一名探員被人襲擊刺死。

被捕的涉嫌男子郭志培，廿一歲，前晚八時在灣仔被探員拘捕。他涉嫌與中區統一碼頭一宗兇殺案有關，昨日被落案控以謀殺及蓄意嚴重傷害他人身體罪名，將於今日在西區裁判署提堂。

該案目前已有三名涉嫌男子被捕，並於本月廿日提堂。

案中死者丘×富，十六歲，本月十六日晚，與朋友行經統一碼頭停車場時，因被一群男子指稱望了幾眼，而遭七、八名大漢圍毆，延至十九日因傷重不治。

另一名涉嫌與一九七七年八月二日，深水埗北河街兇殺有關的一名五十一歲男子，前日在西貢被捕，已於昨日被落案控以謀殺罪名，將於今日在九龍裁判署提堂。

該宗兇殺案發生於當日下午七時，一名隸屬深水埗警署的探員，在北河街一四九號附近執行任務時，遭一名男子以利剪襲擊胸部，探員

油蔴地 官涌 紅磡 停電廿分鐘 一度大混亂

【本報訊】油蔴地區昨晨受到觀涌一條高壓電纜損壞的影響，發生大停電，波及窩打老道至佐敦道一帶呈現一片混亂，消防人員忙於拯救困在電梯內的乘客。

據中華電力公司發言人表示：停電原因是工務局昨日在窩灣進行修路工程時，損毀一條高壓電纜，雖經全力搶修，但未及修妥，致令該地區停電，對市民帶來不便之處，深感遺憾。

該發言人又指出，上述地區是在昨晨八時五十四分開始停電，歷時廿分鐘。

昨晨在停電之際，市民正富外出上班或品茗，茶樓餐廳因受停電影響，生意大受打擊，最令市民驚恐者，是被困大廈電梯的住客，要消防員到場將他們救出，情況異常混亂，而消防員更是忙個不了。

此外，官涌及紅磡昨晨亦受到停電干擾。

本報特稿

副霍亂菌

致命率較低 但潛伏性强

本港昨日發現的霍亂病菌患者，與去年所發生的兩宗霍亂病菌患者所患的霍亂病，均同屬副霍亂菌。

這種霍亂菌，是一種屬「亞爾多爾」型的副霍亂菌，其形狀雖然與傳統的霍亂病菌有別，但症狀則大致相同，患者均會嘔吐及肚瀉。

副霍亂菌在二次大戰時，曾在遠東地區發現。一九六一年八月十四日曾在澳門發現過一宗病例，三日後即在香港發現同類病例，可見其散播之快速，這種病菌的致命率不及傳統的霍亂病菌那麼高，危險程度也較弱，但它的潛伏力極强，患者不易發覺病徵，成帶菌者而不自覺。

霍亂病是一種可怕的傳染病，原產於印度恒河流域，具有相當歷史。根據記載，我國東漢明帝時，因派使迎佛，也將此種病毒迎入。

霍亂病菌是一八八三年，由德國細菌學家郭霍所發現，菌爲半月形，是一種霍亂弧菌，英文譯名是「虎列拉」，亦即眞霍亂。而我國醫藉名書素問，肘後，千金，外台，傷寒論等，均有所記載，其範圍包括「夏霍亂」和「類霍亂」兩種。

本病流行於初夏，炎夏最易發生，秋涼後而漸斂，因爲夏日氣溫較高，濕度亦較濃厚，是病菌容易滋生的季節，同時，由於病菌不耐乾燥，不能流播於空氣中，故一般病菌是由患者之糞便嘔吐物，經直接接觸而傳染，或經由昆蟲附而帶到食物中，間接把病菌侵入人體。

霍亂病的症狀，究竟是怎樣的呢？

眞性霍亂以無腹部鼓痛，利下米泔汁樣爲主要症狀，與急性腸胃炎之有腹痛，而無霍亂弧菌患者，截然不同。患者初則突然吐瀉交作，排出大量之稀薄黃便，一晝夜間數十次，並有一開始即呈現急劇水瀉症狀的患者。患者所排出水樣黃便，初則含有胆汁色素，繼即變爲米泔汁樣，無臭味而冥帶腥氣，吐瀉比前更加厲害，口渴想飲水，但愈飲水就愈吐瀉，體內水份便因此而迅速消減，皮膚開始乾燥起皺，眼窩及腹部陷沒，顴骨高聳，脈搏微弱，呼吸迫促，手足冰冷而呈紫黑色，繼而全身抽搐，瞳孔反應遲鈍，聲音嘶啞，甚至失聲而陷於不治，因此，當發現病者有上述症狀時，應立即送醫院救治。

預防霍亂病傳染的最好方法是接受預防霍亂疫苗注射，但並不表示注射後就無後顧之憂，如果不注意飲食衛生，也容易染上此病，祇是嚴重情況不若未注射者之甚而矣。

一位醫學界的人士表示：預防霍亂的要點有：㈠未經煮沸的水不宜飲用。㈡生冰不應加放於冷料中，但若清潔而又未經手指接觸則不在此限。㈢有裂痕切開或損壞的水果食物，食前應洗乾淨及去皮。㈣蔬菜必須經洗滌後始能進食。㈤未經煮熟的貝甲類食物如蜆鳳螺，蠔豉類，不應進食。㈥所有之食物應加上蓋，以免被蒼蠅昆蟲等沾污。㈦如厠後應將雙手洗淨。㈧垃圾應先以紙袋包裹後，才放在垃圾桶內。

除上列各點外，我們還要時常注意家庭住所的清潔，加以打掃，清理不必要的雜物，保持清潔衛生，防止蒼蠅、甲由、老鼠這等媒介把惡者病菌傳染。同時，當在外面進食時，亦要注意食物地方清潔與否。

只要每個人都能注意環境衛生，遵守衛生守則，相信霍亂病與我們是絕緣的！

本報記者傅鵬洋

政府診所介紹病人睇私家醫生

醫務處說會留意調查

是否違例未作正面答覆

【本報訊】有關本報報導灣仔貝夫人診所一政府醫生，懷疑「假公濟私」，介紹「街症」病人往相熟之私家醫生接受檢查事件，醫務衛生處發言人昨日在答覆本報記者查詢時表示：凡有投訴，醫務衛生處都會留意及調查。發言人是在被記者問及會否對本報前日以頭版篇幅刊登的一宗投訴作出上述表示。

有關政府醫生介紹病人往看私家醫生是否符合政府的規例，發言人並未作正面答覆，只表示政府醫院設施設備都有，一般情形是不需要介紹到私家醫生。

記者並列出三點問題，要求醫務衛生處解答：

（一）既然政府醫院設施有充足，則政府醫生介紹病人往看私家醫生是否符合政府規例？

（二）有沒有條例規定政府醫生可以或不可以介紹病人往看私家醫生？

（三）如果沒有此類條例，在甚麼情形下政府醫生可以介紹病人往看私家醫生？

對於上述三個問題，醫務衛生處發言人答謂：雖然並沒有明文規定，但政府醫生介紹病人往私家醫生求診，實不符專業規律，亦無此需要。

二百餘難民赴西德定居 開始新生活

【本報訊】二百七十多名幸運的越南難民，昨晨帶着新希望乘搭專機，前往西德定居，開始他們的新生活。

駐港西德領事昨晨亦有到機場送行。

西德政府希望在年底前，完成本港越南難民移居該國的手續。

據西德駐港總領事表示，該國政府已決定將收容越南難民數目由一萬名增至一萬三千名，而其中一千二百五十名爲本港越南難民，約佔收容額十分之一。截至目前爲止，本港已有五百名越南難民移居西德。

美副總統蒙達爾 下月訪問中共後 來港參觀難民營

【本報訊】美國副總統蒙達爾於下月初結束訪問中共後，將經本港時，將在港稍作逗留，訪問本港一個難民營，同時港府官員將與他商討美國增加收容本港難民人數的問題。

美國雖然答應將於九月一收容一萬四千名越南難民，但絕大部份名額給予泰馬來西亞，本港僅佔一個極少比例，港府一向認爲此事有欠公允。

[illegible]將於九月一日往廣州乘火車來港訪問三天，在港期間，他將與有關當局人員會談，主題集中在國際難民危機問題，此外，他將訪問本港一個難民營，及訪問美國戰艦「中途」號，該戰艦曾參與拯救海上越南難民的行動。

目前港府有關當局正與美國駐港領事館聯合籌劃其訪問節目，他將於那一天與港督會晤及到那一個難民營訪問，仍未作最後決定。

六合彩

【本報訊】第六十六期六合彩昨日攪珠揭曉，今期的幸運號碼爲：二、七、十、十八、廿三、卅六；特別號碼卅二。

頭、二獎派彩將於今日中午公佈，中獎者請於午前致電五一七九〇四八二七登記。

三獎：二百七十八注，每注派彩三千五百二十八元。

特別獎：七百一十七注，每注派一百元。

安慰獎：八千一百六十四注，每注派五十元。

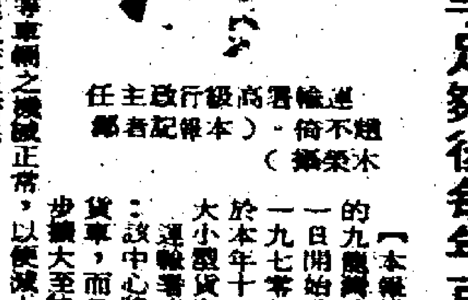
今期可供派彩之獎金基金共二百九十二萬八千六百四十四元四角。

中獎者請於星期一中午起往各場外投注站領取獎金。

九龍灣驗車中心下月開放

五千部舊貨車首先接受檢驗

人手足夠後每年可驗車八萬部



運輸署高級行政主任趙不倚。（本報記者鄭柔木攝）

【本報訊】耗資約六百萬元興建的九龍灣驗車中心，將於本年九月一日開始啓用。該中心將首先檢驗一九七零年或以前製造，而牌照將於本年十二月卅一日或以後屆滿的大小型貨車。

運輸署高級行政主任趙不倚表示：該中心將會集中檢驗上述期限的貨車，而且檢驗貨車的期限將會逐步擴大至較新製成之貨車。是項檢驗的目的，是確保此等車輛之機械正常，以便減少交通意外及減少因車輛在路上發生故障所引起之交通擠塞。

趙氏說：現時在行駛的七零年或以前出產的貨車約五千多部，將集中在九龍灣驗車中心檢驗，但該中心啓用時只有兩條驗車線使用，所以該五千多部貨車估計要半年始可驗完。

他補充說，九龍灣驗車中心是有八條驗車線的，由於現時人手缺乏，所以才使用其中兩條驗車線，待人手足夠時，中心內的八條驗車線將每年可驗車八萬部。

趙氏謂：推行此項計劃之初期，檢驗車輛的費用是全免的。但在一九七八年制定的道路交通（修訂第三號）條例將於本年十月實施，那時起九龍灣驗車中心將會與其他驗車中心按照條例之規定收費即淨重在兩噸或以下之摩托車輛收費六十元而較重型之車輛之收費則爲一百一十元。

同時，運輸署已在昨日去函通知該等五千多部貨車的車主，並隨函附上申請表格，以便車主獲得一份由該署發出之約定檢驗車輛時間通知書，將車輛交該署檢驗。如果有關貨車車主未收到該函，可到香港或九龍牌照部辦事處內之貨車事務處查詢。

最後趙主任表示：運輸署將在今後五年分別在荃灣、黃竹坑及元朗增建驗車中心。

九龍灣驗車中心在七七年九月興建，面積約十萬方呎耗資約達六百萬元，中心內共設有八條驗車線，每線均設有驗車坑、查驗損毀機械之設備、起重器、檢驗車頭燈設置之設備及腳掣檢驗器。

驗車大堂以外之設備包括用以檢驗停車掣油車掣設，所有不能用腳掣檢驗器檢驗停車掣均在該斜坡接受檢驗。此外更有一條用以檢驗腳掣車之煞試車徑。不能用腳掣檢驗器檢驗之腳掣車輛在此處接受檢驗。

由一九七九年九月一日起，該中心其中兩條驗車綫及十名職員將開始提供服務，而在九月底則共會有二十名職員及四條驗車綫提供服務。到明年初，該中心之職員將增至四十名，並會有二十至三十名輔助職員，而八條驗車綫均會全部投入服務。

署理保安司穆勤表示

無足夠証據顯示 越繼續輸出難民

近月抵港者是日內瓦會議前逃出

【本報訊】署理保安司穆勤昨日表示，雖然目前仍有大量越南難民湧來本港，但他認爲越南政府並無在上月結束的日內瓦印支難民會議上違犯了承諾，繼續輸出難民。

穆氏說：最近幾個月來，已先後有二千六百多名越南難民來港，單就本月間，已有二千一百多名越南難民來港的記錄。他說：在日內瓦舉行的國際印支難民會議，已於上月結束，越南政府曾表示遵守諾言，杜絕難民來港，但從近這幾個月越南難民來港的數字，並不足以証實越南政府違犯承諾，從他們調查所得：該批越南難民相信是在日內瓦難民會議未結束前，已離開越南，潛來本港。

穆氏又說：最近曾經有三數艘載着越南難民的船隻，在離開越南時，曾經被越共炮艇追截。

他相信越南政府會遵守其承諾，杜絕難民來港，同時，他相信國際間會繼續接收越南難民，今年間，已經有八千三百多名，留於本港的越南難民移居外國，越南難民移居外國的數字，會繼續增加。

目前，曾有六萬多名越南難民滯留本港，但這數字並無劇烈增加，穆勤補充說：較早時，澳門方面傳出越南難民離開越南要使黃金，但來港的越南難民，並無此種情形出現。

金價

（香港時間八月二十五日凌晨二時電）

（倫敦金價）

頭盤 三二四·七〇

二盤 三二四·七五

收市 （入）（無收市）（出）（無收市）

（紐約金價）（十二月份）百安士期貨 三三三·一〇

（加拿大金價）（十月份四百安士期貨）三一七·〇〇

股市

（紐約股市）星期五美股下瀉，反映出美國政府所發表的消費物價與美元供應大幅增加的數字已被否定。開市後半小時，杜瓊斯指數下跌三點八四，成八七六點五四。

（倫敦股市）週五日收市時，倫敦金融時報指數上升一點九，報四六五點零。

註：美國紐約金市全日走勢、及大戶買賣動態，詳情請參閱今日工商晚報。

弧絃却憶避風塘

香港風情錄

讀過朱自清和俞平伯的「槳聲燈影裏的秦淮河」，不免令人想到每一個城市的水上夜風光。

卅年前在廣州，正是少年時代，幾乎一有空，便個多着那槳聲燈影的荔枝灣。

作客于許多個城市，都有過不同「槳聲燈影」之夜。在曼谷，享受槳聲燈影的湄南河光景，情調可和我們所相熟的荔儘大異其趣，但是，那種照撲的片面以及人去船空的淒寂，都可以構成共通的對比。

在香港，也祇有旺角的避風塘曾給我以「興盛」之感。到香港來還未太久，朋友帶着我去個暑水上風情，那時正是香港繁榮得畸型的時刻，不少人以過客的心情來此麻醉空洞的客思。那時避風塘有叫賣聲，有賣唱聲，有船娘喚客聲，一時紛實鏡紛，熱鬧到午夜之後。

海上的食物船有海上食品如東風螺、沙蜆甚至廣州式的艇仔粥，都在那種擾攘交雜中吸引了過客。

避風塘的韻味，個人認為要在深夜三時之後，才覺得出現了令人依戀的情調。所以自從友人帶了一回之後，老馬識途，便在深夜三時份，獨自去那兒遣興一番。那時，人們的走酒興闌珊，客人有了喧鬧的船賣唱聲也因沒了走船，船娘的艇，而祇餘二胡在作淒然的獨奏，坐着小艇盪到避風塘邊，讓夜風送來那弧絃小調，才領略到香江的「海韻」呢！

一聲減價購物成狂

有人只顧選購忘記有無需要

洛雅明

那日行過中區，忽然見到人頭湧湧，而且個個面帶緊張神色，倒嚇了老洛一跳。

因爲老洛最近神經衰弱，成日恐住有暴動，由於現時諸般都加價，至怕小市民忍無可忍，爆發起上來便大件事了。又豈能不耍吾草繩當作眼鏡蛇？

再拭目看清楚一點，見到大量靚車如賓士六〇〇，寶馬諸類泊在路邊，車內還有制服燈然的司機，難道是某些大人物的盛會？不過似乎沒有此理，大人物個個滋油淡定，焉能毫無覆度，作出緊張之態？

答案是原來某大百貨公司作出一年一度的大減價，早日電視台上已大賣廣告，說：「本公司除非唔減，一減就大減特減。」這間以賣高價貨馳名的大百貨公司，又的確是一年才減一次價者也，難怪各闊佬富婆，緊張如是。

老洛認真八卦，連忙入去看看，大概也成爲中了「減價迷」的受害者，居然夠膽去淺得有無平貨買，意闖激「死鵝」也。場面認真熱鬧，那些背着根羅蘭皮包的貴婦，就像着蝴蝶着蜜糖似的，各攤位都擠得滿滿，簡直是插針不入，甚麼禮貌、儀態，早已拋諸腦後了。幾經艱辛迫入其中一個攤位，賣鞋的，是女裝鞋。款式已經過時，居然仍售三百多元，但女士們依然愛不釋手。

再至另一攤位，賣女裝，一條短短的半截裙，五百多元，已經是平了一半有多，原價豈非更驚人？

似之最暢銷的是售賣銀器的攤位，所有貨品都已經售賣得七七八八，剩下來的，幾位洋朋友還在虎視眈眈，相信生意成交的可能性甚高也。

至於另一個特別「爆棚」的部門是珠寶首飾，因爲一幾是大減特減。有點不相信耳朵，因爲五千、七千的數字，不斷地由售貨員口中喊出，顧客還面露滿意的神色。

說來說去，都是客搶購平貨的狀態。老洛發覺到，原來任何廣告宣傳的字眼，最有效的一句依然是「大減價」，只要是有這句話，顧客便源源而至。

曾經去過東京，當地公司如有「大出血」的廣告字眼，顧客便從四方八面湧至，唯一與香港情況不同的是，日本顧客太守秩序，他們雖然是搶購，還是排隊。

不知道人性是否有貪小便宜的劣根性，所以減價的確能夠引起人們的購買慾，因爲當時他們只會覺得這些物品「抵買」，卻忽略了買了這些物品回去之後有無實用的價值，因此往往爲了貪些少便宜，買了沒什麼用途的東西回家，事後只能堆在家中一角而已。

老黃告訴老洛一件妙事，原來他有一個朋友，就是因爲百貨公司大減價，原本希望看看有無平貨可買，卻不幸地逛到了童裝部，一見到那些可愛的童裝，一口氣買了數千元的貨品，回家給小女兒「扮靚」。只不過事隔一年，他的朋友之女兒已經快高長大了。昨年所買的童裝，還未能完全穿過，便已經不合身，而他的朋友又是家庭計劃指導會的忠實擁護者，剛巧一男一女便夠數了，這些童裝再無用途，碰巧老黃新王父親，生了一個小女兒，於是乎，兩大包的童服便轉送給老黃，老黃說：「我才是大減價的真正得益者哩！」

賊試沙煲

舊曆七月未到，月餅已經上市。一般酒家將月餅送入茶市作爲「特點」，每隻售五元、六元不等，有些人貪新，也稍嘗一二。

何以酒家急急上市？知道內情的人說，此乃酒樓老闆「賊佬試沙煲」，看茶客對月餅定價的反應，如果有異議，第二批再提高一些，到正式中秋，便要大開殺戒了。這消息相信不假。（小消）

匙孔眼

霓視台之星，想加盟已經發現了一條最公式化之途徑，他們找一位相熟的記者，曰：你知唔知兩台拉人挖角好犀利？記者敏感，急問曰：現在個邊台拉你乎？星曰：有人來斟過，但係我尚有六個月才約滿。記者曰：值得來就唔奏，星曰：佢地明知有時間，所以逐的添，我都冇佢叫好氣。記者便將此消息登出。原台一見，急搵星提前續約，並加薪一兩成。星乃得其所哉。（柳離）

渡輪點數入閘

潛海詞鈔

開左渡輪超額款，郁到荷包，截客唔敢滿。橫水公司台到閘，於是告把橋轉。綁住條繩字開畔，乘客擠時，登船許半。排隊長龍離太遠，雨淋日晒唔好玩！●調寄蝶戀花

丰靜寂地帶

丹尼

有些政府診所醫生，喜歡介紹病人，再到他指定的私家醫生去看病。醫務處答覆是並無法例不許政府醫生介紹病人去看私家醫生，但仍屬「不該」。

那麼，病人得「加料照顧」應該說聲「唔該」了。

× × ×

戰後樓宇，缺乏維修，不少已成爲待拆的危樓。其不致倒塌者，工務局就通知業主修補，否則工務局將指派承建商代修，一切費用仍由業主負擔。

戰後舊樓全受管制，收租不夠維修費用，所以任令損壞，如要修葺，必超過租金，業主可謂啼笑皆非了。

× × ×

日本報紙透露年底以前，中共當權派將對四人幫進行公開審訊。但中共的官員表示未知有此計劃。

這是眞話，究竟誰公審誰，在事態未明朗時，誰也自身難保。

• 陳德華 •

「好在我夢見有差人打救咋！」

海外雲遊

在安卡拉享受了一天不受心理威脅的安詳生活，算是此行最適意的一站。明天，我們要走的是絲綢之路的最後一小段，因爲在十三世紀，絲綢之路已經有兩條岔路，一條由伊朗分岔向西南到大馬士革，一條西北行，直往博斯普魯斯海峽，便由此取道海上航程，往羅馬、威尼斯等地中海的城市展開商貿活動。

絲綢之路在典籍上的紀載，大都是南邊這條路，因爲北邊那條路走完亞洲境後，渡過伊斯坦堡，繼續陸行，商旅都無信心，在商貿活動中，祇聽到威尼斯商人的名頭，東歐自然十分陌生了。

我們要看一看的，便是一個戰爭歷史上都有着很嚴謹的地位的伊斯坦堡。這是一個跨越歐亞兩洲的名城，在博斯普魯斯海峽兩岸，伊斯坦堡不僅聯繫起兩洲的地理關係，同時又是蘇聯出口地中海的咽喉。

我們決定渡過海峽，抵達歐洲的最東端，便不再陸行了，因爲東歐國家如保加利亞、羅馬尼亞不易通過，祇走希臘，還是循海路到義大利？因此，我們決定在伊斯坦堡乘航機到羅馬，轉赴英倫。歐陸行過兩次了，今兒可以省了。

於是，我們再乘西行火車，抵達亞洲最西干斯坦達爾，然後渡海到伊斯坦堡。

由安卡拉出發，直通車半天時間便到達這濱海的城市，因爲這是歐亞兩洲的名城，我們把行李寄存在火車站的保險箱中，到市面上去四處觀賞了一回，這才在黃昏時份渡海。

徐昆明寄自旅途

一篇空話

野火

從前，孩子們讀書，哥哥唸完的書可以留給弟弟用；弟弟用過的書又再可留給妹妹用。可是，現在時代進步了，哥哥用過的課本卻不能留給弟妹們用。

我的兩個孩子同在一間教會學校裏唸書，一個唸四年級，一個唸二年級，學年結束時，學校派發書單時聲明可以選購者，屆時本人在指定日期時間內到學校去買書，可是書商卻拒散購，祇允許全套購買，否則便不交易。不在學校購買嗎？那麼，你即管跑遍港九全部書店，亦無法買齊書單內之書。因爲其中有一本英文書是冷門貨，由此可見教署「可以零購」的通告祇是一紙空話。

性格

測字攤

戀一婦人能否成功

HHH讀者，會考成績不佳，仍欲到外國升學，不知有無可能？測「佢」字。

「佢」字之右，爲「拒」之大半，人有大半被拒，可能機會不高矣。

關文讀者，婚姻失敗之後，最近單戀一位婦人，不知道能否成功，心情非常之苦悶，特來函以「刮」字問結果如何？

「刮」字左邊從口舌，是所謂口舌招尤，看起來祇是你的輕薄表現，並非兩人之間具有甚麼情感，所以這已無所謂愛。

以右邊視之，乃是利刀相侯，如果不有醒悟，且將有殺身之禍。

「齊齊」女讀者，最近與男友因事鬧翻，但心中非常之後悔，不知道能否再回復當日的感情。特來函測一個「商」字。

「商」字音同於「傷」，照說創傷應在「可惹」與「不可惹」之間，兩者必居其一。

但在「宮商角徵羽」五聲而言，商聲乃是去而不返的，很難有希望。因此，最好是及早自返，勿陷險境。

有墊巴士鐵枝橫指

北角碼頭巴士實在問題出現左好久，現在卻因官員亦認爲要才面化，在此之前，連運輸署換句話說，爲要加價就係好，先決條件係加價，現在出了事才說到考慮車利權問題。此代價乃係人命。第廿二日乘九巴BJ4803號車，原來又係第九期肺癆，樓上後列及左列坐椅有晒椅墊，令樓座客企滯滯。最嚴重者係破椅鐵枝鋒利，如果突然停車，乘客受傷甚嚴，咁都行走載客，運輸之檢查都係假假地者。（黃非）

過海便是神仙

黃嘯俠：賭命的人③

老陳是專做大陸客生意，那時，大陸放寬出境，發雙程證，名義上是到港探親，實際，那些持證的人，一到香港，便領了下來，個取臨時身份證之後，半個月換一次證，那樣，勝過偷渡，又合法。許多未請去香港的雙程證，批要添條件。許多客認爲這是一條捷徑，先到澳門，再由蛇頭去香港。老陳就是專做運人生意的，他做屈蛇，有十多年經驗，同船主很熟，有聯絡，自己擁有兩隻機動漁船。

但身爲蛇頭，也有屹節的時候，例如人蛇付了一半或三分一定銀，過海神仙尾，不在少數，爲了實行新法度，才請生柑仔出馬。

「你負的責任好大，你有幾多人手？」老陳問。

生柑仔擰一下頭，「起碼有十五人以上。」

「那用不着十幾人，我請六個，連你七個，六個有月薪一千，你除月薪外，論人頭計分一成，以到埗爲止，押運，收尾數，一嘢瓜子在你身上，要熟水性。」

這種事，生柑仔優爲之，他挑選六個身手敏捷、懂水性的人組織那蛇頭服務的打手組織。

生柑仔第一次替屈蛇集團出馬，是一隻載有八十五名人蛇的機動木船，原船實際額是十二人，陳蛇頭準備落五十條蛇，生柑仔要落足八十五。他說：「總之，載得落就載。」

照往常屈蛇路線，最近的，也要在青山灣登陸，這條路線，是ICAC成立之前的保護線，那時的屈蛇組織，還顧着蛇客的安全，也爲了收銀計，不能讓蛇客冒險。

由澳門出發，經過珠江三角洲口鹹淡水分界線，斜向北行便到了赤鱲角，那裏風浪極大，船猶直無從泊岸，因此爲安全計，必須過了赤鱲角海，沿着大嶼東涌直去青山。

僭中小語

苦惱能招病

杏林小帖

「心廣體胖」這句話是說一個人如果精神愉快，身體一定健康。說得頗有幾分道理。反之，如果一個人精神苦惱，長久不得寬解，這個人遲早病倒，這個邏輯確實是可信的。精神苦惱，長期不解，必然導致神經失調，必然造成循環、消化以及分泌的紊亂，繼而造成疾患。

精神苦惱所引起的疾患很多，最常見者如冠心病、肺結核、胃潰瘍等，尤其是中年人，患者最多。政治上的打擊，事業上的挫折，生活上的不快，往往使中年人受不起，而造成精神苦惱，終至成疾。而青年人由於血氣方剛，風華正茂，一些打擊和挫折可以承受得起，不容易造成精神苦惱，故這類疾病比中年人較少。

長期精神苦惱，不僅容易引起上述疾患，任何疾患都可能發生，包括癌症在內。因爲精神苦惱，體力衰竭，失去控制，抵抗能力衰弱，對病菌的入侵，失去免疫力，自然患病。癌疾雖至今不知其發病原因，但從許多病例看來，許多患者就是由于長期精神苦惱，不得解脫，而患了癌症，終至死去，這種情況在世界許多國家都有研究紀錄。中共的周恩來和陳毅便是兩個明顯的例子。兩人身體一向健康，無任何疾病。文革之後，遇到四人幫，難抗，難辯，無可奈何，十分苦惱，終患了癌症死去。陳毅死後，他的太太張茜先後上死去，這三人的病例，足可說明精神苦惱，是患病的重要原因，且所患疾病，往往是重要病，苦惱不解，難以治療。可見精神對健康之影響，何等重要。（康莊）

「賭時事」論越共係死口蟀

七嘴八舌集

香港人杏賭成風，呢話係有講錯。事因廣市風氣盛，已百多年歷史，從前「舖票」、「山票」、「白鴿票」有得賭，「字花」有得賭，最奇係「闈姓」亦有得賭，比起而家嘅屯屯彩，可以話係「前進」而並非「落後」也。但係世界輪流轉，而家嘅賭博風氣，倫敦認佢第二，香港亦唔敢認第一矣。因爲英國人也都有得賭，乜嘢盤口都有人開，例如選舉係國家第一等大事，但地亦有人開盤口照賭，大而選舉，小而邊個公主懷胎生男抑或生女，亦可以睇到唔清唔楚，此乃香港人冇法子可以比美者也。不過，呢幾年亦開始有人「學步」，「賭時事」爲「博彩游戲」矣。

據講，股票市場有一部份炒友「喜歡此道」，來先提佢。因爲股市上落每與時局變化有關，但地都係關心時事之人，「賭時事」自然係「因利乘便」耳。「炒股票」與「賭時事」息息相關，同樣係賭，何妨「賭多一鑊」乎？「賭時事」最初嘅一鑊，係賭毛澤東周恩來邊個先死，呢的係中國大陸嘅大事，以後，賭美國花生農會唔會競選總統成功，算係世界大事矣。呢兩宗賭案都已成爲過去，斬吓眼就幾年。眼住有乜嘢大新聞值得佢地重視，令落一個時期，最近然後有人賭中越兩共會唔會「梅開二度」，再打一場。據講盤口係五對五，最近變爲六比四，即係估佢地再打嘅人逐漸多，尤其是海南島上空突然成爲「民航」禁區，特別引起「賭徒」注意，博佢地再打嘅「市情」更加睇高一皮矣。

我有一位朋友一向係估中越兩共和比戰難，戰嘅成份比和嘅係多「少少」，者佢嘅見解與衆不同，對我講過一個比喻，譬如「鬥蟀」，同「鬥狗」，凡係「死口蟀」同「死口狗」都係認真可怕者。越南正式係呢一類「死口」嘅角色，一旦咬住敵人就「至死不放」。敵人雖然比佢強大亦「冇佢收」，所係可以俾佢一口咬死也。「死口蟀」同「死口狗」都擅長「鎖喉」絕招，睇準地位，算準時機，一咬就咬住敵方嘅咽喉，點都唔肯鬆口，直至咬死敵方爲止，叫就叫做「死口」耳。佢嘅一口氣，秋風起矣，又係打蟋蟀之時矣。但中越兩共恐怕又要似呢種沉悶，香港市事有佢「鬥蟀」不容，但中越兩共早已一口咬定，至今未放者，話係「再打」亦係歸樣一皮也。兩蟀相鬥，必有人「捧草」引鬥，此「人」當然係蘇俄老大哥矣。

英倫南部最吸引人地方

那是被稱爲世界最奇趣的博物館，是懂得自製動物標本的博德所設，而由卡特蘭加以擴充。

紐約一張報紙於一九零一年稱它爲「世界最奇趣的博物館」，此後，博德的博物館便日益引人入勝。

它的主要陳列品是一間正舉行婚禮的教堂，新郎、新娘、牧師和來賓均是小貓標本。

豚鼠正在玩撥曲棍球和一對兼多利亞女皇母親的魔布袖。在一個玻璃盒中，十一隻青蛙在一個學校運動場跳躍。

博物館的熱心主人，三十二歲的卡特蘭說：「沒有任何東西被淘汰。」

這可能是唯一未受損毀的維多利亞時代博物館，是一名愛好這種奇特嗜好的收集人所有。

展品分別放於盒內、箱中，掛於窗傍，懸空於天花板、佈滿樓梯及貼滿每一吋的牆。你入內後，必須小心翼翼，通道僅能容納一人通過，不致踏着鼠頭或甲蟲、西藏喇嘛或史前大象鼻。

最特別之處是博德本人的意向，他是一個標本家。

博德稱商端屬上玻璃的箱子，載上標本，部份八呎寬，有着十九世紀英國鄉村生活景色凝托，每一小處都有似真——只是所有「人」均是動物。

在一間鄉村學校的班房中，有四十八隻細小可愛的白兔，於一個男性俱樂部中，口咬雪茄手拿酒杯。在另一間鄉村俱樂部中，十五隻較大的老鼠正在玩撥克牌和飲酒。

最爲人津津樂道的場面是「貓兒婚禮」，二十隻小貓穿上維多利亞長袍，於教堂中正進行婚禮。

這些場面看來有些可怖。事實上，他們卻十分引人，有着各種怪誕動物作和「人類」表現。

「慾爲得久愈知道得多，」卡特蘭於訪問中說。「我甚至從未想及他們是動物——對我而言他們是人。」

「博德從不爲這些展品而殺戮動物——他祇用已死的。差不多每一場面均是他自己的生活片段，博德造成籠內一切做標本、佈置景物、裝嵌，利用雪茄盒的木料製作傢俬。」

卡特蘭很偶然地參觀博德的博物館，博德的最後一個子孫於十年前死去，無人承繼他的財產，而卡特蘭通個古董商於是被請求管理，「我深深愛上它，」他說：「因此便買下來。」

「雖然，要找地方收藏這十六卡車的動物標本和鴕鳥蛋，及一大張英皇喬治三世金鑄時所穿的布帳，是十分困難。」

他首先將博德的博物館儲在柏靈頓，再於倫敦南部五十八哩阿托一處風光如畫的地方買入一間已有八十七年歷史的古老大壁，改歷在阿扎鎮一間九百年歷史堡壘之下。現時每年有四萬人前來這間神奇博物館參觀。

博德七歲時便開始自行學習製造標本，第一隻是金絲雀——當然，現時仍然展出。此後，正如博德所承認，「展品一直的增多。」

他最初將標本放於閣樓，其後聽到一首育嬰歌，博德便花了七年時間，用九十八隻英國雀鳥的標本製出這個故事。

他在一八六一年將此介紹給「一班有興趣的觀衆」，博物館自此便逐步發展。博德蒐集一切奇異的物品，再以奧秘的宇宙現象作背景。他從不拋掉任何東西。到一九一八年逝世時，已蒐集五千件。

到今天，博德的遺產已成爲國寶——卡特蘭已獲暗示，如果出賣，將不准運離國境。

卡特蘭擁有有關博德收藏品的剪報資料，可追溯至一八六六年。據說，「在英倫南部各文物之中，這是一處最吸引人的地方。」（壯雄）

狂愛的茱莉

穆菲，香菜權花的愛爾蘭與穆菲訓練職員，以詭計獲得醫院醫生的職位，甚至欺騙那個成爲他的妻子的女孩。

在他與十多歲的醫科學生茱莉亞·泰德威在禮拜堂結婚時，他自稱是醫生的兒子法蘭西斯·萬登，二十二歲。

在他們的兩年婚姻中，茱莉亞認爲他是澳洲奧運會游泳選手米克·萬登的兄弟。

穆菲（實際年齡是三十歲）最近因沒有醫生資格而行醫，被奧貝利法庭判入獄兩年之前，她說：「我相信他能夠做任何事情。」

穆菲與小學校長的女兒茱莉亞的邂逅，係於游泳季節在奧菲爾特泳池發展。

他當時祇是十六歲，而他是一個醫科生員。

訂婚是由她的父母在一家奧菲爾特報紙刊登啓事：

「奧菲爾特的泰德威先生及夫人宣佈他們的女兒茱莉亞與威爾斯當督爾特的萬登醫生及夫人的幼子法蘭克訂婚。」

但他們於一九七四年七月結婚後兩年，這對夫婦分手了。

茱莉亞，廿二歲，在奧菲爾特的一間醫院任秘書，說：「我不清楚我們曾否合法的結婚，我無法回到法蘭克係在目前的麻煩發生之前。」

但是，她婚姻破裂了，她離婚收到穆菲的明信片——全部有穆菲的簽名及簽名的姓名。

主持這對夫婦婚禮的循道會牧師飽華斯說：「這事給要使成家庭帶來許多苦惱。」

在萬菲爾特的循道會教堂結婚前，穆菲被告訴要交出一張出生證書。

他到移民事員公署去，用法蘭克·萬登的姓名，把詳細情形告訴公署官員。

這些官員不能於短期間簽發一張出生證書，但同意給他一張身份證明文件。

穆菲的欺騙醫生的夢開始於童年。他在北愛爾蘭長大，一個局部時間工作的消防員的兒子。

一九六七年，他進入都柏林的三一大學攻讀醫科。他應付不來，而這失望導致他走欺騙的路途。

曾經有一個時期，他做過肉類推銷員。後來，他想到利用假文憑以在愛爾蘭、倫敦及英國的醫院取得職位。

他的冒充醫生於本年三月被一家報紙揭發了，但迄那時候，他已在蘇利的紅山全科醫院替十七個沒有疑心的病人施了手術。

他冒充骨科專家，並幫助進行胃部和腦部的複雜的手術，包括截除一隻腳趾。

穆菲的技巧和鎮定欺騙了同事醫生和女護士們，直至骨科專家林格姆懷疑他的資格。

他因無能而被開除了，並飛往加拿大。

他後來在德國被警察拘捕，因爲見支票行騙嫌疑。但他奪保潛逃，飛往澳洲去。

穆菲在紅山醫院參與的外科手術，祇有四宗是不完全滿意的。紅山區行政官鮑特說，一個病人於穆菲替他股膝骨後一個月逝世，死因與這手術無關。

那十七個由穆菲施手術的病人仍然不知道他們是由一個沒有醫學訓練的人替他們施手術的。

一個醫院發言人說：「沒有理由要告訴他們，否則每一個病人因爲知穆菲做的手術而不安。所有他曾參與的手術都經過詳細的檢查，沒有不妥的地方。」

國際專影

一宗最奇怪成功逃獄事件

三囚犯乘自造小艇逃獄，在海灘被獄警發現時，還高聲答話，說無需幫忙。

在舉比廷監獄有史以來最奇怪的逃脫事件中，三名囚犯用他們手製的小艇逃脫，那些報顯的獄吏很苦說，是艘小艇已漆上「咚咚咚」的名字。

他們一共三人，而那艘艇的旬子也是「咚咚咚」三個字，「三個人在一個大木桶中。」這似乎是很可笑的，但獄吏們都不覺得好笑。

怒氣沖沖的典獄長威納爾說：「他們能在獄裏造好一條船，實在令人難以入信。」他立即下令在舉比廷監獄週閣設立一個船隻不能駛進的「安全區」。他又下令派員在沒有守衛員的監視塔上，作廿四小時的監視。那個監視塔是在逃犯顯然從那裡駛出沒的地方附近。

爲使他們灑水的小艇好看一點，那些以前曾當過水手的犯人，還在艇旁漆上馬林遊艇俱樂部的旗牌標誌。

這艘小艇已於監獄外的海灘被發現。搜索人員迅即查出這艘十四呎長的手製小艇，曾將三名極危險的囚犯，載往自由的地方。

但使此項發現令獄吏更感難堪的，就是瞭望塔守衛的報告，他曾於那天下午三點鐘，看見舉比廷監獄對開的海面上，有兩個人在一艘藍色的小舟上。

他說，這艘小舟當時似乎有下沉的危險，於是他大聲問艇上的人，要不要幫忙。

小舟上的兩名水手立即大聲回答說，他們沒有甚麼不妥。

他們高聲叫道，他們能夠划到監獄前面的岸邊。在那裡，他們會叫朋友來接應。

四十五分鐘後，監獄中發現有三名囚犯失蹤。在下午繁忙的點名時候，他們擅離工作崗位和沒有向監倉報到。

一小時後的另一次點名時，証實有三人肯定失蹤，料度經已逃脫。

搜索人員初時估料，這三名囚犯在監獄圍牆外離開工作崗位，穿着獵民莊村，前往聯結列治灘與美國第一號幹綫的甜拉菲爾橋的公路。

數小時之後，才發現囚犯用作逃亡工具的那艘小艇。

守衛人員又在海邊的堆棧內發現製造這艘小艇的藍圖和用剩的防火膠板和木材。逃犯中有兩人是時常被派往這個堆棧做工的。

三名逃犯中有一個名叫德格爾的，五十九歲，以前曾當過造船匠。據監獄發言人說，德格爾在史丹尼斯監獄犯一級打劫罪服有期徒刑，要到一九八五年四月才期滿。

另外逃脫的兩名囚犯，一名麥格克，三十七歲，在薩克拉門多犯了六項持械行劫罪；而麥勒，三十七歲，亦是在薩克拉門多犯械劫罪而正在服有期徒刑的。

調查人員說，這三人顯然是在海傍的堆棧內建造小艇的。在那堆棧內，存放着囚犯用來製造傢具的木材及其他物料。

小艇的藍圖和造船物料，就收藏於木材堆後。調查人員推測，那小艇便是在這間堆棧內製成的。

三名囚犯，顯然是在數年前離開了的沒有人駐守的瞭望塔的陰影下，將該艇放下海，這樣一來，他們可以有時有力，把它划到白雲島距渡船碼頭及白雲島附近上岸。

雖然初時看見艇上祇有兩人，但調查人員說，第三個人當時是躲在小艇另一邊的水中，和沒法抬起它和把它推向自由。

他亦可能在發現這艘小艇漏水時，逕行沿航路游水前往白雲島距去。

這三名犯人小心地把這艘小艇的淡藍色及馬林遊艇俱樂部標誌的一邊，朝着舉比廷監獄。小艇看不見的一面，是非常粗糙和沒有髹漆的。

三囚犯乘此艇逃走

癌毒細胞有繭包着

病理學家重大發現

癌症最使人棘解的，是它的潛性如何會不被偵查出來，和身體的免疫系統，又如何將它毀滅。我們知道癌細胞的表面，是有一層作爲抗體及發出免疫警訊的蛋白質的。正常來說，人體的抵抗細菌系統，對這種警訊，是會作出反應和集結抗體，淋巴球（細胞）和巨噬細胞來攻擊那些不需要的細胞的。但在癌症中，這種攻擊的規模很小，甚至沒有進行過。

最近，在波士頓的麻省全科醫院的一對夫婦醫生和他們的同事，作出了一項解釋，這種解釋並可能提供新的治療方法。他們的解釋是，有等癌細胞之所以能不被偵察出來，是因爲癌細胞周圍形成一個像子宮一般的繭。

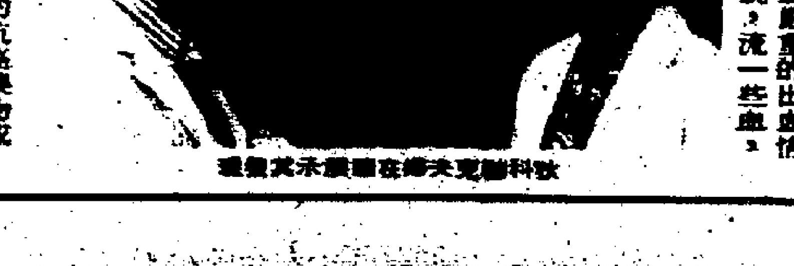
這是由病理學家夏勞德和安狄科勒克與波士頓的夏勞德·邱吉爾，在豚鼠身上研究了三年的成果。其一，有些癌腫的附近，積聚着纖維蛋白（血液凝結時所形成的一種強韌的白色蛋白質），這種纖維蛋白，是一種血凝素，阻止受傷後的出血。其二，癌腫常常都與纖薇的局部出血有關聯。使用精密的顯微觀察技術，波士頓的研究人員開始留心觀察癌腫與健康的體素接連之處。狄科勒克解釋說：「那應該是它們的戰場。」

這一組研究人員發覺，在癌症發展的初期，癌腫分泌出三種強力的化合物，促進在它週圍的一層纖維蛋白保護層的形成，其中會一種刺激附近的血管，使出血漿。另一種則使蛋白質變成蛋白纖維；其三，則使人體的免疫細胞，離開逐漸形成的保護盾。狄科勒克推測，癌腫的化學武器是非常精密的，蛋白纖維的本身，刺激血管在癌腫附近成長，以血液供養癌腫細胞。在癌腫擴大之後，它似乎又會分泌出第四種化合物，自內部溶解那層保護盾，而不損傷及它的外層。

癌腫運用它的生物化學的魔法，使身體受它欺騙，誤認是一種在痊癒中的損傷，而不知道是一種致命病淵的入侵。癌腫是一種複雜的寄生體，利用寄生的防衛系統來保護寄生。

這項新推論現仍未獲確認，但它可能產生重要的後果，如果人類所患的癌病，確是這個樣子的話。

那麼，治療癌症便有辦法可想了。專家們已經試過一種可能性：使用抗凝血的藥物，來阻止蛋白纖維的積聚。另一項辦法，就是找尋一種可以從外面打破這個繭的物質，使免疫細胞能進入繭中。狄科勒克和他的同事們現正計劃採用的第三個方法，就是探尋對抗癌腫本身分泌出的化合物的抗體。但在採取上述各種辦法中，都會干預正常體素的癒合的過程，和導致嚴重的出血情形。但據狄科勒克說，流一些血，可能較許多現目使用的抗癌藥物或輻射治療所造成的危險爲小。（古公杖）



狄科勒克夫婦在顯微鏡下研究其發現

天然食物配合却是美容妙品

最近，美國人着重於在食物、水和空氣中的危險化學物，但多數女人沒有想到她們每天所用的化粧品所含的有害成份。

紐約美容顧問兼作家約瑟沙方認爲，清潔皮膚的最佳方法是使用天然物質。沙方，他的書「每天十五分鐘面部天然化粧」剛出版了，併合一些天然品以製造清潔劑，使皮膚感覺及看來青春和健康的。

例如沙方發明了一種完全天然的「美膚劑」以消除在灰暗的城市中的表面的屑垢：

四安士木瓜汁
四安士蘆薈泉水
五湯匙燕麥片
一安士研碎杏仁霜
兩湯匙蘋果醋
八安士水

把這些成份調勻兩分鐘，在另一隻碗裏，把蘋果醋和冷水調勻，應用第一種混合物於面部，歷時二十分鐘，使用蘋果醋和水的溶液洗滌它，然後用很冷的水洗面部。

施德其死在房中

「我們要的是這一間房間，」那警探說：「我接到報告說這裡出了事。」當侍者還是在遲疑着表示為難時，他已經走過去敲門了。他一面解釋道：「我大可以說我是換錯了門口的。」

不過他又似乎用不着把這個解釋搬出來了。他敲門並沒有人應。他伸手扭扭門，門就開了。他與他的同伴直走進去。

侍者連忙衝前叫道：「等一等！等一等！」他若是讓陌生人就這樣闖進客人的房間裏，那他是更難解釋了。

不過到了門口，他也愕住了。他發覺他也用不着解釋了。那個客人施德其已經死了。身上有三個子彈洞，兩個在胸部，一個在額上的正中。

其實額上那一顆是必可致命的了，胸部那兩彈根本就不需要。不過，很可能胸前那兩彈是先中的，額上那一彈是後來才補上去，以確保可以致命。

那個侍者的腦子開始發軟。這件事情對酒店的生意絕對沒有好處，人們知道發生了這件事情，很多人就會退房了，而由於事情是發生在他這一層，他必然會有許多麻煩。

那一個警探略為檢驗一下，就下斷論：「死了，沒可能活着。」

這一點是很明顯看得出來的。另一個警探則轉對那個侍者：「是你打電話通知我們的？」

「不是——沒有呀！」那侍者慌張地說。

「那你又怎會不知道發生了這事呢？」那警探問。

「我——我忙得很，」那侍者說：「你們也可以見到的，你們來時我也不在。很可能有人乘我走開了的時候走進去，之後又等我不在的時候離開了——」跟着又自打嘴巴地說：「不過，我又沒有聽到開槍的聲音。這件事情不會發生了太久的——這個人來了不過幾個鐘頭，他是在我當這更時來的。」

其中一個警探說：「讓我告訴你一件事情吧，世界上有一種東西叫滅音器，裝到槍嘴上之後槍聲就不響了。關上了房門開槍，你就是站在房門外，也是聽不到的。」

「噢！」侍者說。

但總而言之，開槍的人顯然是正如那個侍者所講，乘他走開來的時候來，又乘他走開之後再離開。因此，這個侍者並沒有看見甚麼可疑人物，亦不能夠提供甚麼有用的線索。

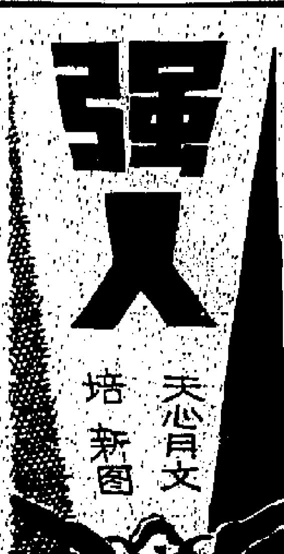
施德其的屍體給搬到了殮房去。

流動目標

馮嘉

強人

天心月文　培新圖



第十三章　花落誰家

由於包子內油脂多，一口咬下去可以把嘴吧燙熟。而傳說中狗最怕燙，若是被燙過之後，凡是聽到賣聲腦子就會疼痛。門首有個巨大的招牌。

他們踏着吃過包子，彭璧精神大振，又跟着沈神通老遠走到一條胡同轉角一家店舖，進去得人要了一大碗肉片滷的鍋巴菜。肉片有肥有瘦，加上黃花木耳花椒香菜，既熱又香。當然每人再加上四兩玫瑰露。直吃得彭璧全身冒汗，臉紅頸子粗而又腳步歪斜，跟沈神通投店歇宿。

一連八天彭璧別的不說，天津衛獨特美味倒是嚐了不少。由早上吃點心的麵茶和餅捲炸糕兒開始，到貼餑餑熬魚，大清河麵炸銀魚以至炸螞蚱捻兒（即翅膀尚未長成的肥嫩蝗蟲）為止都大快朵頤，好不開心。

唯一遺憾的是何同消息杳然。就算這個人真的逃到天津衛，以這樣一個北方商業最繁盛人口超過百萬的大城市，誰能知道他躲在那一間深院大宅之內？何同祇要有錢，少不免有十個八個管家婢僕。他根本可以大門不出逍遙逍遙躲上十年八年。

如果何同沒有錢非得出來弄些勾當營生不可，找到他的機會自是較大。但何同既然是準備行刺沈神通，豈能沒有週密佈置？以何同的身份地位，暗中賺點錢準備逃亡匿居之用豈是難事？

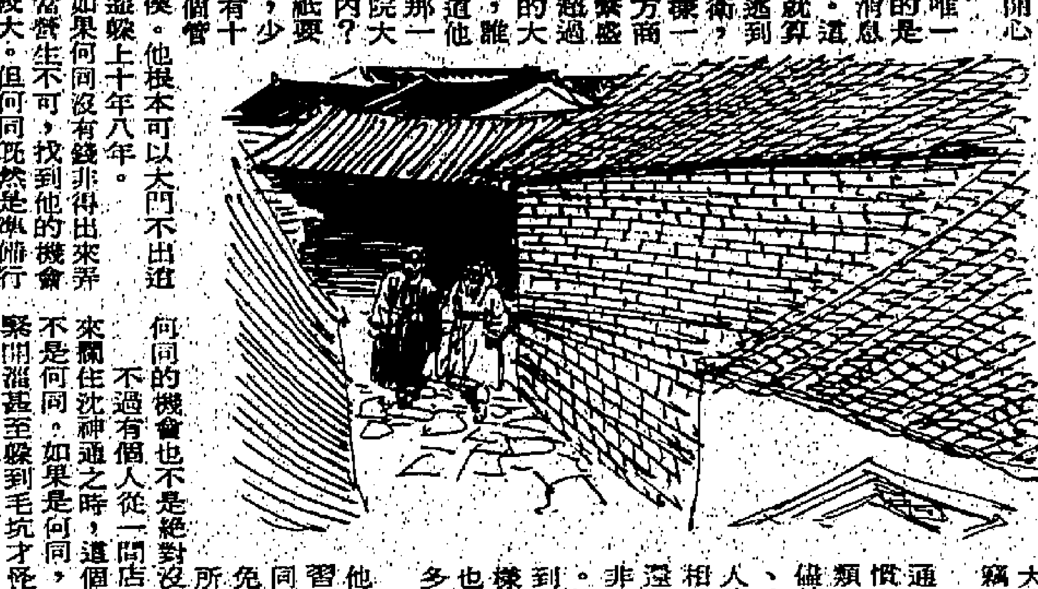
彭璧絕對不是整天跟着沈神通到處吃喝。他老早也已展開行動。在沈神通跟前彭璧的確矮了一截。但事實上彭璧乃是浙省公門有名高手之一。例如查訪緝拿之道，普通捕快來來去去也不過那麼幾下老套，但彭璧至少比他們多幾倍手法。極盡古靈精怪無孔不入之能事。

不過這一回沈老總分派他的工作祇限於沽河的碼頭。那沽河是永定、大清、子牙、南運、北運五條河流在天津交會，然後由大沽口出渤海。故此所有的碼頭都十分繁忙熱鬧，每日不知多少車船人馬出入，更不知吞吐多少南北貨物糧米等等。

彭璧自然會運用種種手法和關係嚴密查訪，都謹依沈神通命令絕不洩漏身份。

沈神通每天到處跑，不但去過城外著名的海光寺千佛寺以及許多寺堂觀廟，甚至連專賣雜貨的街道也不時逛逛。

就在第九天午後沈神通在街上走，兩邊店舖大多是售賣估衣古玩舊書等等。這時行人不多。沈神通並不十分期望會在此處碰見何同。他走到這種地方一來是由於習慣，大凡在公門當差久了，有些地方不免走慣走熟。例如這專賣古董珍玩皮貨估衣甚至名貴字畫的街道，任何大城市都有。也是贓物集散最佳場所。捕快們甚至時時可以從這種街道抓到犯案要緊大盜或慣竊。



沈神通當然過去慣去熟這類地方，這些儘管店舖、建築、人物都不相同，他還是覺得非常熟悉。好像回到故鄉一樣，心情也輕鬆得多。

既然他有這種習慣，何同自然也免不了。所以碰見何同的機會也不是絕對沒有。不過有個人從一間店舖衝出來攔住沈神通之時，這個人絕對不是何同。如果是何同，他不趕緊開溜甚至躲到毛坑才怪！〇〇〇

錢財到手難再吐出

鮮艷的野花

何行

艾琳聽了，眞是有點心驚，那是柯德可能已知她和尼星生的事。柯德在說下去：「我是無時無刻不在設法打擊尼星生，即使和你合作的羅勃回來了，給算出這一筆錢出來，亦不必還他，賴掉他，這一筆錢你用好了。」

「我就是有這種心意，所以在為你打算，很可能他在羞成怒的情形下，悄沒聲息的採取法律行動的，你就是否認有這一種事，這不是陷害他。」

「這樣說來，似乎他落在你的計算中了。」艾琳噓了一口氣，想了一想，羅勃和米高是挾了這一筆款不回來，尼星生再有情誼，亦不會放棄這樣大一筆數的，他自然是著眼想動柯德的腦筋的，這筆數實在太大，她知在尼星生和柯德之間，她都不值得這麼多的，她苦笑了一下說：「再考慮一下如何應付尼星生，反正這一筆數，總已是由尼星生的身上飛了出去的。」

「你可以考慮一下的，我以為除出賴，沒有別的辦法。」柯德說：「最多是賴得好看一點，不使他難堪，他認識我至今，在我有關的商業機構往來生意，沒有賺到二百萬，現在卻是由我關係而使他損失四百多萬到五百萬，這實在是他對我不起的一種報應一樣，眞微妙的。」

他們是在談論這個問題，那邊蜜遜和愛倫，卻在研究甚麼似的，他們有說有笑，愛倫是把小本子在指指點點，艾琳是感到十分奇怪的，他們不知談甚麼？

她看這愛倫不過是二十三四歲，長得苗條動人，是可以說是蓋羅過她的，這個蜜遜快五十歲的人，又老又醜的，而愛倫卻是會和他這樣的親熱，實在大出意料之外。

就祇是艾琳和柯德討論這個問題之後，艾琳沉思了一陣，航機已抵達了香港，噴射機是縮短了這世界的時間，眞是可以說是天涯若比鄰了。

回到了家中，艾琳首先是打電話給郭春申，問羅勃的消息，自然是沒有甚麼可以奉告的，但是艾琳不死心，她是親自要到宇宙去看看，柯德卻是笑笑，勸她還是不必去的，在他經驗上來說，這一個人決計不會有這一份道義的，錢財到了手，是可以隨便侵吞的，而沒有甚麼法律上的根據，怎會再吐出來。〇〇〇

浪子妄情

高皐

三、

他們邊吃邊聊，由兩人的身世轉向江湖見聞，再談到各派的武功。

「當今各派的武功，仍以少林一派最為出色，我派七十二種絕藝，會一種就可揚名江湖。」

「話是不錯，但各派都有他不傳之秘，否則流雲山莊就不會名震江湖了。」

「嗯，有道理，不過少林七十二種絕藝，以及流雲山莊的武學，都無法與另一種絕學相比。」

了解一番然後對付

「哦，那是甚麼絕學？」

「趕山鞭。」

「趕山鞭？沒聽說過。」

「公子可認識景天老人？」

「景天老人？他必然是一位高人了，可惜在下無緣相識，也沒有聽人說過。」

「不錯，人之相識就靠一個緣字，你們也許緣份未到，其實你那一條腰帶並不比趕山鞭差了多少。」

無情浪子神色微微一怔，迅即哈哈一笑道：「聽二天人這麼一說，無情浪子不禁有飄飄之感，祇不過二天人看走了眼了，在下並非在腰帶上具有何種特殊的功能，祇是對三十六計的最後一計，比別人運用得熟練一點罷了。」

柳千千道：「好，咱們不談這些，祇是對我那霹靂妹子你可不能推掉責任。」

無情浪子道：「責任？甚麼責任？」

柳千千道：「她救你醫你傷，不管你們有沒有做出甚麼來，但孤男寡女日日夜夜擠在一起，你說我那妹子還能嫁給別人？」

無情浪子道：「這個……反正煙煙不在這裡，還是待以後再說吧。」

柳千千道：「說的也是，啊，咱們這一聊竟聊去個把時辰，來，咱們喝。」

無情浪子道：「對不起，在下已不勝酒力了。」

柳千千道：「我幾乎忘記公子的體力還沒有恢復，那我就不打擾了，倩紅，快來收拾一下。」

倩紅小翠應聲奔入，將殘餚剩酒收進食盒，然後主婢二人告辭而去。

柳千千主婢離去之後，無情浪子還坐在那兒發楞，他似乎碰到一件十分棘手之事，一時之間竟找不出一個解決的法子。〇〇

修改稿件

在這冷戰中，通常是江河馬上感到痛心了。他的心腸不可能堅硬到毀滅他們的友情，於是他更孤獨了。

他們已經常不見面，每天下了班，王鎮中就穿上新衣服跑掉了。他開始討厭一切，不在房內吃飯、不跟江河說句話。每逢他離開以後，江河就覺得一定有陷阱在外面等着他，因此整晚替他擔心，直到夜裡王鎮中疲乏地回來，他才鬆了口氣。他們久已不再交談，但為了表現仍在關心對方，他們唯一交談的方式就只有在小黑板上寫下幾個字。通常是江河先寫下字來，告訴他的朋友在廚房內留下食物給他，接着就是王鎮中把粉筆字擦去，寫上幾個感激的字。他們像啞巴一樣地相處着，但對於彼此的一切都非常注意，他們甚至是不可能缺少對方的。

江河用他超人的頑強和毅力，再次把他的「泥沼」修改一遍，接着就交到一家晚報去，但得到的結果卻是又一次新的挫折。他把稿件取回來，既心碎，而又失望。他幾乎瘋狂了，每天夜裡都失眠着，白天的工作已定無心力幹下去了，因此感到了從沒有過的徬徨與痛苦。

他不敢把這一切告訴符立美；每次他去探訪她時，為了使她快樂，他盡量裝着微笑，像個小丑似的表現出很喜悅很滿足的樣子使她歡喜，但他的內心是空虛與抑鬱的，他一直討厭着人類的虛偽，現在卻把它傳染起來了。他很害怕看見符立美的烟一般的目光，他對她是既同情，而又非常尊敬的。

最後，探訪的時間結束了。他這才鬆口氣，感到無比的空虛與慚愧，便迅速地離開了那間小屋。

英雅波

莊

幾天過去了，他作着最後的努力去克服他的恐懼與受傷的心靈，再次把「泥沼」送到另一家報館去。但可憐而天眞的他，以為別人會把他的心血當作寶物的，不料，他卻接二連三的得到不必要的侮辱和挫折。他痛恨的事實是不會明目張膽地讓他知道的，而他的粗率和赤裸的信賴，只換來了別人冷漠的藐視。⑳⑤

留連

董滌文　培新圖

李球丟下了眼傳，亦以一副戀戀不捨的模樣，環視了店子一眼，最後，他以啞然的聲音對嚴春生道：「我走啦！嚴老闆，你好好保重。」

嚴春生苦笑的搖搖頭。

就在他目送李球已走到店門時，忽然想起了甚麼，高聲向門邊的人喚道：「阿球！」

李球轉過身來，以詢問的神色望向嚴春生。

「我有一件重要事情，差點忘了。」

「甚麼事，老闆？」

「阿球，你替我放出消息，我要把目前所住的房子賣了！」

「老闆！這怎麼成？」李球失聲的叫道。

「欠債還錢，天經地義，押了這間舖，我還是欠一萬元債，還有什麼？」

「可是，房子賣了，你到什麼地方去住？」李球以關心的神色望着嚴春生。

「眼前這環境，唯有見一步，走一步吧！」嚴春生的聲音是萬念俱灰。「這房子」是唯一值錢的，賣了它，可能把欠債還清。」

「可是，房子也賣了，以後……」李球哽咽了。

「你不用說了，照我的話去做吧！」

「是的！」

× × ×

當左鄰右里的人發現嚴家的房子，夜夜都是烏燈黑火，才曉得嚴家全家已經搬走了。

大家十分驚異，嚴家不知在什麼時候搬離的？自己在他們的旁邊，竟然一點也不知道。

事實上，嚴春生破了產的事，左鄰右里的人一點也不知曉，人要面，樹要皮，賣房子的事，嚴春生亦是暗中進行的。〇㊀

小光棍

十分棘手難以解決

「我們家裡的事，你以為應該怎麼辦呢？」

「現在是你在管家了，對嗎？」

「差不多是這樣。」

「你急切想做的一件事，當然是把七多店產權收回。」

「這間店子本來是我母親一手苦撐起來的。」

「你以為要怎樣才能收回這間店子呢？」

「我就是要你回來商量。」

「我先想了解一下，現在作為你姨媽投靠勢力的那個人姓什麼？」

「我也不知道他姓什麼，只知道別人叫他阿誠。」

「他手下有多少馬仔。」

「他不是正式的大阿哥，相信沒有甚麼馬仔。」

「不過遇到有事的時候，大阿哥一樣會替他出力，因為未來日子這些店子一定會付保護費。」

「大概是這樣。」

「她現在就算放棄德昌士多，也已經有了一間士多店和一間麻雀俱樂部，夠她揸了。」

「但是她貪得無厭。」

「最近的情況怎樣？」

「她和阿誠已公開來往。」

「哦，明目張膽嗎？」

「不但如此，他們還在士多店裏過夜，爸爸去干涉，被他們羞辱了一場。」

「他為甚麼到這時候還看不開呢？」

「你知道爸爸在這件事上特別不能容忍。」

「這是十分無謂的。」

「本來如此。」

「今後叫你爸爸不要來插手，我會想出辦法來對付他們。」

「你能有把握嗎？」

「沒有把握，我就不敢來承手。」

「你心裏有甚麼計劃呢？」

「直到現在我還沒有全盤計劃，我得先了解一番。」

「我以為時間對我們極端不利，他們一旦勾結，勢力就會一天天強大起來，尤其是他們的麻雀俱樂部已經裝修完工，馬上就要開業了。」

「你不用擔心，據我所知，這地區沒有甚麼了不起的惡勢力，我也沒有聽人提到過阿誠的名字。」

「但是阿誠名下還有一大批伙計。」

「伙計不會替地實命的，他們的利害並不一致。」〇九⑤

邯鄲圓姬

南宮搏

託公主

，趙嬰齊着急了，脫口說：

「如果等廣州的回音，我和師傅的商量，發信，那邊也會有好幾次的議論的，如此一來一去，在來會耗時三個月之久，公主，三個月的時間——」

剛才止痛的半陽公主，很快轉為輕鬆了：

「三個月很快就會過去，希望不會有變化——就照你的方式進行吧，婚姻，有時也在於因緣的巧合，如果你不認識圓姬呢？嬰齊，人事要作退一步着想，如果時間上有了差錯，也不必為此失望！」

「公主，我想——我想，這樣不好，圓姬……」趙嬰

「……但要……圓姬會很快決定婚事的。因此，他對三個月也失去耐心了……」

「你怕三個月中有變？你不方便和圓姬商量？」

「是的，以圓姬為人，我不能向她作不肯定的說明，她並不重視南粵王的世子身份，而長安的主流人士她也見得多了。」

「那也是，她的門戶，比較自在，再者，她的年紀也不會是貪圖富貴繁華的！」

「公主，我想向我的師傅提出，倘若可能，請公主幫助我，我說，公主提出這婚姻，我也滿意，由師傅呈報公主——用公主私的方式，公主自然明白我來長安的情形，祇有加上一些公的在內，就甚麼問題都沒有了！」

半陽公主哦了一聲，沉吟，緩緩地搖頭。

「公主，這不可以嗎？公主，我祇是用你的名義：」趙嬰齊急說：「我向師傅說，公主提示婚姻——」

「嬰齊，這是不行的，我和政治無關，我出面，不合體制的，再者，一公開，好像是我介入了朝廷和藩國事務，這不好吧？」半陽公主在重要關頭也記得了自己的立場。

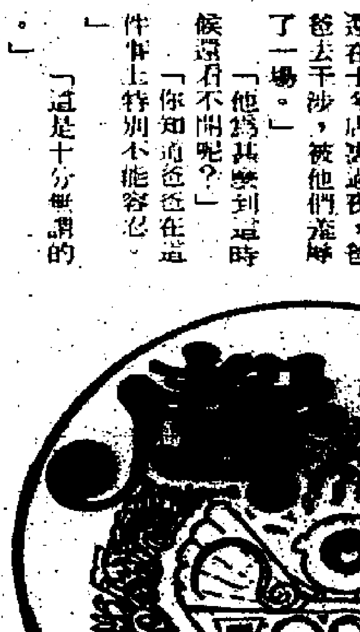
「公主，我的意思，祇求你出面，卻接見我的師傅一次，自然，由我提出請求，請同師傅來拜謁公主，公主以私人身份發言，而我的師傅，會以為……」

「嬰齊！」半陽公主笑了起來：「這不行的，我的身份不宜如此做，不過，你所想的，是最有效的辦法，我再為你想想辦法，由甚麼人來提出。」

「請公主成全，那末，我先向師傅說出這事？」

「嬰齊，不要如此之急，讓我先想一個可以出面說話的人，想好了，你再提！」

「公主，請大行鄉如何？」他急促地提出。⑪



秦淮佳麗董小宛

小宛含淚對老鴇說道：「奴自小不幸，淪落青樓，笑面迎人，自知命薄，後得貴公子為愛，不惜千金，為奴脫籍，以為從此終身有托。那知遇人瞎算，使我分離。洪經略坐鎮江南，官高勢大，天下美女甚多，何必苦苦侮破飯。還請大帥另求佳麗，既可固大帥盛譽，又可存奴的名節。」

老鴇回報洪氏說道：「這女子有才有貌，意志堅強，見識多，又有學問，老身沒法說服她。」

洪氏聽了，對小宛更加愛慕，認為她是一個德貌雙全的女子。

一天晚上，洪氏飲醉了酒，慾火上昇，命婢僕扶小宛入室，於是婢僕扶擁小宛而往，那知小宛誓死不行。你推我擁，將小宛拖進老洪房裏。小宛倒在地上，大聲喊道：「奴願身死，不願被辱。」奮起欲撞柱而死。

洪氏大驚，連忙上前扶她，好言安慰，小宛誓死不從。洪怒，命另囚暗室，設法折磨她。洪氏一時氣忿，欲折磨小宛，使她遷就，後來細想，又怕激怒了她，反為不美，又叫婢僕將她另行安頓，一切招待，比較往日，更加優厚，希望使她回心轉意。

洪氏欲得小宛，死心不息，再次來擾，均被小宛嚴詞拒絕。

（三）好人蒙禍　倉皇出奔

冒巢民居住於鄉村，優悠自在，嬌妻美妾，真是人間仙境。

冒巢民自得董小宛，愛護備至，認為她不但貌美，德性又復溫婉。他的艷月樓佈置得十分精巧，可以遠眺淮水的波光，又可以看鳳山景色。尤其是在月明之夜，憑欄賞月，好像咫尺嬋娟，住在廣寒宮裏，小宛恰如月裏嫦娥。

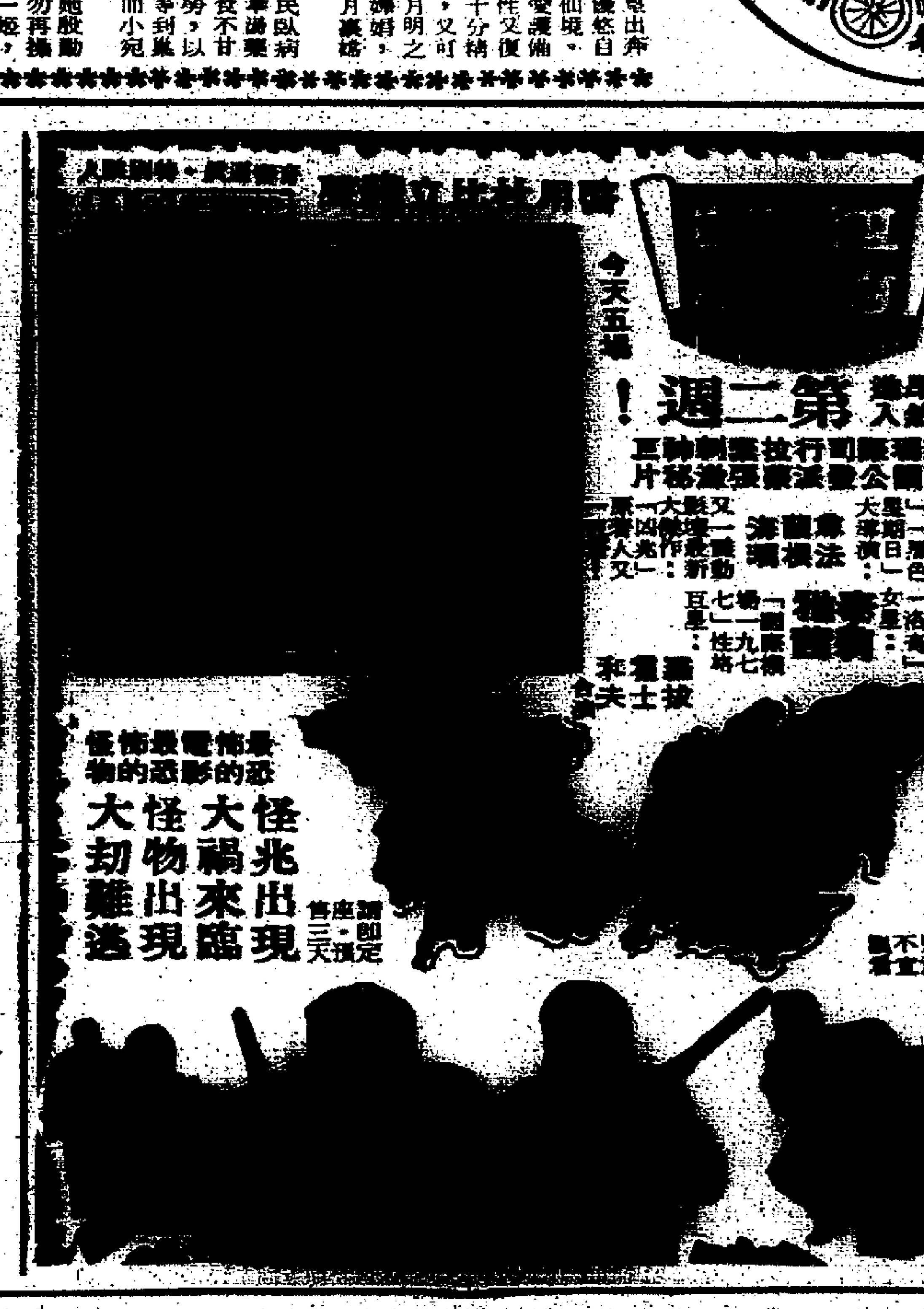
一年，巢民臥病數月，小宛侍奉湯藥，衣不解帶，食不甘味，憑個月辛勞，以致身體羸弱，等到巢民病勢稍愈，而小宛體弱不支。

巢民感激她殷勤，叫她休養，勿再操勞，於是另選一姬，代替她工作。這個姬妾，姓蔡，名叫女羅，係吳門舊家女子，因家境貧苦，願意賣身養親，巢民被她孝心感動，出資供養她父母，蔡乃便來依冒家。蔡女羅幾本中套，德性純厚，聰慧嫻雅，善猜人意，且胸襟曠達，實為女子少有。蔡先入冒家，董後歸來，董蔡二人，甚為相得，互愛互助，情同姊妹。

巢民這時因朝代更換，而且滿洲人歧視我們，為了保存自己名節，寧願畢生隱居，不聞不問，且得美人小宛，朝夕唱隨，也樂得林泉高臥。所謂天有不測的風雲，人有旦夕的禍福。⑤

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往聯絡電話：二八二〇二一



參加一九七九年度熱潮舞蹈劃作比賽，明（廿六）晚八時卅分假無綫電視製作分廠舉行，參加決賽的十四對男女，連日來積極進行練習，日夜大跳熱潮舞，屆時大顯身手。圖爲其中一對的舞姿。

娛樂

五台山風雲更趨險惡 宣傳大員公開罵戰 預料不久進行肉搏

盧國沾昨天出面「罵戰」。

「電視史上十一年來最大之戰鬥，現在已經宣佈開始了。」以上的說話，是麗的公關經理盧國沾在昨日招待會上的開場白。

席間盧國沾透露：麗的大製作「盜帥留香」已決定在九月一日晚上八時首播，以後則在同一時間，每星期播出一集，盧氏更強調麗的選這個時間播「盜帥留香」，目的是和無綫的「K一百時間」對壘。

接着盧氏又宣佈麗的在九月的新攻勢，他說，在九月三日下午六時三十三分開始，麗的將製作一個「六三三時間」，而這個製作的目的也是針對無綫七至八黃金時間而做的。另外在每個星期的二、三、四、五晚上，麗的則安排一個「中外新聞電影」劇場，爲觀衆播出一些中西精選電影。

昨日盧國沾在招待會上，除發表麗的消息外，說話間，他更妙談今日的五台山形勢，他說，麗的與無綫目前已經進入「罵戰階段」，因爲兩台近日都頻頻招待記者放出消息，盡量去針對他台。盧氏又說：自他上任後，他已經向無綫實施了「宣戰」及「求戰」手法，現在則在「罵戰」中，他相信不久之將來便會進入「悲戰」階段，那時雙方就要進行「肉搏」。

記者問盧國沾，現時麗的向無綫所施行的戰術是否成功呢？他說，目前麗的還未下功夫，現時只不過對無綫進行着「騷擾性」戰術。

不理講甚麼「戰術」，目前麗的與無綫確實就在「罵戰」中，而火頭就是起於「楚留香」與「盜帥留香」，日後兩台會否如盧國沾所說，從「罵戰」繼而發展到「悲戰」呢，則需待時間去證明了。（麥山竹子）

閒話兩句　子秋

正是時間

麗的「豬頭騷時間」主持人之一亦舒，被邀作一間的士高夜總會的公關，工作時間是半夜三時起。

這不正是豬頭騷的時間嗎？

咁就發惡

鄧光榮有三十萬元唔願賺。

雖謂「發窮惡」，但顯然祇係窮到睇唔起三十萬元之程度耳。

一舉兩得

自稱有演戲天才少女，大鬧電視台。

取錄她做演員自然不可，但把她大鬧電視台的情形拍了下來，在新聞節目播出，既可充實新聞內容，復可一償該少女之上鏡心願。何樂不爲哉。

牟敦芾不拍連城訣 袁浩泉執手尾 副導亦不開工

△牟敦芾不替邵氏拍「連城訣」，邵氏決定讓袁浩泉續拍該片，但是昨日竟然未開戲。

據悉，是因爲牟敦芾的副導演洪克認爲，既然武師仍有他們的規矩，他們做副導演的也該有自己的規矩，如果袁浩泉代牟敦芾拍戲，他也希望袁浩泉用自己手下的班底，他決不會爲袁浩泉拍片的。是否因爲這個原因，邵氏才沒有續拍該片，也未能証實。

袁浩泉在談起這件事時也表示，他實在並不是如製片部所說，替牟敦芾埋尾，但卻不允向外透露他和製片部頗

△彼德波爾在「火坑」中是私家偵探，不是光頭神探，正假公濟私，找妓女查「滾料」。

愛的條件

牟敦芾昨日也對記者表示，他這次不拍「連城訣」，祇覺得對不起一個人，那就是張徹。他說：「因爲這部片是由他向邵氏推薦的，這次因爲發脾氣而不拍片，這是自己不好，因此對他很不好意思，十分內疚。」

△程剛已由法國醫院出來，他向記者表示，經過醫生詳細檢查後，發現胃部並無不妥，要說有什麼不好，那就是三叉神經的不平衡，祇要一不妥當，就會當場暈倒，醫生也對他說，祇能治標不能治本。程剛表示，也由於身體健康不佳，常常暈倒，十分的痛苦。

廖安麗病也值得 露雲娜收拾閒心

*廖安麗在「楚留香」劇集飾演「宋甜兒」角色，戲份頗重。最近她有點眼疾的病，向記者稱，她覺得演古裝劇雖然辛苦一點，但有機會多做戲，鍛鍊自己演技，未嘗不是件好事，就算病了也還值得的呢。（江陵）

*「歡樂今宵」一番擂台，人手上出現不足，正招兵買馬的擴大陣容。除了鄭裕玲、石修、李琳琳等加入大本營外，剛遊完埠返來的露雲娜，馬上也成爲爭取對象，據悉露雲娜以後除了在該節目唱歌外，還有份做趣劇。

露雲娜月初與父母到歐洲旅行，玩得不亦樂乎，但開埠在即，只有收拾閒心返香港。（江陵）

廣播道風絮

視聽私語　月拾

大提琴家米仕其

原籍蘇聯的米仕其，自小已天才橫溢，在蘇聯贏得各項比賽，後來投奔自由，往以色列定居。他在美國的演出十分成功，於是再往歐洲，時爲一九七四年冬季，他才二十六歲，被歐洲的所有批評家及觀衆熱愛與讚美，說他的青春，熱情及克己足到歐洲樂壇增育席。德國的報章並且稱他是「全世界最優秀的大提琴家之一」。

米仕其在香港給人的印象開始於本年初的香港藝術節，成爲樂迷津津樂道的人物，九月中他將會重臨香江，十五日在藝術中心獨奏一場，由車幼蘭鋼琴伴奏。車小姐畢業於聖保羅男女中學，得到奧伯連音樂學院的獎學金，並在學院中比賽得獎。又得到俄亥俄音樂聯會比賽獎，被選爲美國國家音樂聯會會員。去年得到鋼琴演奏的碩士學位，回港後並在大會堂舉行獨奏會。此次與米仕其聯合演出，可稱是天才與技巧的交匯表演。是晚將會演奏巴哈的C大調無伴奏奏鳴曲第三號，舒伯特的琶音奏鳴曲，舒曼的民謠風格作品及布列頓的C大調奏鳴曲。

招待二百飛機仔 復課前夕大聯歡

兒童節目「跳飛機」一週前本週日，在無綫大廈廣場舉行聯歡會，名爲「跳飛機與你」，招待二百多位飛機仔參加，張德蘭、露雲娜、王愛明及陳成康歡歡樂。將由上午十時卅分起，到中午爲止，並由翡翠台直播。

據負責這次聯歡叙會發言人稱，九月又是學校復課時候，而今年製作的第四輯「跳飛機」主要對象是向小學生灌輸智識，因此乘着復課前夕，與「跳飛機之友」，共叙歡樂時光，同時今年也是聯合國指定的「國際兒童年」，既然具有雙重意義，所以舉辦這個聯歡會，非常有意義。

該發言人又稱，九日在海洋公園舉行的千人大聯歡，由於天不造美，一班飛機仔不怕風雨，努力完成這次的節目，令馮淬林師奶非常感動，故此私下掏腰包，請參加演出的飛機仔吃飯。因此星期日舉行的聯歡會也可以說是補回海洋公園叙會時沒有做到的一面。（江陵）

亞倫在台剛過生日 回港主持熱潮舞 逗留一宵又飛台

△亞倫在台灣渡過了生日，使他一共吃飽了五餐飯，才於昨日返回香港。

亞倫表示，他在台灣拍片時，不少工作人員對他很不錯，大家等着請他吃飯，工作人員、導演白景瑞方面也紛紛自掏腰包，亞倫更上電視接受訪問，他和張剛鑒更送了一個大蛋糕給他，亞倫吃得飽拍攝，預算逗留一日，便返台北。

在過去半年來，亞倫又先後在台北拍了五部電影，也算是被永昇公司力捧的演員，他已先後拍了多部須任主角的電影，記者昨日撥飛機時對他說，「你目前在台灣相當走紅吧！」亞倫卻謙虛的表示，連他自己也不知道自己是否走紅，因爲他演出的處女作「忘憂草」，目前正在台灣上演，與阿B打對台，亞倫心理的負担很大。他說：「看這部戲後，才知道自己是否收得呢！」

劉家班遊曼谷 姜大衛亦隨行

△劉家榮、劉家良、姜大衛等一行廿餘衆，昨組了旅行團去曼谷暢遊。

劉家輝也參加哥哥的家庭團，與太太補渡蜜月。劉家輝對記者表示，他與太太結婚一年，過去因爲工作太忙的關係，始終未能與太太旅行，如今卻得償素願了。劉家輝說「其實很多人一起旅行，才會開心哩！」

姜大衛與劉家榮等一齊旅行，劉家榮有意找他爲劉氏公司拍一部影片，姜大衛則以自己的片太多，暫時不能外接片約了，爲劉氏公司效力，也要以後再算。

李琳琳從七月份開始，將加入歡樂今宵，每週演出一晚，這次是乘機與老公遊吓埠。

鍾慧冰星願得償 下月去東京鬥靚

螢幕好玩銀幕更好玩

「港姐季軍」鍾慧冰，九月就要代表香港到東京參加角逐「國際小姐」。亞冰說：此行志在學嘢，所以輕鬆到極。

鍾慧冰兩次失機演長劇後，終於得償所願演「歡樂今宵」，她既驚且喜的說，變好玩，而且可以擔任節目主持人。

鍾慧冰將與陳欣健拍檔在一套電影中演出。她說：大銀幕演出滋味還未試過，想像中應該十分好玩。（江陵）

紅船後楨　千明

孟蘭節台期紛紛買戲

目前已是八月下旬，但農曆仍是七月初，原因是今年閏一個六月，在一般生意算慣六月爲生意最淡時期，盂蘭節爲每年七月十四日，俗稱鬼節，街坊盂蘭勝會，均有僱班演出，七月過後，八月份又屆秋涼季節，則戲班轉向旺月，故又呈一片旺氣。

人對五窮六絕七淡甚寄予一個新期望，尤其是粵劇劇團，七月份各區各處之盂蘭節台期，而轉到七月之後，一般紛紛舉行，而港九各區中，以長沙灣於保安道球場搭棚，僱請較大之粵班演出，其餘各地，區內有潮僑關係，多上演潮班，中潮班數天，之外又僱演潮劇。

目前班費頗大，都祇從經濟着想，巨型班演不得，惟有演中型班。

長沙灣戲棚初時欲再來演一屆雛鳳鳴劇團，但因雛鳳已賣得香港仔台期，祇有退而思其次，目前，班政家經已交三數份貨單，任由選擇其中以文千歲之新班機會甚高，但文千歲於來月已接得灣仔台期，與鍾麗蓉一併演出，在此情形下，羅家英與李寶瑩之英寶反而機會甚高。

文藝片又抬頭

△張同祖昨日與黃瑋會記者，他指出，台灣的動作片漸見式微，雖然有不少人拍這類戲，但影片又仆了街，可是很多人拍片，仍然覺得該拍動作片爲主，許多人都劏了大本。張同祖表示，其實以目前的電影圈來說，過去不受歡迎的文藝片，反而在外埠受到歡迎，那剛好和以前的情況相反，所以，他認爲目前拍文藝片，實際上也大有可爲的。

中文歌曲本週名次

商台中文歌曲擂台陣本週名次經已揭曉：1.漫漫前路（徐小鳳唱），2.十個女仔（許冠傑唱），3.絕代雙驕（羅文唱），4.天蠶變（關正傑唱），5.抉擇（林子祥唱），6.家家（張德蘭唱），7.陌上歸人（區瑞強唱），8.像白雲像清風（汪明荃唱），9.道理真巧妙（路家歡唱），10.橄欖樹（齊豫唱）。

英俊瀟灑莊泉利 神秘電影是奇招

上週末，恒生公司以「神秘電影」爲名，推出一部新動作片「奇招」的午夜場。這部片最令觀衆得到意外收穫的，是片中男主角莊泉利，不但武功身手漂亮，人又長得瀟灑英俊，影迷看過後都在竊竊私議，何以如此標青的人物，以前沒有看過。

這也許就是恒生以「神秘」出之的本意，他們就是想讓觀衆驚奇和獲得意外的喜悅，就是在「奇招」拍攝時，恒生亦是以保密形式進行的。

那末，莊泉利又是何方神聖呢？原來，他正是印尼影壇有最高票房紀錄的「印尼第一武星」，也被稱爲「最靚仔打星」的印尼影帝。

恒生能夠順利把莊泉利請來香港拍奇招，是有一段頗深的淵源，莊泉利十八歲還在唸大學時，曾寫信給恒生公司作毛遂自荐，請恒生公司拍片，有信心在成就上趕上李小龍，後來陳觀泰赴印尼拍片，恒生便大力推荐莊泉利與阿泰合作，結果這片在印尼上映成爲當地有史以來最賣座打片，而他的「印尼第一武星」稱號也由此獲得。

莊泉利是印尼華僑子弟，今年廿三歲，小孩時便開始練武，得過印尼全國空手道大賽冠軍，又得過印尼全運會百公尺自由式游泳冠軍，來頭不小。

今日電視節目

無綫翡翠台
8.00 粵片「任俠為爭花」任劍輝主演
9.40 功夫迷
10.05 飛虎一號
30 超人歷險記
11.00 疑幻疑真
12.00 小留仁心
55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
40 小青蛙
3.10 萬能勇士
55 森林之王
4.30 彩色世界
5.30 警犬阿卡
6.00 科學展望
30 新聞及天氣報告
7.00 第一次
8.00 K一百
30 過埠新娘
9.00 電影龍虎榜
11.00 溫馨畫廊
12.00 新聞報導
10 英語片
1.40 國片「脂逸」胡可主演

麗的中文台
7.00 早晨新聞節目
9.03 700同樂會
10.00 粵語長片
11.50 歡得學生半日閒
12.00 午間新聞
15 警探實錄
1.05 錦繡前程
30 小百搜
2.00 花花世界
50 體育世界
3.40 太炎白林全盛
4.10 粵片「鬼南幽魂」南紅主演
5.55 鐵面金剛
6.15 新聞報告
30 猛敢勁舞
7.00 錦繡中華
8.00 魂斷珍珠港
9.00 麗的劇場「新紅色龍」
10.00 當年今日
03 新聞及天氣報告
25 新聞專題
30 貓頭鷹時間
11.00 週末特選「教龍喋血記」
12.30 粵片「黑吃黑」燕珍主演

無綫明珠台
5.10 的士生涯
35 新聞報道
40 雙妹嘜史
6.05 雙鳳奇緣
30 海軍趣史
7.00 新聞及天氣報告
30 英語片集
8.30 平步青雲
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報告
40 三洋劇場

麗的英文台
3.00 開發雪探
4.00 英語片
5.35 神奇波話機
6.00 新聞摘要
05 老夫老妻
30 體育新天地
7.25 當年今日
30 新聞及天氣報告
8.00 萬能機械佬
30 八月精選「致命狂潮」
10.30 洛杉磯四傑
11.30 新聞報導
40 疑幻疑真
12.10 英語片「三藩市」

京都·華麗·［戲院廣告］

今天五場 大滿 美國花式溜冰冠軍 莊生·蓮荷莉 一鳴驚人大傑作！ 春蕾 七彩鉅製 美比倫花式溜冰技巧出神入化情節感人巨片 今晚十一時 九點半 愛館

今天獻映 狂飆沉船巨浪暴雨 天災人禍 美雅 謝賢 花 合演 拔士 今晚午夜 國泰·麗聲 颶風 奇招

狂滿 請·拜及舞加四·洲可值情片 瑞典艷星 不兒宜童 女性「科學性愛醫院」 神門錯貼新 今晚午夜場

長勝影片 十二點兩點四點半五點三七點半九點九點半 優待觀衆 不加價 座 MOONRAKER 鐵金剛勇破太空城

今天五場 佐治史葛 主演 金像影帝電影 兒童不宜 天堂 HARDCORE 愛女現身小電影·慈父老淚縱橫 十一點半 利舞台 仙鶴 影都 影時代 同時 午夜場 奇招

今天五場 今晚午夜場：奇招 鄧光榮 俞玕 主演 蕭榮 導演 發窮惡 嘉禾早晨場：龍鳳配 明天後日早晨場三院 歡樂 皇后 皇都 加再四點場

狂滿 五場 請早 鄧光榮 俞玕 發窮惡 今晚午夜場 早場禮拜 奇招 導演 一孤 今天十點半 早場 麗華 谷場 英華 宇宙 飛人

新都·快樂·寶石·富都 龍華·金星 嘉禾·珠江 地下 麻地 前

今天五場 艾曼紐 妮娜 莎珍遊世界 性心理 奇趣錄 新貼錯門神 今午再夜場 寶石 富都 今晚午夜場

今天五場 明天加開特別場 艾曼紐 妮娜 莎珍遊 奇趣錄 明天午夜場再新都：奇招 快樂 唐山五虎 新都 快樂

週末越越映二旺映 無名小卒 石天 梁家仁 劉家榮 功夫喜劇 五油地麻場 性愛面面觀 五福星場 壯烈戰鬥 金鷹 朱虹 高遠 陳娟娟 今晚午夜再場 新貼錯門神

請即定座 進軍三百萬！ 四點正明天加開 梁家仁 石天 劉家榮 主演 大笑片 不兒宜童 今晚午夜場 新貼錯門神

今天五場 進軍三百萬！ 明天兩院加開四點正！ 梁家仁 石天 劉家榮 主演 大笑片 今晚午夜場 新貼錯門神

今天五場 進軍三百萬！ 明天兩院加開四點正！ 梁家仁 石天 劉家榮 大笑片 今晚午夜場 新貼錯門神

今天五場 鄧光榮 俞玕 發窮惡 粵語對白 十一點半 午夜場 奇招

紐約·凱旋·［戲院廣告］

今天六場 天災人禍 大製作！美雅 花雷 謝賢 颶風 巴閉 今晚全線加午夜場 颶風

昂然入第二週 啓用杜比立體聲 新貼錯門神 今晚午夜場

週末全線五場 適合全家細路睇 大唱的影電！ 鬼咁過癮 許冠文 許冠傑 許冠英 唐山五虎 今晚全線午夜場

週末五場必爆 鬼咁肉緊 鬼咁過癮 鬼咁好睇 鬼咁過癮 唐山五虎 今晚全線午夜場

滿！今天五場 請早定座 烈火漫天 場面浩大 高潮迭起 火燒摩天樓 唐山五虎 今晚全線午夜場

今天獻映 美國奇女子的奇行 不可一日有男人 未嫁亦鍾情 奇招

今天五場 天王巨星 查理士布朗臣 主演 梟雄榜 復仇殺手 手段毒辣 猛將殺手

……不妨加深一些色彩，使大量的彩色，一些動物的畫貼，大花朵的床單生色不少。

蜜月過後現實生活

＊香港家計會＊

蜜月過後，新婚夫婦都要回到現實生活環境裏，他們可能有自己的房子，可能要與陌生人合住。大多數丈夫都重操故業，繼續婚前的職務，有些妻子亦會恢復外出工作，或另找新職，較少會呆在家裏。婚後最大的轉變，是雙方都不能像結婚前一樣自由，任意決定自己要做的事，而要考慮到自己所作的決定對配偶會產生的影響。很多新婚夫婦會感到不甚習慣這種情形，甚至會不大高興，但大家應明白，雙方的一言一行皆可能影響對方，假若新人能不斷嘗試瞭解對方，他們會覺得這種互相依賴的生活更有情趣。可是，假若任何一方仍想繼續自己婚前的生活方式，不肯接受這種互相依賴的生活，麻煩自然會隨着而來。

許多妻子會埋怨她們的丈夫婚前與婚後判若兩人，婚前是一名大情人，婚後卻失去所有羅曼蒂克氣氛，毫無溫情，欠缺體貼。這類丈夫似乎從未想到要更改婚前生活習慣方式，祇當妻子是替代母親的位置，使他們生活安適，他們日間出外工作，作為家庭的供應者，卻毫不欣賞和關心妻子，這種刻板的生活方式，往往會使妻子誤會他對自己沒有愛情。

丈夫缺乏溫柔體貼，是因為無知，並非冷淡，可是妻子方面就會產生反感，她們對未能真正成為丈夫生活中一份子而感到失望，埋怨丈夫不給予平等看待，不尊重她的意見，損害她個人的尊嚴。以前，夫妻關係十分明顯，丈夫乃一家之主，他的決定和意見都是不可置疑的。但這種觀念已不合時宜，因為女性的教育水準日漸提高，夫妻間彼此有商有量，互相瞭解，相反地，婚姻生活便有幸福。許多夫婦不能作進一步的瞭解和討論，妻子往往把不滿事情堆積在心裏，播下影響她行動的種子。

另一方面來說，有些女性對性事抱有恐懼心理，避免與丈夫性交。這可能由於無知或過去曾有過可怕的經驗，或擔怕懷孕。有時，有些妻子因為對丈夫或其他男性有怨恨，便採用抵制方法作為報復。其實她們自己未必知道這冷漠態度的動機何在，也許這種怨恨是潛意識的，若有此情形發生，應即細心探討問題的根源，加以改善。

兩人日夕相對，少不免會發覺對方的過失和短處，經濟的磨擦是在所難免的，雙方以坦誠，不自私地相待，追求大家共同的理想，並互相遷就，互相妥協，為婚姻生活帶來無限的幸福和快樂。

促成好事

苓

「你走！我不要見你。」莉莉大力的把粧檯上的一個相架向積奇擲過去。

「莉莉，妳不要蠻不講理好不好。」積奇閃身避過物件的來勢：「我都向妳解釋過，妳還不明白？」

「明白甚麼？像你這樣花的男子，難道不會說甜言蜜語，我不聽。」莉莉掩着耳朵說。

「說來說去，都是妳疑心太大，妳對自己又沒有信心，見到我和別的女人在一起，就馬上想歪了。」積奇悻悻然的。

「啊！現在倒怪起我來了。」莉莉兩眼翻白：「說我疑心大！你每天都有不同的女仔打電話約出街，難道是假的，珍妮是你公司的接線生，她甚麼都告訴我。」

「這也是別人打來，不是我做主動的。」

「但她們怎會有你的電話？」

「小姐呀！我是做廣告員的，每天接觸很多外界人，她們知道我出入的地方，一點也不出奇的。」

「你就是以職業的方便識女仔。」

「有時她們也是客戶，來找我也不一定是私事，也許是公事來呢！」

莉莉一時語塞，但是她馬上又有話題：「你說我沒信心，我幹嘛沒信心，難道我及不上你，不夠漂亮！」

「妳知道自己夠靚便可以了。」積奇感到事情有轉環之好，便微笑的走近莉莉身旁：「我所有朋友都羨慕我有妳這樣美麗的女朋友呢！」

「你不要把話題撇開，你說我是信心不夠是指甚麼？」

「傻女，還會指甚麼呢！當然是指妳我之間的感情問題，其實我對妳怎樣，妳應該明白的。」

「我不知道。」

「妳不知道？既然這樣，我們早點結婚吧！」

莉莉這才反嗔為喜。

．卡蒂加．

週末，是中環大部份白領麗人的快樂日子。不過這個週末，對比提來說卻感到寂寞。她的愛人彼德要跟着老闆去應酬外國客戶。知心密友中，已知伊娃和安琪都有了節目，找不到芳……除了，蓮黛要陪伴丈夫……猛然想起蓮黛的丈夫是工廠的負責人，每天留在廠內的時間很長，絕少享受得到週末節目。「蓮黛可能有空陪我。」比提趕忙撥電話。

「幸虧妳在家。」比提聽到蓮黛「喂」的一聲後便高興地說。

「是比提？有甚麼事嗎？」蓮黛聽到比提的口氣特別，奇怪地急問。

「我很寂寞，沒有人陪伴。」比提故意裝出可憐聲調。

「待我把地毯吸乾淨便來陪妳。」

「我到妳家裏來好了。」

比提在蓮黛家中，看見她忙出忙入，問道：「丈夫不在家，妳不寂寞嗎？」

「家務事做不完，那會有寂寞。」

「啊！原來家務事可消除寂寞。」

為何婚姻會有問題

對於所有的人來說，婚姻是人生需要的部份。婚姻的關係是藉着丈夫和妻子的互相分享，互相尊重，成熟，不自私，正當的行為，就是愛情的基礎。既然如此，為甚麼婚姻有這麼多的問題？自私就是問題婚姻的根。

婚姻本是兩個人的心，相愛互相連合。良好的婚姻是夫婦在意向和期望上合而為一。一些有婚姻問題的夫婦毫無疑問一定有自私和弱點在中間作祟。通常這些問題的結果就是以離婚收場。而兒女被牽連着，父母的婚姻破裂，引致在他們受到挫折和不能彌補的心靈悲傷。父母們的錯誤常令到純潔的孩子亦受到痛苦。

離婚的另一原因，就是婚姻經常不快樂。彼此向對方多要求，但彼此給予很小。

一種成功的婚姻，就是丈夫和妻子均奮有忘我的精神。他們要為對方放棄一些的事情。有時需要放棄時間，意見甚至可能祇是一些期望去做的事情。如果一個人愛他的伴侶和希望有長久的快樂婚姻，那樣他會願意放棄他自己所堅持的。

現在應該觀察一下彼此的關係。家庭就是社會根基。當兩個人自願去避免存有私心，夫婦關係就更和諧。在今日的世界裏所給我們的挑戰，就是去克服自我。在愛中分享和給予，特別是丈夫和妻子之間，需要永遠的維持下去。（耶穌基督末世聖徒教會保健隊。）

新藥防心臟病

一種原本用來治療不整脈的新藥，現有醫學家發現它可能有預防心臟病再發的效果。這種新藥名叫「冰萊第甩奧」。

根據最近一份醫學報告顯示，用來治療不整脈的「布」藥，可能因為也可促進心肌的收縮率，改善心臟的功能，才能治好心肌梗塞。

所謂心肌梗塞，是心臟血管，使心臟的部份肌肉死去，失去了它收縮的功能，而狹心症與心肌梗塞可說是一種病的兩種不同表現，不過狹心症是冠狀動脈淤塞，心肌祇是缺氧，並未受破壞。

有心狹症或心肌梗塞症的病人容易發生不整脈，包括多發性的心室先期收縮，心室搏動過速，心室纖維顫動和心室悸動。當發生這類不整脈的症狀時，估計有百分之二十病人會「猝死」。

醫師在過去診斷心肌梗塞時，除了靠心電圖檢查外，還檢查病人血液的一種酵素——轉化酵。如果心肌受破壞，這種酵素會從細胞中跑到血液中，破壞的範圍愈大，血液中的轉化酵就愈多。

轉化酵也會從肝臟細胞中跑到血液中，所以醫師檢查血液中的酵素來斷定心肌梗塞，是要非常小心的。

心臟病是一種可怕的病，但醫學的進步不久會將之克服的。

婦女生活

出廠室　睫毛防水

．芳芳．

今年這月份雨水特多，一陣驟雨，不難使本港女性花容慘淡，因為在沒有防備之下，驟雨是經常可以沖洗面部化粧的。

幸而現代化美容專家已發明了不易洗脫的化粧品，而面部化粧又以睫毛膏流落面上最為難看，故此防水的睫毛膏實在有必要，在風雨季可說是功德無量。

最近流行一種不易脫色，防水蓋有效的睫毛液，在風雨之中不怕出洋相，但有一點最重要的，就是在雨中也能使睫毛保持絕對乾爽，愛美的女士均樂意採用。

根據專家提示，若使用此種防水脫毛油之時，睫毛上有任何油質，就會使睫毛變得模糊一片，不將油質除去，是不能得到滿意效果，此種防水睫毛油，是經過專人精心配製，使塗上睫毛後，產生明亮的光彩，眼睛也顯着閃亮起來。

在使用防水睫毛油之後，應採用一種純油質的洗睫毛油洗，而這種洗睫毛油性質十分柔和，絕對不會傷害眼睛和眼皮。

食療保健　冬菇燒麵筋

這一味素菜，天氣炎熱，做一餐素吃，的確能令家人胃口為之一振。

用料：麵筋一兩，乾冬菇錢半，冬筍五錢，糖少許，生粉少許，花生油少許，豉油二錢半，雞油少許，蔥、薑、食鹽各適量，上湯小半碗。

總營養價值估計如下：含蛋白質一五．五克，脂肪二○．三克，醣一○．二克，熱量二八五千卡路里，鈣六四毫克，鐵四．七毫克，維他命A○一國際單位，硫胺素○．○二毫克，核黃素○．一毫克，尼克酸一．五毫克，維他命C微量。

製法：

㈠先用溫水泡好冬菇，去蒂，切成薄片，泡冬菇之水留用。

㈡麵筋洗淨，切成寸方塊，冬筍切成薄片，生粉調成汁待用。

㈢燒熱油鑊，先將薑、蔥末爆香，再炒麵筋，然後將上湯加入，蓋煮一陣。

㈣待麵筋稍煮軟一些之後，隨即加入冬菇、筍片及豉油、食鹽、雞油、白糖等，最後加入調好的水豆粉，隨煮隨攪至熟，一見汁至濃調即可。

註：如無麵筋，用炸好的麵筋亦可。

工商日報 分類廣告

刊數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限）。醫藥類每天每段共收四元（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五．二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七．二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號E）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）荃灣新墟第廿六座十七號中審商行

租售　新樓出售
旺舖租售
平通深水埗
招租　鳳凰新村
新廠房租
出讓　木屋　工場住屋出讓

聘請　香港中文大學
香港中文大學
71年洽220
聘接綫生
招請什工

聘女教師
半工職員
請看更香港
聘請　司機　下午二時至十一時（其中有一小時休息）薪九百元有意請函履歷電話寄本報信箱W38號
聘柯式練習生　大網線需男性柯式練習生日夜班輪流工作薪八百五十元有意請函履歷電話寄本報信箱W39號
津小校工　九月到職
待聘　忠誠服務　帳稅
港大預科
撥時會計秘書服務　⑤436459
代改作文
徵求　儒商徵伴
徵友
枝蕾　酸字　貫玩　專古　大明行
誠徵伴侶
收買

良友婚姻
收買酸枝
幸福婚姻
高價收購麝香
電針點送
美心婚姻
啟事　鳴謝新界南海同鄉會
遺失　遺失啟事
尋訪　尋黃日輝
尋人
尋訪越南人
尋人啟事

商業　石谷子
佛隱居士
打臘清潔　水晶地板　5-471633
最新款十速單車

余記眼鏡架　燒釬交收快
每度三元
收購各類電視音響
20元維修電視　K778379　明輝行
專修洗衣機　K081206　加信
專辦外行事　成功　5-440550　448271
台港服務
平價精工牆紙地毯　K754337　K781111
修理計算機
油印中心　中英打字

擋風玻璃
鈕扣平沽
智明女士　祖傳哲學　掌相命
招生　商業全科　九月新班　香港商科語言書院．中西教授六個月畢業
秘書全科　九月新班
醫　針灸班
小提琴　鋼琴
英美人仕

搬運　永勝搬屋公司　香港：436193．435125　銅鑼灣：848480．848767　九龍：369569．368783　元朗：785738．大小搬運
50元　80元　120元
641826　641826　957351　958805　969617　969033
3-278358　3-314970　3-280073　3-310157
80元　120元

誠　搬屋　3-635219　雙人房小家居　80元　120元
醫藥　竹林氏　胃
外施強壯堅體．固本培元　不可思議之效
老牌妙藥　遐邇知名　改換鋁質包裝
婦科　陳月娥
林氏
頭暈

朱氏祖傳　消核丸
痔瘡　黃華湛
東方　新聲　今天　五場　盛大獻映　梅蕙絲　鐵摩非杜頓　東尼寇蒂斯　靈哥史達　美國奇女子的傳奇故事　未曾看過的　SEXTETTE

驅風救急，萬應萬靈

耳鳴丸
請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號　八八八
一家四口　生活愉快
工商日報分類廣告　除客戶自有地址及電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報轉交信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據來取。　W26　W25　105
獵鹿者